MAXUS

DELIVER 9

Manual del conductor

Gracias por elegir SAIC MAXUS Automotive Co. Esperamos que nuestros productos y servicios le faciliten la vida.

Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual y el resto de documentos que se entregan con él. Así podrá familiarizarse con el vehículo y disfrutar de una experiencia de conducción cómoda, segura y económica.

El Manual del conductor le proporcionará la información necesaria para familiarizarse con su vehículo, incluido cómo conducirlo, cómo realizar las revisiones de mantenimiento rutinarias y qué hacer en caso de emergencia.

Este manual contiene la información más reciente en el momento de la impresión; la empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones, interpretaciones y explicaciones. Teniendo en cuenta que los productos se actualizarán o modificarán de cualquier otra manera constantemente, la empresa se reserva el derecho de aplicar estos cambios mencionados anteriormente sin aviso cuando el manual se haya imprimido y publicado, y no aceptará ninguna responsabilidad al respecto.

Este manual es una parte indispensable del vehículo. Si desea vender el vehículo, no olvide entregar al nuevo propietario este manual.

Anuncio especial

El Manual del conductor y el Manual de garantía y servicio especifican el acuerdo entre la empresa y el usuario sobre el establecimiento y la rescisión de los derechos y las obligaciones en relación con la garantía de calidad y el servicio posventa del producto. Lea con atención el Manual del conductor y el Manual de garantía y servicio antes de usar este producto. Si se producen daños a causa de un uso incorrecto, una negligencia, una operación incorrecta o un reacondicionamiento no autorizado, el usuario no tendrá derecho a reclamar y el concesionario de servicio de SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd (en lo sucesivo, «Concesionario de servicio») rechazará cualquier solicitud de garantía.

No está permitida la reproducción no autorizada de este manual, ya sea de forma electrónica, física o de cualquier otro tipo; tampoco está permitido el almacenamiento del manual en cualquier sistema de consulta de cualquier forma o tipo.

¡Deseamos que disfrute conduciéndolo!

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd. Dirección: #2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghái Código postal: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd se reserva el derecho definitivo de interpretación del presente manual.

Contenido

Introducción 1
Acerca de este manual 1
Información sobre indicaciones 1
Precauciones 3
Sustancias peligrosas 3
Niños/animales 3
Seguridad personal 3
Identificación del vehículo 4
Número de identificación del vehículo (VIN) 4
Número del motor 4
Placa del VIN 5
1 Antes de conducir 7
Llaves 8
Llave normal 9
Llave a distancia 9
Despliegue/plegado de la parte mecánica de la llave a distancia («parte mecánica de la llave») 9
Sustitución de las pilas en una llave a distancia 10
Bloqueos de las puertas 12
Para proteger el vehículo frente a los robos 12
Sistema centralizado de bloqueo de las puertas 12
Puertas de carga lateral 16
Portón trasero 17
Ventanas 19
Elevalunas eléctricos 19
Ventanas deslizantes laterales 21
Asientos 21
Ajuste de los asientos del conductor y el copiloto 21
Reposacabezas 25
Sistema de retención de pasajeros 25
Forma correcta de sentarse 25
Cinturones de seguridad 27
Airbag(s) 29
Sistemas de retención infantiles (no suministrados con el vehículo) 33
Instrumentos y controles 34
Panel de instrumentos 35
Tacómetro 36
Medidor de la temperatura del refrigerante del motor 36
Velocímetro 36
Medidor de combustible 36
Centro de mensajes 37
Tipo 1 37
Tipo 2 39
Mensajes de alarma 41
Recordatorios de la interfaz de servicio 43
Sistema de control de la presión de los neumáticos 44
Luces de advertencia e indicadores 44
Intermitente 44
Indicador de las luces de carretera de los faros 44
Indicador de luces antiniebla delanteras 44
Indicador de luces antiniebla traseras 44
Indicador de luces de posición 45
Luz de advertencia del inmovilizador del motor 45
Luz de advertencia antirrobo de la carrocería 45
Luz de advertencia del TPMS 45
Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible 45
Indicador de bujía de incandescencia 45
Luz de advertencia de avería del motor 46

Contenido

Luz indicadora de avería de emisiones 46
Luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel)..... 46
Luz de advertencia de la presión del aceite..... 46
Luz de advertencia de batería descargada..... 47
Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor47
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible 47
Luz de advertencia de la urea 47
Indicador del nivel de urea 48
Luz de advertencia de la urea 48
Luz de advertencia del airbag 48
Luz de advertencia del cinturón de seguridad 48
Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica) 49
Indicador del estribo lateral eléctrico 49
Luz de advertencia de puerta abierta 49
Indicador de control de crucero 49
Indicador del control de crucero adaptativo (ACC) 49
Indicador de vehículo precedente 50
Indicador de la distancia de seguimiento de control de crucero adaptativo 50
Advertencia de colisión frontal (FCW)/luz de advertencia del frenado de emergencia automático (AEB)..... 50
Luz de advertencia de salida del carril 50
Luz de advertencia de 120 km/h 50
Indicador del sistema de parada/arranque automáticos 51
Indicador de recordatorio de próximo mantenimiento del vehículo 51
Indicador ECO 51
Indicador ECO 51
Indicador PWR..... 51

Interruptor del panel de instrumentos 52

Interruptor de nivelación de los faros..... 52
Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos 52
Interruptor de alarma de emergencia 53
Interruptor de luz de advertencia de peligro 53
Bloque de interruptores del control central 54

Interruptor principal de alimentación 55

Interruptores de la columna de dirección y el volante.. 56

Interruptor de encendido y bloqueo de dirección 57
Control de luz combinada y palanca de luz de intermitente ... 57
Interruptor de palanca del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas 60
Interruptor de crucero y selección del panel de instrumentos 62
Interruptor de Bluetooth y control de voz del teléfono..... 64
Bocina..... 65

Ajuste del volante..... 66

Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC). 67

Ventilación delantera..... 67
Ventilación trasera 69
Panel de control del aire acondicionado delantero manual.... 69
Panel de control del aire acondicionado trasero/delantero manual 72
Consejos de uso del aire acondicionado 75

Espejos retrovisores 75

Espejos retrovisores exteriores: ajuste eléctrico..... 75
Espejos retrovisores exteriores: ajuste manual 76
Espejos retrovisores plegables..... 77
Espejos retrovisores interiores 77

Equipamiento del interior 78

Luz del techo..... 78
Luz del estribo..... 79
Cenicero 79
Encendedor 80

Contenido

Puertos USB ... 80
Portavasos ... 81
Guantera ... 82
Compartimento superior ... 83
Parasoles ... 83
Compartimento para gafas ... 84
Extintor ... 84
Herramientas del vehículo ... 86
Cuña de estacionamiento ... 87
Martillo de seguridad/alarma ... 88

Estribo lateral eléctrico ... 90

MP3+radio ... 91

Descripción de las funciones del panel ... 91
Ajuste de audio ... 92
Recepción de radio ... 93
Reproducción en modo USB ... 94
Bluetooth ... 97
Interfaz AUX IN ... 101
Volumen del pitido de marcha atrás ... 101
Resolución general de problemas ... 102

MP5+radio ... 104

Precauciones antes del uso ... 104
Interruptor de control del sistema de entretenimiento ... 105
Introducción y uso de las funciones de la interfaz principal . 105

2 Arranque y conducción ... 109

Arranque y conducción ... 110

Interruptor de encendido ... 110

Arranque con llave ... 110
Arranque con llave ... 111

Sistema de arranque sin llave ... 113

Apertura sin llave ... 113
Cierre sin llave ... 113
Arranque sin llave ... 114
Arranque auxiliar ... 114
Arranque y apagado de emergencia ... 115

Inmovilizador del motor ... 116

Tecla ... 116
Activar/desactivar ... 116

Arranque/parada del motor ... 117

Arranque ... 117
Calentamiento ... 118
Modo de autoprotección ... 118
Parada ... 119

Sistema de parada/arranque automáticos ... 119

Condiciones básicas de servicio ... 119
Arrancar y parar el motor ... 120
Nota ... 121

Conducción ... 122

Rodaje del vehículo nuevo ... 122
Conducción ... 122
Conducción ... 124
Rampas y transbordadores ... 124

Convertidor catalítico ... 125

Combustible ... 129

Repostaje ... 129
Tapa del depósito de combustible ... 130
Economizar combustible ... 130
Precauciones con clima frío ... 131

Urea ... 132

Repostaje de urea ... 132

Contenido

Transmisión manual 133
Cambio de marchas 133
Transmisión automática 6AT 134
Funcionamiento 134
Marcha 135
Liberación manual del bloqueo de marchas P 136
Unidad de dirección asistida 136
Unidad de dirección asistida hidráulica 136
Unidad de dirección asistida eléctrica 137
Sistema de frenos 138
Freno de servicio 138
ABS (sistema de frenos antibloqueo) 140
ESP (programa de estabilidad electrónico) 141
Freno de estacionamiento 143
Luz de advertencia 144
Sistema de control de crucero 145
Configuración del control de crucero 145
Finalización del control de crucero 148
Borrado de la velocidad memorizada 149
Sistema de asistencia al estacionamiento 149
Sensor de estacionamiento 149
Sensores delantero y trasero 151
Cámara de estacionamiento 153
Sistema de asistencia al conductor 154
Control de crucero adaptativo (ACC) 158
Advertencia de colisión frontal (FCW) y frenado de emergencia automático (AEB) 167
Advertencia de salida del carril (LDW) 173
Detección de ángulos muertos (BSD) 175
Asistencia al cambio de carril (LCA) 177
Alerta de tráfico trasero (RCTA) 178
Neumáticos 179
Neumáticos de invierno 179
Cadena antideslizante 180
Carga 181
Transporte de carga 181
Cargas peligrosas 181
Sistema de retención de la carga 181
Remolques 183
Instrucciones de remolque 183
Peso recomendado de remolque 186
Instalación del dispositivo de remolque 188
Mantenimiento 188
3 Resolución de problemas de emergencia 189
Luces de emergencia 190
Triángulo de emergencia 190
Botiquín de primeros auxilios 191
Arranque auxiliar 191
Desconexión de la batería 191
Arranque auxiliar 192
Cambio de rueda 193
Gato 193
Neumático de repuesto 194
Sustitución de un neumático 197
Remolque de vehículo 203
Enganche de remolque 203
Remolque 204
Vaciado del filtro de combustible 205

Contenido

Sustitución de fusible 206
Caja de fusibles del compartimento del conductor 206
Caja de fusibles del compartimento delantero 209
Caja de fusibles de batería 212
Sustitución de fusibles 213
Sustitución de bombillas 213
Especificaciones de las bombillas 214
Sustitución de bombillas 214
4 Mantenimiento y servicio 215
Seguridad 216
Mantenimiento programado 217
Revisiones del propietario 218
Comprobaciones diarias 218
Comprobaciones semanales o previas a desplazamientos largos 218
Uso intensivo 218
Compartimento delantero 219
Capó 220
Apertura del capó 220
Cierre del capó 221
Aceite de motor 222
Inspección y rellenado 222
Consumo de aceite de motor 224
Refrigerante 224
Inspección y rellenado 225
Fluido de frenos 226
Inspección y rellenado 227
Líquido de dirección asistida 227
Inspección y rellenado 227
Líquido de lavaparabrisas 228
Inspección y rellenado 228
Surtidor del lavaparabrisas 229
Ajuste y limpieza 229
Escobilla del limpiaparabrisas 229
Inspección 229
Sustitución 230
Mantenimiento y servicio 230
Cinturón de seguridad 230
Inspección 230
Mantenimiento y servicio 231
Batería 231
Duración del almacenamiento del vehículo 233
Uso en invierno 233
Recarga de la batería con un equipo de carga 234
Extracción de la batería 235
Sustitución de la batería 235
Instalación de la batería 236
Neumáticos 236
Presión de los neumáticos 236
Indicador de desgaste 237
Otro mantenimiento 238
Limpieza del vehículo 238
Limpieza de los depósitos de carbón del motor 239
Anticorrosivo en los bajos 239
Asientos y tapicería 239
Juntas de las puertas 239
Cristales de las ventanas 239

Contenido

5 Parámetros técnicos generales 241
Parámetros de dimensiones del vehículo principales 242
Parámetros de peso del vehículo 243
Parámetros de rendimiento del vehículo 244
Parámetros principales del motor 245
Parámetros técnicos del chasis 246
Líquidos recomendados 247
Rueda y neumático 248
Parámetros de alineación de las ruedas 249

Introducción

Acerca de este manual

Este manual es válido para la serie de furgonetas y chasis cabina MAXUS DELIVER 9.

Atención
La información contenida en este manual está pensada para abarcar más de una opción y variante de modelo, por lo que algunos de los puntos aquí mencionados pueden no ser aplicables a su vehículo.

Este vehículo es conforme a las normas de empresa Q31/0110000019C007 y Q31/0110000019C009.

Los dibujos incluidos en el presente manual son ilustraciones de referencia únicamente.

Información sobre indicaciones

Aviso

Este símbolo indica que: para evitar la posibilidad de que se produzcan lesiones personales o a terceros, deben seguirse los procedimientos pertinentes de forma estricta y precisa.

Atención

Atención
Para evitar la posibilidad de daños en el vehículo, deben seguirse los procedimientos relevantes en cada caso..

Nota

Nota: Se trata de una sugerencia que puede resultarle útil.

Protección medioambiental

Todos tenemos la obligación de proteger el medioambiente.
Este símbolo le recuerda que debe tener en cuenta la protección del medioambiente.

Flechas

Indica el objeto que se describe.

Indica en qué sentido se mueve.

Consulte

Se indican los contenidos con el título de la sección.

Precauciones

Sustancias peligrosas

Muchos de los líquidos y otras sustancias que se utilizan en los vehículos de motor son venenosos, no deben consumirse en ningún caso y, en la medida de lo posible, deben mantenerse alejados de las heridas abiertas.
Estas sustancias son, entre otras, el ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el líquido de la dirección asistida, el combustible, el líquido lavaparabrisas, los lubricantes, los gases refrigerantes y diversos adhesivos. Lea siempre atentamente las instrucciones impresas en las etiquetas o los componentes y sígalas de manera precisa. Estas instrucciones son importantes para su salud y seguridad personales. Ejerza precaución al usarlos.

Por su propia seguridad, siga las instrucciones de este manual.

Niños/animales

Los niños y animales sin supervisión pueden provocar accidentes o lesiones al accionar los mandos e interruptores instalados en su vehículo o al jugar con el equipo o las mercancías que transporta en él.

Para evitar accidentes y lesiones personales provocados por un niño o un animal, no deje a niños ni a animales en el vehículo sin la supervisión de un adulto. También pueden asfixiarse en condiciones de temperaturas altas.

Seguridad personal

Hay cinturones de seguridad instalados en todos los asientos de su vehículo para reducir la posibilidad de lesiones personales en caso de accidente. Todos los pasajeros deben llevar puesto el cinturón de seguridad. Asimismo, para proteger al conductor y a los pasajeros en los asientos delanteros, hay instalado un sistema de retención suplementario (SRS), compuesto por airbags y cinturones de seguridad.

Consulte «Sistema de retención de pasajeros» en la sección «Antes de conducir».
El uso incorrecto de un airbag puede provocar lesiones.

Identificación del vehículo

Cuando se ponga en contacto con el concesionario de servicio, debe proporcionarle el número de identificación del vehículo (VIN).

Si la comunicación está relacionada con el motor, también puede necesitar el número de motor.

Número de identificación del vehículo (VIN)

Número de identificación del vehículo (VIN) :

- En el montante longitudinal delantero derecho del vehículo, en el área del soporte de instalación del parachoques delantero (en la ubicación de la junta).
- En la placa de VIN del lado derecho del montante B.
- En el conjunto de placa de cubierta del travesaño inferior del parabrisas, junto a la esquina inferior izquierda del parabrisas, a través del cual puede verse claramente el VIN.
- Encima de la cerradura de la puerta delantera derecha (si existe).
- En el guardabarros derecho (si existe).
- En el panel interior del capó (si existe).
- Bajo la moldura de la alfombrilla trasera derecha (si existe).
- En la pared interior de la guantera (si existe).
- En el lado de chapa metálica del portón trasero, cerca de la cerradura del portón trasero (si existe).
- En la caja de la transmisión (si existe).

Este vehículo está equipado con un conector de enlace de datos OBD, ubicado debajo del panel de instrumentos de la izquierda. Puede ponerse en contacto con el concesionario de servicio para que consulte la información del VIN desde la unidad de control electrónico con un equipamiento especial.

Número del motor

El número del motor está impreso en la parte inferior de la cara delantera del bloque de motor, dentro del compartimento del motor (en el lado inferior derecho, visto desde la parte delantera del vehículo).

1 Número de identificación del vehículo (VIN)

Placa del VIN

La placa del VIN puede incluir la siguiente información; compruébelo en su propio vehículo.

- El nombre de la empresa del fabricante.
- El n.º de aprobación de tipo de vehículo completo.
- El VIN.
- La masa máxima técnicamente admisible con carga.
- La masa máxima técnicamente admisible de remolque.
- La masa máxima técnicamente admisible en cada eje enumerada desde la parte delantera hasta la trasera.

Ubicación de la placa del VIN

La placa de VIN (1) se encuentra en la parte inferior de la columna B delantera derecha.

1 Antes de conducir

8 Llaves
12 Bloqueos de las puertas
19 Ventanas
21 Asientos
25 Sistema de retención de pasajeros
34 Instrumentos y controles
35 Panel de instrumentos
37 Centro de mensajes
44 Luces de advertencia e indicadores
53 Interruptor del panel de instrumentos
56 Interruptor principal de alimentación
57 Interruptores de la columna de dirección y el volante
67 Ajuste del volante
68 Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)
76 Espejos retrovisores
79 Equipamiento del interior
91 Estribo lateral eléctrico
92 MP3+radio
105 MP5+radio

Llaves

El vehículo cuenta con una llave normal y una llave a distancia, o dos llaves a distancia con sistema de arranque pasivo (en lo sucesivo, «PEPS»).

1 Llave normal

2 Llave a distancia

3 Llave a distancia con PEPS

Nota: Si pierde una llave, deberá facilitar el número de la placa de plástico que se entrega con la misma para que el concesionario de servicio le haga llegar un recambio. Le recomendamos que guarde en un lugar seguro la placa que se entrega con la llave.

Nota: Con fines de seguridad, la llave está codificada electrónicamente con el sistema inmovilizador y solo puede utilizarse con el sistema con el que coincide. Para fabricar una llave idéntica a la perdida deben seguirse procedimientos especiales. Las llaves sin codificar no pueden arrancar el vehículo, aunque sí desbloquean y bloquean las puertas.

Llave normal

La llave normal se utiliza principalmente para activar el inmovilizador de despliegue/plegado de la parte mecánica de la llave a distancia («parte mecánica de la llave» para bloquear/desbloquear la puerta del conductor). Para ver más información sobre el uso de la llave normal, consulte «Bloqueos de las puertas» e «Interruptor de encendido y bloqueo de dirección» en esta sección.

Llave a distancia

La llave a distancia es un componente de control del sistema centralizado de bloqueo de las puertas de un vehículo. Puede usarse para bloquear/desbloquear todas las puertas.

Nota: La llave a distancia está codificada electrónicamente con el sistema de bloqueo/desbloqueo y solo puede utilizarse con el sistema con el que coincide. Para fabricar una llave a distancia idéntica a la perdida deben seguirse procedimientos especiales. Nuestro concesionario de servicio le ayudará con lo que necesite. Para ver más información sobre el uso de la llave a distancia, consulte «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en esta sección.

Atención
El sistema inmovilizador acepta ocho llaves codificadas como máximo (incluidas las llaves normales y las llaves a distancia). El sistema inmovilizador acepta cuatro llaves codificadas como máximo (llaves a distancia con PEPS).

Despliegue/plegado de la parte mecánica de la llave a distancia («parte mecánica de la llave»)

Parte mecánica de la llave

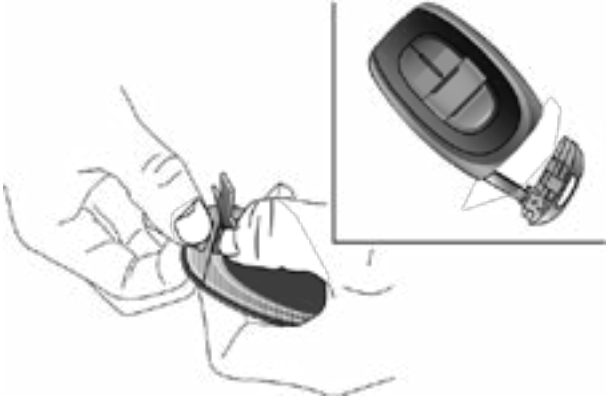
Pulse el botón de liberación de la llave a distancia para desplegar la parte mecánica de la llave del cuerpo de la misma.

Para plegar la parte mecánica de la llave, pulse el botón de liberación de la llave a distancia e introduzca la parte mecánica de la llave en el cuerpo de la misma.

Parte mecánica de una llave a distancia con PEPS

Pulse el botón de liberación de la llave a distancia con PEPS y saque la parte mecánica de la llave del cuerpo de la misma.

Para plegar la parte mecánica de la llave, introdúzcala directamente en el cuerpo de la llave a distancia con PEPS.



Sustitución de las pilas en una llave a distancia

Las baterías pueden representar un riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No recargue nunca la pila. Deseche la pila usada de forma adecuada. Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.

Para sustituir la pila debe seguir este procedimiento:

Sustitución de las pilas en una llave a distancia

1 Despliegue la parte mecánica de la llave.

2 Levante la tapa de la pila del cuerpo de la llave.

3 Saque la pila usada y coloque una nueva.

Nota: Recomendamos usar una pila CR2032.

Atención
Preste atención a los polos positivo y negativo de la pila.

4 Coloque la tapa de la pila en el cuerpo de la llave.

Sustitución de las pilas en una llave a distancia con PEPS

1 Pulse el botón de liberación de la llave a distancia con PEPS.

2 Despliegue la parte mecánica de la llave fuera del cuerpo de la misma.

3 Levante los paneles superior e inferior del cuerpo y saque la placa de circuito impreso con la pila del panel inferior.

Atención
No debe usar herramientas metálicas para retirar la PCB.

4 Saque la pila usada y coloque una nueva.

Nota: Recomendamos usar una pila CR2032.

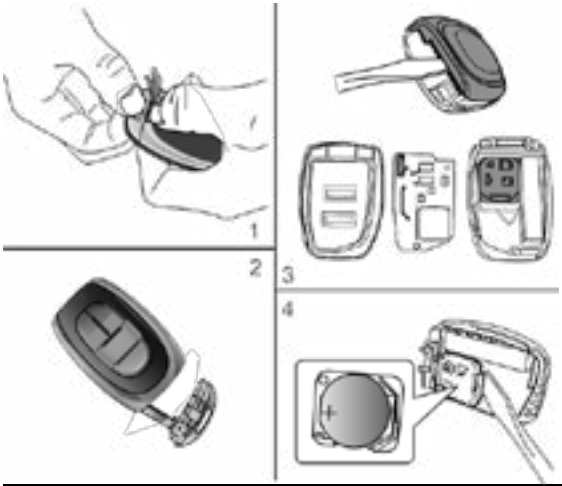
Atención
Preste atención a los polos positivo y negativo de la pila.

5 Coloque el soporte de plástico con la pila en el panel inferior del cuerpo de la llave e instale la placa de circuito impreso.

6 Coloque de nuevo los paneles superior e inferior del cuerpo de la llave.

Atención
No olvide la cuña hermética del panel superior.

7 Empuje la parte mecánica de la llave dentro del cuerpo de la llave.



Atención
Resulta complicado sustituir la pila de una llave a distancia con PEPS. Para evitar que la llave resulte dañada debido a errores de montaje o uso, recomendamos que del cambio de la pila se encargue el concesionario de servicio.

Bloqueos de las puertas

Para proteger el vehículo frente a los robos

Si abandona el vehículo con pasajeros en el interior, aunque sea un momento, retire la llave del arranque, especialmente si hay niños en el vehículo. De lo contrario, podrían arrancar el vehículo o accionar el equipamiento eléctrico con el riesgo de provocar un accidente.

Antes de salir del vehículo, cierre por completo todas las ventanas.

Compruebe que todas las puertas están cerradas por completo antes de bloquearlas.

Bloqueo/desbloqueo centralizado

Pueden bloquearse/desbloquearse todas las puertas desde el exterior con la llave normal, la llave a distancia o la llave a distancia con PEPS.

Pueden bloquearse/desbloquearse todas las puertas desde el interior con el interruptor de bloqueo centralizado.

Pueden bloquearse todas las puertas automáticamente según la velocidad del vehículo.

Consulte «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en esta sección.

Nota: Cuando todas las puertas se han bloqueado correctamente con la llave a distancia, los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena una vez para confirmarlo. Cuando todas las puertas se han desbloqueado correctamente con la llave a distancia, los intermitentes parpadean dos veces y el claxon suena una vez para confirmarlo.

Sistema centralizado de bloqueo de las puertas

Con la llave normal o la parte mecánica de la llave

Pueden bloquearse/desbloquearse todas las puertas con la llave normal o la parte mecánica de la llave, para bloquear/desbloquear manualmente la puerta del conductor desde el exterior.

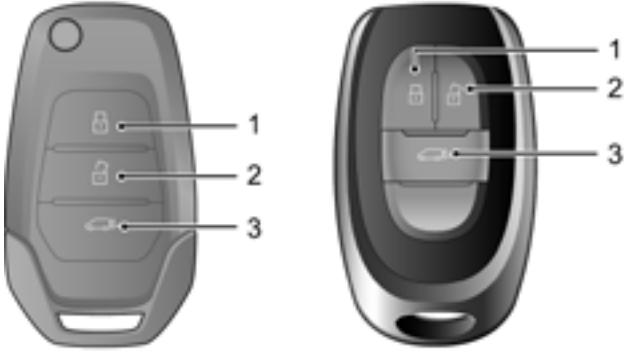
Para bloquearla, gire la llave normal o la parte mecánica de la llave en sentido horario.

Para desbloquearla, gire la llave normal o la parte mecánica de la llave en sentido antihorario.

Uso de la llave a distancia

Es posible bloquear/desbloquear las puertas mediante el sistema centralizado de bloqueo de las puertas con los botones de la llave a distancia.

Nota: Todas las puertas deben estar completamente cerradas para que el sistema funcione correctamente.



1 Botón de bloqueo centralizado

2 Botón de desbloqueo centralizado

3 Botón de desbloqueo del portón trasero (aplicable a los vehículos con portón trasero)

Atención
Para los vehículos con sistema PEPS, al bloquear con el botón de bloqueo de la llave a distancia con PEPS, si hay otra llave a distancia legítima con PEPS en el vehículo, esta se desactivará y se perderá la función de entrada pasiva sin llave y de arranque de un toque. Para activarla: cierre todas las puertas, accione el botón de desbloqueo de la llave a distancia con PEPS de forma normal; la llave que está bloqueada en el interior del vehículo se activará.

Atención
Las estrategias de control de las llaves pueden variar según las configuraciones de los vehículos. Tenga en cuenta la configuración de su propio vehículo a la hora de actuar.

Bloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (1) para bloquear todas las puertas cuando la puerta del conductor está cerrada. Todos los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena una vez para confirmar un bloqueo correcto.

Nota: Si todos los intermitentes parpadean una vez y el claxon suena una vez, se ha confirmado el bloqueo; si hay alguna puerta que no esté completamente cerrada, los intermitentes no parpadean ni hay una advertencia acústica. Pulse el botón (1) solo cuando todas las puertas estén cerradas.

Desbloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (2) para desbloquear todas las puertas. Todos los intermitentes parpadean dos veces para confirmar un desbloqueo correcto

Nota: Si no se abre ninguna puerta, no se introduce la llave en la cerradura ni se pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo centralizado en 30 segundos, todas las puertas volverán a bloquearse automáticamente.

Desbloqueo del portón trasero

Pulse el botón (3) para desbloquear el portón trasero. Todos los intermitentes parpadean dos veces para confirmar un desbloqueo correcto

Nota: Si no se abre ninguna puerta, no se introduce la llave en la cerradura ni se pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo centralizado en 30 segundos, el portón trasero volverá a bloquearse automáticamente.

Bloqueo de puertas a distancia con PEPS

El sistema PEPS permite bloquear o desbloquear las puertas sin sacar la llave a distancia del bolsillo, la cartera o la maleta.

Desbloqueo con la llave a distancia con PEPS

Siempre que haya una llave a distancia legítima en el radio de acción de un metro alrededor del vehículo, pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta y esta se desbloqueará.

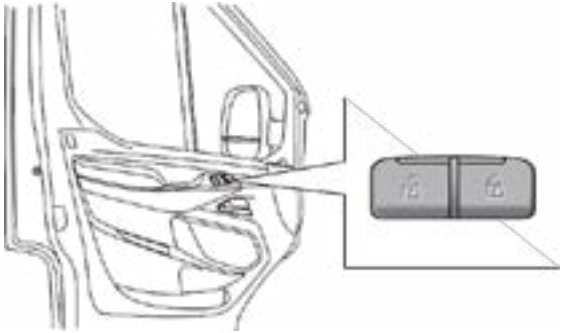
Bloqueo con la llave a distancia con PEPS

Apague el interruptor de encendido, salga del vehículo y cierre la puerta; a continuación, toque el microinterruptor en la manilla de la puerta con el pulgar; la puerta se bloqueará y no deberá pulsar el botón de bloqueo en la llave a distancia.

Uso del interruptor de bloqueo de puertas de control central

Pueden bloquearse o desbloquearse todas las puertas desde el interior con el interruptor. Pueden bloquearse todas las puertas pulsando la parte superior del interruptor. Pueden desbloquearse todas las puertas pulsando la parte inferior del interruptor.

Nota: Si la puerta del conductor no está cerrada, el motor de bloqueo no funcionará. Si alguna otra puerta no está cerrada, el motor de bloqueo funcionará.



También puede desbloquear la puerta tirando dos veces de la manilla del interior.

Nota: Durante la conducción, todas las puertas deberán estar completamente cerradas y todos los bloqueos de las puertas deberán estar activados para evitar la apertura accidental de las mismas.

Bloqueo según la velocidad del vehículo

Cuando la velocidad del vehículo supera los 8 km/h, pueden bloquearse todas las puertas automáticamente.

Nota: Cuando la llave está en la posición de bloqueo, extráigala y las puertas se desbloquearán automáticamente.

Puertas de carga lateral

Apertura/cierre de la puerta desde el exterior

Al abrir la puerta de carga lateral desde el exterior, tire hacia arriba de la manilla exterior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia atrás después de desbloquear el vehículo.

Al cerrar la puerta de carga lateral desde el exterior, use la manilla exterior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia delante hasta cerrarla.

Nota: El bloqueo/desbloqueo de la puerta de carga lateral desde el exterior puede controlarse mediante una llave a distancia (ver «Sistema centralizado de bloqueo de las puertas» en este capítulo).

Apertura/cierre de la puerta desde el interior

Al abrir la puerta de carga lateral desde el interior, tire hacia arriba de la manilla interior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia atrás y abrirla después de desbloquear el vehículo. Al cerrar la puerta de carga lateral desde el interior, tire hacia arriba de la manilla interior de la puerta para deslizar la puerta de carga lateral hacia delante hasta cerrarla.

Sujeción de la puerta

Nota: Cuando la puerta de carga lateral está totalmente abierta, un «clic» de la parte trasera del raíl inferior indica que dicha puerta está sujeta.

Portón trasero

Desbloqueo/apertura de las puertas desde el exterior

Al usar la llave, la llave a distancia o el interruptor de bloqueo de las puertas del control central para bloquear o desbloquear todas las puertas, el portón trasero también se bloqueará o desbloqueará. Después de desbloquear el portón trasero, puede abrirse primero el portón trasero derecho tirando de la manilla exterior del mismo.

Para desbloquear manualmente o para abrir el portón trasero desde el exterior, en los vehículos con cerradura, gire la llave normal o la parte mecánica de la llave en sentido horario. Si el vehículo no tiene cerradura, use la llave a distancia para desbloquearlo con el mecanismo electrónico.

Tire hacia arriba de la manilla para abrir primero el portón trasero derecho.

Tire hacia atrás de la manilla del portón trasero izquierdo para abrirlo.

Cierre/bloqueo de las puertas desde el exterior

Para cerrar y bloquear el portón trasero desde el exterior, cierre primero el portón trasero izquierdo y empújelo para cerrarlo; a continuación, cierre el portón trasero derecho.

En el caso de los vehículos con cerradura, gire la llave normal o la parte mecánica de la llave en sentido antihorario para bloquearlos. Si el vehículo no tiene cerradura, use la llave a distancia para bloquearlo con el mecanismo electrónico.

Desbloqueo/apertura de las puertas desde el interior

Para desbloquear y abrir el portón trasero desde el interior, tire hacia atrás de la manilla interior del portón trasero derecho para desbloquear el portón trasero derecho. A continuación, tire de la manilla del portón trasero izquierdo para abrirlo.

Apertura del portón trasero

La bisagra del portón trasero tiene una función propia de limitación. El portón trasero con distintos grados de apertura tiene varios ángulos de apertura. Los ángulos de apertura del portón trasero dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.

El portón trasero puede oscilar inesperadamente en condiciones de viento cuando se abre y podría causar lesiones a los transeúntes o a otros usuarios de la carretera o provocar daños en el vehículo.

No deben abrirse los portones traseros al grado máximo de apertura en vías públicas, ya que pueden obstaculizar el tráfico o poner en peligro a los transeúntes.

En determinadas posiciones de uso, los portones traseros pueden ocultar las luces combinadas traseras del vehículo. Cuando utilice las puertas traseras durante las horas de oscuridad, es aconsejable advertir a los demás usuarios de la vía pública de la presencia del vehículo mediante precauciones adicionales, como un triángulo reflectante de advertencia o un dispositivo similar.

Cuando cierre los portones traseros, cierre primero el portón trasero izquierdo y, después, el portón trasero derecho. No cierre a la vez los portones traseros izquierdo y derecho para no dañar el logotipo del vehículo.

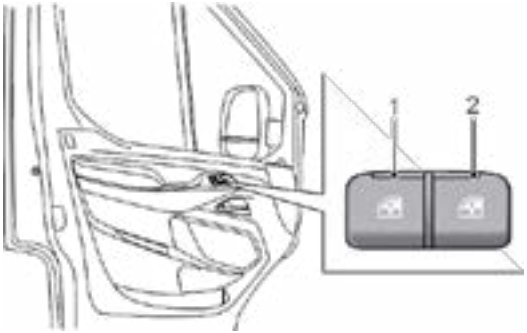
Ventanas

Elevalunas eléctricos

Retire siempre la llave si deja niños solos en el vehículo. No permita que los niños jueguen con los interruptores de los elevalunas eléctricos. Los niños podrían accionar los interruptores y quedar atrapados en una ventana, lo que les provocaría lesiones graves. Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Si se accionan sin precaución, las prendas de vestir podrían quedar atrapadas o causar lesiones personales, como contusiones.

Ventana de la puerta del conductor

Hay dos interruptores para las ventanas en la puerta del conductor. Estos dos interruptores se usan para controlar la ventana de la puerta del conductor y la ventana de la puerta del copiloto, respectivamente. Para abrir la ventana, pulse la parte delantera del interruptor. Para cerrar la ventana, levante la parte delantera del interruptor.



1 Interruptor de control de la ventana de la puerta del conductor

2 Interruptor de control de la ventana de la puerta del copiloto

Bajada de un toque (bajada automática)

Nota: Es aplicable a los modelos con función de bajada de un toque en la ventana de la puerta del conductor.

El botón del interruptor (1) tiene cuatro niveles, a saber: bajada automática, bajada, subida y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. El interruptor está normalmente en la posición de parada; pulse brevemente el interruptor de la ventana hasta el segundo nivel y el cristal de la ventana descenderá automáticamente.

El botón del interruptor (2) tiene tres niveles, a saber: bajada, subida y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. Durante el funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventana y levante la parte delantera del interruptor para cerrar la ventana.

Bajada y subida de un toque (bajada y subida automáticas)

Nota: Es aplicable a los modelos con función de bajada/subida de un toque en la ventana de la puerta del conductor/el copiloto.

El botón del interruptor (1) y (2) tiene cinco niveles, a saber: bajada automática, bajada, subida automática, subida y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. El interruptor está normalmente en la posición de parada; pulse brevemente el interruptor de la ventana hasta el segundo nivel y el cristal de la ventana descenderá automáticamente. Pulse brevemente el interruptor de la ventana hasta el segundo nivel y el cristal de la ventana se elevará automáticamente.

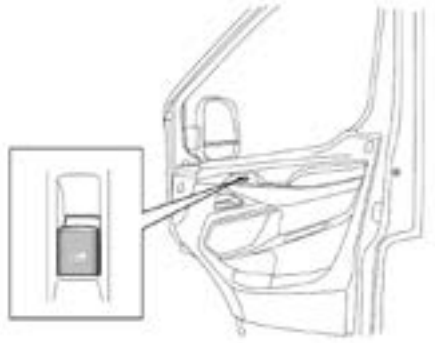
Restauración de la función de subida/bajada automáticas

Si se desconecta el cable de la batería y se conecta de nuevo, si se ha agotado la batería o si la ventana realiza tres operaciones para evitar atrapar un objeto en la misma posición tres veces consecutivas durante la subida, puede que la función de subida/bajada automáticas no funcione y deba aprenderse de nuevo para restaurar esta función.

Cierre todas las puertas y levante el interruptor de subida/bajada hasta que la ventana esté totalmente cerrada. Después de cerrar por completo la ventana, siga levantando el interruptor durante unos segundos; mantenga pulsado el interruptor de subida/bajada de la ventana hasta que se abra por completo. Después de abrir por completo la ventana, siga manteniendo pulsado el interruptor durante unos segundos y se reanudará la función de subida/bajada automáticas.

Ventana de la puerta del copiloto

En la puerta del copiloto solo hay un interruptor para la ventana; tiene tres niveles, a saber: subida, bajada y parada. De esta forma puede controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventana. Durante el funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventana y levante la parte delantera del interruptor para cerrar la ventana.



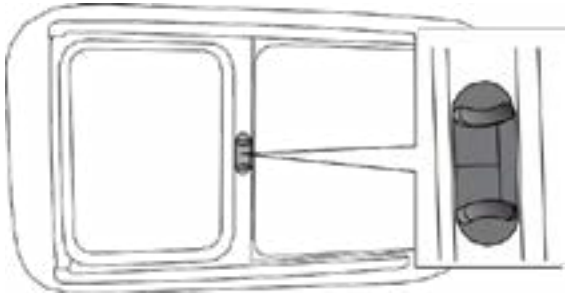
Nota: Los elevalunas eléctricos solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON».

Ventanas deslizantes laterales

Cuando estén abiertas, asegúrese siempre de que el cierre se encuentre en alguna de las posiciones de seguridad, ya que, de lo contrario, la ventana podría deslizarse hacia delante en caso de frenado brusco o accidente y provocar lesiones personales.

Para abrirla, apriete el cierre y deslice la ventana hasta la posición deseada.

Para cerrarla, apriete el cierre y deslice la ventana hasta cerrarla. Suelte el cierre y compruebe que la ventana se ha fijado en la posición cerrada.

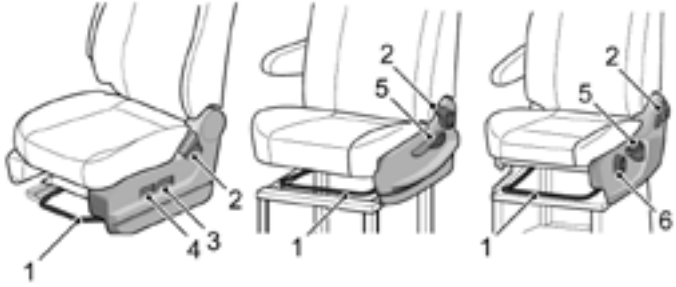


Asientos

Ajuste de los asientos del conductor y el copiloto

Ajuste del asiento del conductor

No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo está moviéndose. Si lo hace, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.



Ajuste hacia delante y hacia atrás

Levante la barra (1) y deslice el asiento hasta la posición deseada. Suelte la barra (1) y compruebe que el asiento se encuentra en posición bloqueada.

Ajuste de inclinación del respaldo

No recline excesivamente el asiento del conductor, ya que el cinturón de seguridad ofrece la máxima protección cuando el ángulo entre el respaldo y la posición vertical se acerca a los 25°.

Inclínese ligeramente hacia delante y tire hacia arriba del ajustador (2); el respaldo volverá a la posición vertical automáticamente. Apóyese en el respaldo para ajustarlo en el ángulo deseado. Suelte el ajustador

(2) y compruebe que el respaldo del asiento esté bloqueado en la posición correcta.

Ajuste de altura de la banqueta

Puede ajustarse la altura de las partes delantera y trasera de la banqueta del asiento de forma independiente. La altura de la parte trasera de la banqueta puede ajustarse levantando la palanca (3) y la delantera, levantando la palanca (4).

Puede ajustarse la altura de la banqueta del asiento. Si levanta la palanca (5) se elevará la banqueta; si presiona la palanca (5), la banqueta descenderá. Para ajustar la banqueta de forma considerable, debe tirar hacia arriba o presionar hacia abajo la palanca (5) de forma continua.

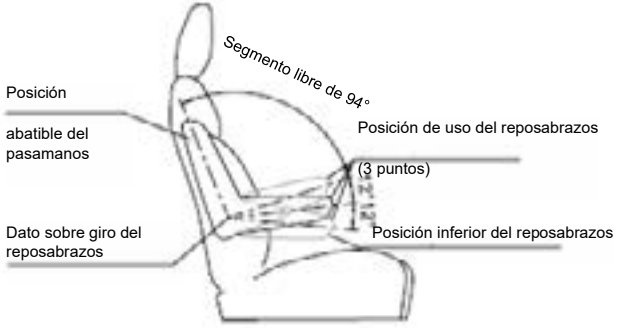
Puede ajustarse la altura de la parte delantera de la banqueta del asiento de forma independiente con la empuñadura giratoria (6).

Nota: Cuando aumente la altura de la banqueta, levante el peso de su cuerpo de la banqueta del asiento; cuando reduzca la altura de la banqueta, apoye el peso de su cuerpo sobre la banqueta del asiento para que descienda.

Ajuste de la altura del reposabrazos (si es ajustable)

El reposabrazos puede ajustarse hacia arriba desde la posición más baja como se desee. En total hay tres posiciones.

Cuando deba bajar el reposabrazos desde una posición más alta, debe elevar primero el reposabrazos a la posición más alta y, después, bajar el reposabrazos a la posición más baja; a continuación, puede ajustar el reposabrazos hacia arriba en la posición deseada.



Ajuste del asiento individual del copiloto

Ajuste de inclinación del respaldo (si es ajustable)

El ajuste de la inclinación del respaldo del asiento individual del copiloto es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor.

Ajuste de la altura del reposabrazos (si es ajustable)

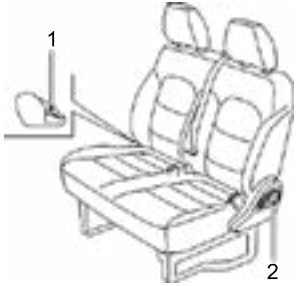
El ajuste de la altura del reposabrazos del asiento individual del copiloto es idéntico al de la altura del asiento del conductor.

Ajuste del asiento doble del copiloto

Ajuste de inclinación del respaldo (si es ajustable)

- Asiento doble dividido del copiloto

Si ajusta la empuñadura exterior (1) del asiento, puede ajustar la inclinación del asiento trasero exterior; el ajuste de la inclinación es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor. Si ajusta la empuñadura interior (2), puede ajustar la inclinación del respaldo del asiento interior; el ajuste de la inclinación es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor.



- Asiento doble completo del copiloto

Si ajusta la empuñadura exterior (1) del asiento, puede ajustar la inclinación del asiento trasero doble; el ajuste de la inclinación es idéntico al de la inclinación del asiento del conductor.

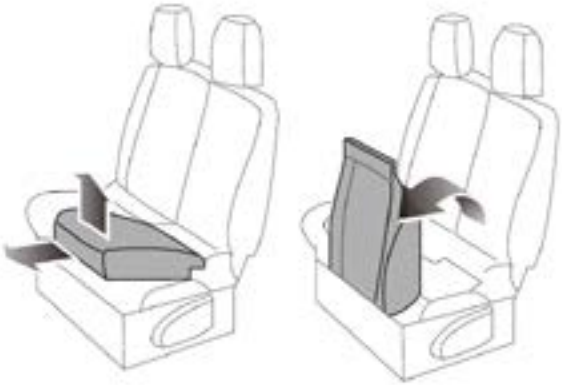
- Asiento doble fijo del copiloto

No es posible ajustar el respaldo del asiento doble fijo del copiloto sin la empuñadura de ajuste.

Ajuste de la elevación de la banqueta (si es ajustable)

Nota: Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y el asiento doble fijo del copiloto.

Levante la parte delantera de la banqueta para soltar la sujeción y a continuación levante la banqueta por completo.



Ajuste del reposabrazos del asiento (si es ajustable)

Nota: Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y el asiento doble fijo del copiloto.

El reposabrazos del asiento se encuentra en el centro del respaldo del asiento interior. Despliéguelo y colóquelo en posición plana hacia delante para usarlo. El portavasos está situado en la parte trasera del reposabrazos.

Asiento doble completo del copiloto

Asiento doble fijo del copiloto

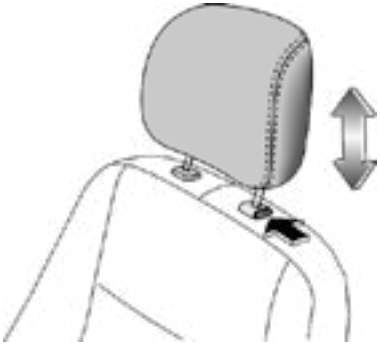
Atención
No se siente sobre el reposabrazos del asiento ni coloque objetos pesados sobre el mismo.

Reposacabezas

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello o la cabeza, el reposacabezas debe ajustarse para apoyar la parte posterior de la cabeza y no el cuello. No ajuste el reposacabezas mientras el vehículo está moviéndose.

Pulse el botón de la flecha para empujar hacia abajo o tirar hacia arriba el reposacabezas, para ajustarlo a la posición deseada.

Cuando tira del reposacabezas hasta la posición adecuada, puede extraerlo.



Sistema de retención de pasajeros

Forma correcta de sentarse

El asiento y su sistema de retención de pasajeros se han diseñado para reducir las lesiones personales al mínimo en caso de accidente. Para optimizar su eficacia, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos.

- No coloque el asiento más cerca de lo necesario del volante.
- No recline el asiento excesivamente. Ajuste la inclinación del respaldo a un ángulo no superior a 30°, de modo que se siente en posición vertical con los brazos ligeramente doblados y la base de la columna vertebral lo más atrás posible.
- El reposacabezas debe ajustarse de forma que su centro quede a la altura de la parte posterior de la cabeza, no del cuello.
- La cinta superior del cinturón debe pasar por el centro de su hombro (ajuste su altura según sea necesario), mientras que la cinta inferior debe ajustarse a las caderas, no al estómago.

Cinturones de seguridad

El uso inadecuado de los cinturones de seguridad puede causar lesiones graves o la muerte. Los cinturones de seguridad pueden salvarle la vida. En caso de colisión, los pasajeros que no llevan puesto el cinturón de seguridad pueden desplazarse por el interior del vehículo o incluso salir despedidos del mismo, lo que puede provocar lesiones a ellos mismos y al resto de pasajeros.

El conductor y los pasajeros adultos debe usar el cinturón de seguridad en todo momento. NO afloje las correas tirando del cinturón para alejarlo del cuerpo. Para ser totalmente eficaces, las correas deben permanecer ajustadas al cuerpo en todo momento. Evite llevar prendas de vestir gruesas y abultadas. Coloque la cinta superior sobre el centro del hombro y la cinta inferior, cerca del cuerpo, sobre las caderas. Se prohíbe estrictamente el uso de cinturones de seguridad flojos o retorcidos; no deben usarse cinturones de seguridad retorcidos.

Nunca utilice el cinturón de seguridad para más de una persona ni para asegurar un objeto adicional o un niño. Un único pasajero puede usar un cinturón de seguridad. Es peligroso colocar un cinturón de seguridad sobre un niño en brazos de un pasajero.

Cuando lleve puesto el cinturón de seguridad, compruebe que las correas no están retorcidas ni flojas. Si lo están, esto podría obstaculizar el funcionamiento correcto del cinturón. El botón de liberación de la hebilla debe mirar hacia el exterior.

No permita que los niños o bebés viajen sobre el regazo de un pasajero. La fuerza de un choque puede aumentar el peso real del cuerpo y hacer imposible sujetar al niño.

No permita que entren cuerpos extraños (especialmente alimentos y bebidas azucaradas) en las hebillas de los cinturones de seguridad, ya que estas sustancias pueden provocar que dejen de funcionar.

Si el cinturón de seguridad se ha utilizado en un accidente grave, o si muestra un desgaste considerable, si ha sido cortado o si el medidor de carga visual muestra que el cinturón de seguridad ya no está disponible, debe sustituirse el conjunto del cinturón de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben pedir consejo a su médico sobre la forma más segura de usar el cinturón de seguridad.

Los cinturones de seguridad no deben alterarse ni modificarse de ninguna manera, ya que tales cambios pueden provocar que deje de ser eficaz. No intente desmontar, reparar ni lubricar los mecanismos del retractor ni de la hebilla.

En cada cinturón de seguridad hay un retractor. Cuando se extrae lentamente el cinturón de seguridad, el retractor garantiza que el cinturón de seguridad se retraiga sin problemas. Sin embargo, si se extrae demasiado rápido o en el momento de un impacto repentino (una desaceleración, aceleración o curva cerrada repentinos), el cinturón de seguridad se bloqueará. Consulte «Cinturón de seguridad» en la sección «Mantenimiento y servicio» para ver los métodos de inspección específicos.

Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, retraiga completamente las correas del mismo, enderece las correas y coloque la lengüeta en su lugar; asimismo, mantenga las correas y la lengüeta libres de polvo e impurezas.

Tenga cuidado de evitar la erosión de las correas a causa de los productos de pulido, los aceites y los productos químicos (especialmente el ácido de la batería). Para limpiarlas de manera segura, use un jabón suave y agua. Si las correas sufren desgaste, erosión o daños, debe sustituirse el conjunto del cinturón de seguridad.

Los asientos del conductor y del copiloto de esta serie de vehículos están configurados con cinturones de seguridad ajustables con limitación de fuerza sin cinturón de preapriete; los asientos traseros están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos.

Introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga claramente un clic, que indica que se ha abrochado el cinturón.

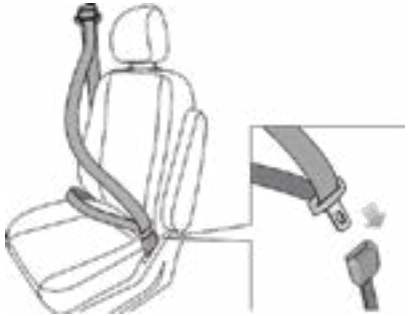
Cinturones de seguridad

Cómo abrocharlo

Extraiga lentamente el cinturón de seguridad, páselo sobre el hombro para abrocharlo por delante del cuerpo; compruebe que el cinturón no está retorcido ni atado e introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que se oiga un clic.

Cómo desabrocharlo

Pulse el botón rojo de la hebilla; la lengüeta saldrá gracias a la fuerza elástica. Empuje manualmente la lengüeta hacia atrás para que el retractor automático del cinturón de seguridad pueda recoger todo el cinturón de seguridad más fácilmente.



Atención
Puede bloquearse si se tira de él bruscamente o si el vehículo está en una pendiente.

Luz de advertencia del cinturón de seguridad

Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en esta sección para ver la descripción específica de la luz de advertencia del cinturón de seguridad.

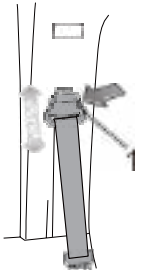
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad

Asegúrese de que el ajustador deslizante está fijado después de realizar ajustes.

No ajuste la altura del cinturón de seguridad del conductor mientras conduce, ya que podría perder el control del vehículo.

Solo pueden ajustarse la altura del asiento del conductor y el cinturón entre el hombro y la cadera del asiento del copiloto.

Pulse el botón (1) y deslice el ajustador deslizante de la parte superior del cinturón de seguridad hacia arriba o hacia abajo para ajustarlo a la altura del pasajero. Suelte el botón (1) en la posición adecuada.



Airbag(s)

Ningún sistema de seguridad puede ofrecer una protección completa frente a las lesiones personales o la muerte en caso de choque grave. Pueden producirse lesiones o la muerte, incluso aunque se lleven puestos los cinturones de seguridad y se activen los airbags.

Después de inflarse, algunos componentes del airbag están calientes; NO los toque hasta que se hayan enfriado.

Los airbags se inflan con fuerza considerable y pueden causar abrasiones faciales y otras lesiones. Es posible minimizar estos riesgos comprobando que el conductor y todos los pasajeros llevan los cinturones de seguridad.

El asiento del conductor debe ajustarse para que esté lo más atrás posible mientras se mantiene un control adecuado del vehículo.

Sujete siempre el volante por el borde para que el airbag pueda inflarse sin obstáculos.

No coloque nunca accesorios, por ejemplo, un soporte de teléfono móvil, un portavasos, una bandeja, etc., en la cubierta del volante ni en la cubierta del módulo del airbag, ni pegue/introduzca objetos en la cubierta del módulo del airbag. Podría obstaculizar el inflado del airbag o, si el airbag se infla, podría ser lanzado al interior del vehículo y causar lesiones a los pasajeros.

No permita que ningún pasajero obstaculice el despliegue de un airbag poniendo los pies, las rodillas, etc. en contacto o muy cerca de la cubierta del módulo del airbag.

Está prohibido colocar fundas de asiento y otros elementos decorativos relacionados con el asiento que obstaculicen el despliegue de los airbags en los asientos equipados con ellos.

No modifique de ninguna manera los asientos equipados con airbags.

No pegue objetos punzantes en las columnas A, B, C o D del vehículo ni modifique dichas columnas A, B, C y D para evitar que los pasajeros sufran lesiones con el funcionamiento de los airbags.

El cinturón de seguridad, junto con el airbag, reducen el riesgo de lesiones en caso de choque frontal.

No intente retirar ni agujerear el volante, ni lo golpe con fuerza.

No permita que otra persona, animal u objeto ocupe el hueco entre el conductor y el espacio de despliegue del airbag. Lo mismo es aplicable en el lado del pasajero si cuenta con airbag.

No intente reparar ni manipular el volante, la columna de dirección, los sistemas de airbag ni los componentes del airbag con cableado en sus proximidades. Si lo hace, podría activar accidentalmente el sistema y sufrir lesiones personales.

No modifique la parte delantera ni los lados izquierdo y derecho del vehículo de ninguna manera, ya que podría afectar negativamente al despliegue del airbag.

Si el vehículo va a desguazarse, los airbags no desplegados pueden ser potencialmente peligrosos y deben desplegarse en un entorno controlado. De esta operación debe encargarse un profesional.

Este modelo puede estar equipado con airbag del conductor, airbag del copiloto, airbag lateral del asiento delantero y airbag lateral de cortina delantero.

Nota: El airbag es un dispositivo de protección complementario, mientras que el cinturón de seguridad sigue siendo el dispositivo de protección principal y debe llevarse durante la conducción.

Atención
• Cuando se activa un airbag, puede oírse un ruido fuerte y verse una pequeña cantidad de polvo y gas similar al humo. Este humo no resulta peligroso para la salud. El polvo puede irritar la piel y, por ello, debe eliminarse con jabón y agua. • Por motivos de seguridad, le recomendamos que pida al concesionario de servicio que renueve los airbags cada 12 años. Si vende el vehículo, el propietario tiene la obligación de informar al comprador sobre todas estas precauciones y advertencias.

Inspección de los airbags

Si se enciende el interruptor de encendido y la luz de advertencia no pasa a ON o a OFF después de seis segundos, o si está en ON durante la conducción, hay una avería en el airbag. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

La luz de advertencia de airbag (roja) del panel de instrumentos parpadea durante 6 segundos cada vez que se pone el interruptor de encendido en la posición ON, lo que indica que se está realizando la inspección de airbag.

Despliegue del airbag

En caso de colisión, la unidad de control del airbag determinará si debe desplegarse según la desaceleración o aceleración detectada a consecuencia de la colisión del vehículo.

El airbag funcionará según el objeto contra el que se colisiona, la dirección, la posición y el cambio de velocidad del vehículo en lugar de según la velocidad del mismo. No debe tenerse en cuenta la gravedad de los daños en un vehículo para juzgar el despliegue de un airbag.

El airbag se desplegará de forma inmediata y potente, con un ruido fuerte. El airbag desplegado y el sistema de retención del cinturón de seguridad limitan el movimiento del conductor y del copiloto y reducen así el riesgo de lesiones en la cabeza y en la parte superior del torso.

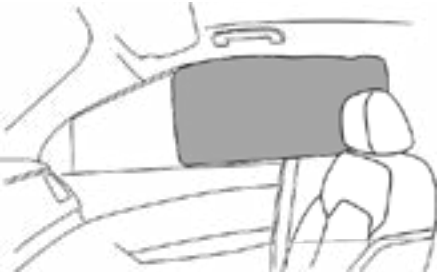
Tras desplegarse, el airbag se retraerá inmediatamente para que el conductor pueda mirar hacia delante sin obstáculos.

Nota: Cuando se despliega el airbag, algunos de sus componentes se calientan; no los toque hasta que se hayan enfriado.

- Diagrama esquemático del área de despliegue de los airbags del conductor y el copiloto.

- Diagrama esquemático del área de despliegue de los airbags laterales del asiento delantero.

- Diagrama esquemático de la zona de despliegue de los airbags de cortina delanteros



Sustituya los componentes del sistema del airbag después de sufrir un accidente con una colisión.

El sistema del airbag podría quedar dañado a causa de un accidente con una colisión. Por ello, puede que el sistema de airbag no funcione con normalidad para protegerle a usted y a los pasajeros en futuros accidentes con una colisión, lo que podría resultar en lesiones graves e incluso la muerte. Para asegurarse de que el sistema del airbag sigue siendo válido después de un accidente con una colisión, consulte con el concesionario de servicio para sustituir los componentes necesarios.

Cuando se infle el airbag, deben sustituirse los componentes del sistema del airbag. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Sistemas de retención infantiles (no suministrados con el vehículo)

¡Peligro de LESIONES PERSONALES GRAVES o LETALES! El airbag puede provocar la muerte de los niños de 12 años o menos. NUNCA utilice un sistema de retención para niños o bebés que esté orientado hacia atrás en el asiento delantero, ya que el airbag desplegado causará a los niños o bebés lesiones graves o incluso letales. Siéntelos lo más lejos posible del airbag.

NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado delante, ya que el niño podría sufrir la MUERTE o LESIONES GRAVES.

Advertencia: Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas adecuadas para los sistemas de retención infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de los adultos, arneses ni para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

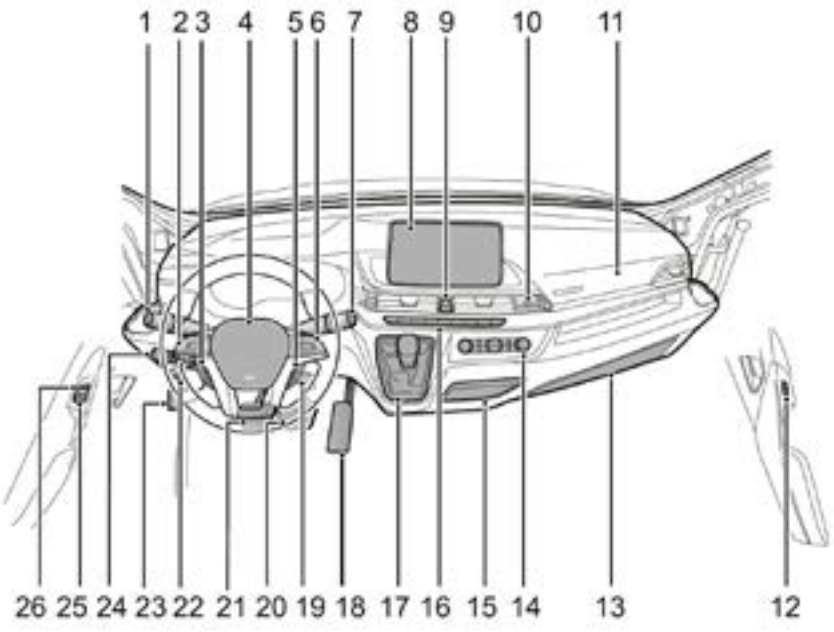
Cuando instale y use un sistema de retención infantil, siga siempre las instrucciones del fabricante.

Normalmente, los niños menores de 2 años deben usar un sistema de retención para recién nacidos y los niños de entre 2～4 años deben usar el sistema de retención infantil. En el mercado encontrará sistemas de retención para niños y bebés.

Dado que existen varios tamaños y tipos de sistemas de retención para bebés o niños, le recomendamos elegir el dispositivo de protección adecuado en función de la edad y el peso del bebé o del niño para obtener la mejor protección. Al mismo tiempo, también debe asegurarse de que el sistema de retención es adecuado para su vehículo.

Atención
Si el sistema de retención para bebés o niños se coloca en el asiento delantero mientras el vehículo está en movimiento, debe estar orientado hacia delante. Asegúrese de fijar correctamente el sistema de retención para bebés o niños. Tenga en cuenta que los sistemas de retención incorrectamente fijados pueden moverse e impactar contra otros pasajeros en caso de colisión o frenado súbito. Aunque no haya bebés niños, cualquier sistema de retención infantil debe estar correctamente fijado en el vehículo.

Instrumentos y controles



1 Control de luz indicadora y palanca del intermitente, interruptor de ajuste del panel de instrumentos
2 Interruptor de crucero
3 Interruptor de selección del panel de instrumentos
4 Airbag del conductor
5 Interruptor del sistema de habla
6 Control del volumen, silenciar, interruptor de fuente de audio
7 Palanca del limpia/lavaparabrisas, interruptor de menú del panel de instrumentos
8 Sistema de entretenimiento
9 Interruptor de luz de advertencia de peligro
10 Puerto USB
11 Airbag del copiloto
12 Interruptor de control de la ventana de la puerta del copiloto
13 Guantera
14 Panel de control del aire acondicionado
15 Encendedor, cenicero
16 Grupo de interruptores del control central
17 Palanca de cambios
18 Pedal del acelerador
19 Interruptor de encendido
20 Pedal de freno
21 Pedal de embrague
22 Interruptor de alarma de emergencia
23 Interruptor de liberación del capó
24 Interruptor de ajuste eléctrico del retrovisor exterior, interruptor de nivel de faros
Interruptor de control de iluminación del panel de instrumentos, puerto USB
25 Interruptor de control de las ventanas de las puertas del conductor y el copiloto
26 Interruptor de bloqueo de puertas de control central

Panel de instrumentos

Tipo 1

Tipo 2

1 Tacómetro
2 Medidor de la temperatura del refrigerante del motor
3 Velocímetro
4 Medidor de combustible

Atención
No coloque ningún objeto delante del panel de instrumentos para evitar ocultar la esfera y la luz de advertencia.

Tacómetro

El tacómetro indica el régimen de revoluciones por minuto del motor (x 1000).

Atención
No permita que la aguja permanezca en la zona roja del indicador durante periodos prolongados, ya que el motor podría dañarse.

Medidor de la temperatura del refrigerante del motor

Indica la temperatura aproximada del refrigerante del motor. Si el refrigerante se sobrecalienta, se enciende la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (roja).

Atención
Si la luz de advertencia roja se enciende, pare el motor lo antes posible para dejar que el refrigerante se enfríe. Revise el sistema de refrigeración del motor.

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad actual en carretera en kilómetros por hora.

Medidor de combustible

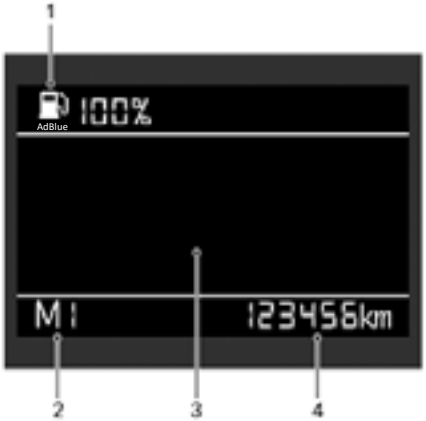
Indica el volumen aproximado de combustible que queda en el depósito. Si la luz de advertencia de nivel bajo de combustible (amarilla) permanece encendida o se enciende, reposte combustible lo antes posible.

Atención
Procure repostar antes de que la aguja señale la marca roja «E».

Centro de mensajes

El centro de mensajes se encuentra en el centro del panel de instrumentos.

Tipo 1



1 Nivel de urea (aplicable a vehículos pesados)

Nota: En los vehículos ligeros no hay indicador del nivel de urea.

2 Indicador de marcha e instrucciones para subir o bajar de marcha

3 Interfaz de ordenador de viaje

4 Kilometraje total

Interfaz de ordenador de viaje

Pulse brevemente el interruptor del menú del panel de instrumentos en el interruptor combinado para cambiar entre los siguientes elementos de la interfaz:

- Viaje 1
  Muestra la distancia de conducción del vehículo desde el último restablecimiento. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Mantenga pulsado el interruptor «SET» de configuración del panel de instrumentos para restablecer el viaje.
- Viaje 2
  Muestra la distancia de conducción del vehículo desde el último restablecimiento. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Mantenga pulsado el interruptor «SET» de configuración del panel de instrumentos para restablecer el viaje.
- Consumo medio de combustible
  El consumo medio de combustible muestra el consumo medio aproximado de combustible, que se basa en el consumo medio de combustible por 100 km registrado desde el último restablecimiento. Mantenga pulsado el interruptor de ajuste del panel de instrumentos SET para restablecerlo.
- Consumo instantáneo de combustible
  Muestra el consumo instantáneo de combustible actual cuando el motor está encendido.
- Kilometraje de conducción
  Muestra una estimación del kilometraje que puede recorrer el vehículo antes de vaciar el depósito de combustible. Después de reponer el combustible, el kilometraje se actualizará como corresponda. Cuando el nivel de combustible es demasiado bajo, aparecerá un mensaje avisando de que no hay suficiente combustible.

- Velocidad actual

  Muestra la velocidad actual.

- Velocidad media

  La velocidad media muestra la velocidad media aproximada, que es la velocidad media en carretera del vehículo desde el último restablecimiento. Mantenga pulsado el interruptor de ajuste del panel de instrumentos SET para restablecerlo.

- Velocidad de crucero (si se ha configurado con esta función)

  Muestra la velocidad de crucero ajustada.

- Kilometraje restante hasta mantenimiento

  Este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento.

- Información de control de la presión de los neumáticos (si se ha configurado con esta función)

  En el modo normal, muestra la presión actual de los neumáticos en tiempo real.

En la interfaz del ordenador de viaje, pulse brevemente el botón SET de ajuste del conjunto de instrumentos en el interruptor combinado para acceder a la interfaz del menú de ajuste. A continuación, seleccione la interfaz de ajuste o la interfaz de consulta de fallos pulsando brevemente el botón del menú del conjunto de instrumentos en el interruptor combinado y pulse brevemente el botón SET para pasar a la interfaz seleccionada.

Configuración de la interfaz

En la interfaz de ajuste, pulsando brevemente el botón del menú del conjunto de instrumentos en el interruptor combinado, puede cambiar entre los elementos de ajuste siguientes. Para acceder al menú de ajuste seleccionado, pulse brevemente el botón SET de ajuste del conjunto de instrumentos en el interruptor combinado.

- Configuración de idiomas

  Puede ajustar el idioma que desee según la configuración real.

- Configuración de alarma de exceso de velocidad

  Puede ajustarse la operación de activación o desactivación de la alarma de exceso de velocidad. Cuando se ha activado la alarma de exceso de velocidad, puede ajustarse el valor de la velocidad que activa la alarma de exceso de velocidad.

- Restaurar la configuración de fábrica

  Puede restaurarse la configuración de fábrica.

Interfaz de consulta de errores

En la interfaz de consulta de errores, puede comprobar el mensaje de error de la alarma del vehículo pertinente (si no hay ningún error, la interfaz no se mostrará).

Nota: Si no se realiza ninguna acción en la interfaz anterior durante diez segundos, volverá a la interfaz del menú de configuración.

Nota: Si el vehículo no cuenta con la función pertinente, no se mostrará la interfaz.

Tipo 2

1 Nivel de urea (aplicable a vehículos pesados)

Nota: En los vehículos ligeros no hay indicador del nivel de urea.

2 Nombre de la función actual

3 Hora actual

4 Kilometraje total

5 Interfaz de ordenador de viaje

6 Indicador de marcha e instrucciones para subir o bajar de marcha

Interfaz de ordenador de viaje

Pulse brevemente el interruptor de selección del panel de instrumentos o el botón del volante para cambiar entre los siguientes elementos de la interfaz:

- Viaje 1

  Muestra la distancia de conducción del vehículo desde el último restablecimiento. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Mantenga pulsado el interruptor «OK» de selección del panel de instrumentos del volante para restablecerlo.

- Viaje 2

  Muestra la distancia de conducción del vehículo desde el último restablecimiento. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Mantenga pulsado el interruptor «OK» de selección del panel de instrumentos del volante para restablecerlo.

- Consumo medio de combustible

  El consumo medio de combustible muestra el consumo medio aproximado de combustible, que se basa en el consumo medio de combustible por 100 km registrado desde el último restablecimiento. Mantenga pulsado el interruptor «OK» de selección del panel de instrumentos del volante para restablecerlo.

- Consumo instantáneo de combustible

  Muestra el consumo instantáneo de combustible actual cuando el motor está encendido.

- Kilometraje de conducción

Muestra una estimación del kilometraje que puede recorrer el vehículo antes de vaciar el depósito de combustible. Después de reponer el combustible, el kilometraje se actualizará como corresponda. Cuando el nivel de combustible es demasiado bajo, aparecerá un mensaje avisando de que no hay suficiente combustible.

- Velocidad actual

  Muestra la velocidad actual.

- Velocidad media

  La velocidad media muestra la velocidad media aproximada, que es la velocidad media en carretera del vehículo desde el último restablecimiento. Mantenga pulsado el interruptor «OK» de selección del panel de instrumentos del volante para restablecerlo.

- Velocidad de crucero (si se ha configurado con esta función)

  Muestra la velocidad de crucero ajustada.

- Kilometraje restante hasta mantenimiento

  Este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento. El kilometraje restante hasta el mantenimiento puede reiniciarse mediante una acción del usuario: en la interfaz de kilometraje restante hasta el mantenimiento, pulse de manera prolongada el botón OK de selección del panel de instrumentos en el volante para reiniciar el kilometraje de mantenimiento.

- Información de control de la presión de los neumáticos (si se ha configurado con esta función)

  En el modo normal, muestra la presión actual de los neumáticos en tiempo real.

- Información de ayuda al conductor (si esta función está configurada)

  Muestra la información relacionada con la ayuda al conductor.

  - Indicación de distancia de seguimiento del control de crucero adaptativo
  - Advertencia de salida del carril
  – Indicación de objetivo de velocidad del control de crucero adaptativo
  – Indicación de tiempo hasta la colisión

En la interfaz del ordenador de viaje, pulse brevemente el botón OK de selección del conjunto de instrumentos en el volante para acceder a la interfaz del menú de ajuste. A continuación, seleccione la interfaz de ajuste o la interfaz de consulta de fallos pulsando brevemente el botón ▲ o ▼ de selección del conjunto de instrumentos en el volante y pulse brevemente el botón OK para pasar a la interfaz seleccionada.

Configuración de la interfaz

En la interfaz de ajuste, pulse brevemente el botón ▲ o ▼ del interruptor de selección del conjunto de instrumentos del volante para cambiar entre los elementos de ajuste siguientes. Para acceder al menú de ajuste seleccionado, pulse brevemente el botón OK.

- Configuración de idiomas

  Puede ajustar el idioma que desee según la configuración real.

- Configuración de alarma de exceso de velocidad

  Puede ajustarse la operación de activación o desactivación de la alarma de exceso de velocidad. Cuando se ha activado la alarma de exceso de velocidad, puede ajustarse el valor de la velocidad que activa la alarma de exceso de velocidad.

- Restaurar la configuración de fábrica

  Puede restaurarse la configuración de fábrica.

Interfaz de consulta de errores

En la interfaz de consulta de errores, puede comprobar el mensaje de error de la alarma del vehículo pertinente (si no hay ningún error, la interfaz no se mostrará).

Nota: Si no se realiza ninguna acción en la interfaz anterior durante diez segundos, volverá a la interfaz del menú de configuración.

Nota: Si el vehículo no cuenta con la función pertinente, no se mostrará la interfaz.

Mensajes de alarma

La mayoría de los mensajes de alarma cuentan con un gráfico y una descripción en texto correspondientes en el panel de instrumentos. Si se activa más de un mensaje de alarma, el nuevo mensaje de alarma se mostrará primero durante nueve segundos, y luego los mensajes de alarma se mostrarán en un ciclo; cada mensaje de alarma se mostrará durante tres segundos. Algunos mensajes de alarma, como los de la función de urea y el DPF, se muestran de manera cíclica. Cada alarma del ciclo solo desaparecerá cuando se cancele dicha alarma.

Siga al pie de la letra las instrucciones del mensaje de alarma. Si no incluye instrucciones relevantes, detenga el vehículo y revíselo o consulte con el concesionario de servicio.

Mensajes de alarma importantes

El mensaje de alarma importante mostrado actualmente se puede cancelar temporalmente pulsando brevemente el botón OK del volante o el botón SET del interruptor combinado. Una vez cancelado, puede seguir viéndose en la interfaz de consulta de alarmas .

Atención
Para la seguridad del usuario, cuando la puerta está abierta o el vehículo se encuentra en fase de conducción, no es posible cancelar el mensaje de alarma pulsando brevemente el botón OK del volante o el botón SET del interruptor combinado. El usuario debe cerrar la puerta y acceder a la interfaz del ordenador de viaje para realizar las acciones pertinentes mientras el vehículo está detenido.

Si se cancelan todos los mensajes de alarma, la información del ordenador de viaje se mostrará de forma normal. Cuando se cancelan las condiciones de activación de la alarma, también se cancela la visualización de los mensajes de alarma correspondientes.

Mensajes informativos

Los mensajes informativos desaparecen automáticamente después de tres segundos.

Atención
No ignore los mensajes de alarma, ya que podría causar daños graves al vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, detenga el vehículo lo antes posible y cuando sea seguro.

Recordatorios de la interfaz de servicio

Recordatorio de próximo mantenimiento

Este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento.

Recordatorio de mantenimiento inminente

Si aparece en el centro de mensajes el siguiente recordatorio de mantenimiento inminente, acuda lo antes posible a nuestro concesionario de servicio para la realización del mantenimiento.

Recordatorio de mantenimiento pendiente

Cuando aparece el siguiente recordatorio de mantenimiento pendiente en el centro de mensajes, debe acudir inmediatamente al concesionario de servicio para realizar el mantenimiento.

Recordatorio de mantenimiento fuera de plazo

Si aparece en el centro de mensajes el siguiente recordatorio de mantenimiento fuera de plazo, acuda inmediatamente a nuestro concesionario de servicio para la realización del mantenimiento.

Sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de control de la presión de los neumáticos supervisa automáticamente las condiciones de los mismos en tiempo real, para garantizar una seguridad eficaz durante la conducción.

Si la presión de los neumáticos es insuficiente o excesiva, el neumático se desinfla rápidamente o el sistema falla durante la conducción, se encenderá en el panel de instrumentos la luz de advertencia de TMPS (amarilla) , y la pantalla de instrumentos mostrará la interfaz de alarma correspondiente.

Luces de advertencia e indicadores

Intermitente

Al accionar los intermitentes para girar, el indicador de intermitentes (verde) parpadea. Cuando se pulsa el interruptor de las luces de emergencia, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean simultáneamente.

Nota: Si un intermitente parpadea rápidamente, la bombilla del mismo está defectuosa.

Indicador de las luces de carretera de los faros

El indicador de las luces de carretera de los faros (azul) se enciende al activar las luces de carretera o efectuar ráfagas.

Indicador de luces antiniebla delanteras

El indicador de luz antiniebla delantera (verde) se enciende al activar las luces antiniebla delanteras.

Indicador de luces antiniebla traseras

El indicador de luz antiniebla trasera (amarillo) se enciende al activar las luces antiniebla traseras.

Indicador de luces de posición

El indicador de luces de posición (verde) se enciende al activar las luces de posición.

Luz de advertencia del inmovilizador del motor

Con el interruptor de encendido en la posición ON, si la autenticación del inmovilizador del motor ha sido correcta, la luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla) se apagará y podrá arrancarse el motor. Si la luz de advertencia parpadea, el inmovilizador está averiado y no se puede arrancar el motor. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente para una revisión.

Luz de advertencia antirrobo de la carrocería

Cuando el vehículo pasa al estado antirrobo, la luz de advertencia antirrobo de la carrocería (roja) parpadea.

Cuando el vehículo abandona el estado antirrobo, se apaga la luz de advertencia antirrobo de la carrocería (roja).

Si se activa la alarma antirrobo, la luz de advertencia antirrobo de la carrocería (roja) parpadea, acompañada de una alarma audible y visible.

Luz de advertencia del TPMS

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del TPMS (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Cuando el sistema de control de la presión de los neumáticos se avería, se ilumina la luz de advertencia del TPMS (amarilla). Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible

Si la luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) se enciende durante la conducción, detenga el vehículo lo antes posible y drene el agua del filtro de combustible. Ver «Drenaje del filtro de combustible» en el capítulo Resolución de problemas de emergencia.

Indicador de bujía de incandescencia

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador de bujía de incandescencia (amarillo) se enciende. Si el indicador de bujía de incandescencia (amarillo) se apaga tras el lapso de tiempo preestablecido, puede arrancar el motor.

Atención
En cambio, si el indicador permanece encendido una vez arrancado el motor, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

Luz de advertencia de avería del motor

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de avería del motor (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

Si la luz de advertencia se enciende, hay piezas del motor averiadas. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

Luz indicadora de avería de emisiones

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz indicadora de avería de emisiones (amarillo) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

Atención
Si la luz indicadora de avería de emisiones permanece encendida o se enciende durante la conducción, hay un fallo en el sistema de operación asociado a las emisiones del vehículo. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible, y mientras tanto evite conducir con una velocidad de motor elevada o acelerando rápidamente.

Luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel)

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del DPF (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia del DPF permanece encendida, hay una alarma de nivel 1 del DPF, por lo que es necesario conducir a alta velocidad o iniciar la regeneración segura in situ; si la luz de advertencia del DPF parpadea, hay una alarma de nivel 2 del DPF, por lo que se debe iniciar inmediatamente la regeneración in situ si existen condiciones seguras para hacerlo. Consulte «Convertidor catalítico» en la sección «Arranque y conducción» para ver más detalles.

Luz de advertencia de la presión del aceite

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de la presión del aceite (roja) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

Si la luz de advertencia permanece encendida cuando el motor está en marcha o durante la conducción, apague el motor inmediatamente, compruebe el nivel de aceite y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible. Ver «Aceite de motor» en el capítulo Mantenimiento y servicio.

Atención
No rearranque el motor aunque el nivel de aceite sea normal. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Luz de advertencia de batería descargada

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de batería descargada (roja) se enciende y vuelve a apagarse tras arrancar el motor.

Atención
Si la luz no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la conducción, hay una avería del sistema de carga. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (roja), que indica la temperatura del refrigerante del motor, se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si el refrigerante está demasiado caliente, se enciende la luz de advertencia del panel de instrumentos.

Atención
Si la luz de advertencia roja se enciende, pare el motor lo antes posible para dejar que el refrigerante se enfríe y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema lo antes posible.

Luz de advertencia de nivel bajo de combustible

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de nivel bajo de combustible (amarilla), que indica el nivel aproximado de combustible en el depósito, se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia amarilla permanece encendida o se enciende, reposte combustible lo antes posible.

Luz de advertencia de la urea

Nota: Válido para los vehículos de carga ligera.

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON y la luz de advertencia de urea (amarilla) parpadea lentamente, el avisador acústico suena tres veces seguidas para indicar que el nivel de urea es bajo, y el panel de instrumentos indica el kilometraje restante que el depósito de urea puede soportar. Añada urea lo antes posible; si la luz de advertencia de urea parpadea rápido, el avisador acústico suena tres veces seguidas para indicar que el nivel de urea es bajo, el panel de instrumentos indica que el nivel de urea es bajo, y el vehículo no podrá arrancar una vez recorridos XX kilómetros. Añada urea lo antes posible; si la luz de advertencia permanece encendida, el avisador acústico suena tres veces seguidas para indicar que la solución de urea ya se ha gastado, el panel de instrumentos indica que el depósito de urea está vacío, y el vehículo no puede arrancar. Añada urea (debe añadirse hasta un nivel que permita al vehículo recorrer más de 800 kilómetros). Si hay un fallo en el sistema de urea, la luz de advertencia también permanece encendida, el avisador acústico suena tres veces seguidas y el panel de instrumentos indicar la causa del fallo.

En ese caso, póngase en contacto con un taller autorizado por nuestra marca para resolver el problema lo antes posible.

Indicador del nivel de urea

Nota: Válido para los vehículos de carga pesada.

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, se enciende el indicador de nivel de urea (blanco), que indica el volumen aproximado de urea en el depósito.

Luz de advertencia de la urea

Nota: Válido para los vehículos de carga pesada.

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de urea (amarilla) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si la luz de advertencia de urea parpadea lentamente, el avisador acústico suena tres veces para indicar que el nivel de urea es bajo; reposte urea lo antes posible. Si la luz de advertencia de urea parpadea rápido, el avisador acústico suena tres veces para indicar que el depósito de urea está vacío; reposte urea lo antes posible tras reiniciar la velocidad o si la velocidad se limita a 20 km/h. Si la luz de advertencia permanece encendida, el avisador acústico suena tres veces para indicar que hay un fallo grave del sistema de emisiones, y se va a limitar la potencia del vehículo (inmediatamente o después de detenerlo); Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Luz de advertencia del airbag

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de airbag (roja) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse.

Si la luz no se enciende ni parpadea o no se apaga, o si se enciende o parpadea durante la conducción, indica que hay una avería en el sistema. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Para obtener más información sobre los airbags, consulte «Airbag(s)» en esta sección.

Luz de advertencia del cinturón de seguridad

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Si los cinturones de seguridad del conductor y del copiloto no están correctamente abrochados, se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja). Si la velocidad es superior a 22 km/h y los cinturones de seguridad del conductor y del copiloto no están correctamente abrochados, el panel de instrumentos activa una advertencia acústica de cinturón de seguridad no abrochado y la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) parpadea durante unos 90 segundos. Cuando se abrochan los cinturones de seguridad, la luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja) se apaga y la advertencia acústica cesa.

Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica)

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, se enciende la luz indicadora de avería del sistema EPS (rojo), que indica una avería del sistema EPS; detenga el vehículo inmediatamente y póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. Consulte «Unidad de dirección asistida» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Indicador del estribo lateral eléctrico

Si su vehículo está equipado con estribos laterales eléctricos, abra la puerta donde está instalado el estribo lateral eléctrico. Cuando el estribo lateral eléctrico está extendiéndose o contrayéndose, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) parpadea y el panel de instrumentos activa una advertencia acústica. Cuando el estribo lateral eléctrico está totalmente desplegado, se enciende el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo). Al cerrar la puerta donde está instalado el estribo eléctrico lateral, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) se apaga. Si el estribo lateral eléctrico no llega a desplegarse o contraerse por completo, el indicador de estribo lateral eléctrico (amarillo) parpadea y el panel de instrumentos activa una advertencia acústica continua. Cierre todas las puertas correctamente antes de conducir.

Luz de advertencia de puerta abierta

Si alguna puerta no está completamente cerrada, se enciende la luz de advertencia de puerta abierta (roja). La luz de advertencia de puerta abierta (roja) se apaga cuando todas las puertas están completamente cerradas. Cierre todas las puertas correctamente antes de conducir.

Indicador de control de crucero

Con el interruptor de encendido en la posición ON, si el sistema de crucero está en modo de espera, se enciende el indicador del control de crucero (blanco); si el sistema de crucero está activo, el indicador de control de crucero (verde) se ilumina. Consulte «Sistema de control de crucero» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Indicador del control de crucero adaptativo (ACC)

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el ACC activado, si se cumplen las condiciones para la activación del sistema de control de crucero adaptativo, se enciende el indicador del ACC (verde). Cuando el sistema de control de crucero adaptativo está en modo de reposo, el indicador del ACC cambia de verde a blanco. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Indicador de vehículo precedente

Con el interruptor de encendido en la posición ON y la función ACC activada, si se detecta un vehículo dentro del rango de vigilancia delantero, se enciende el indicador de vehículo precedente (verde); cuando su vehículo está demasiado cerca del que le precede, la luz amarilla permanece encendida. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Indicador de la distancia de seguimiento de control de crucero adaptativo

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el ACC activado, una vez ajustada la distancia de seguimiento, se enciende el indicador de distancia de seguimiento del ACC (amarillo). Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Advertencia de colisión frontal (FCW)/luz de advertencia del frenado de emergencia automático (AEB)

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el FCW en funcionamiento, si no se activa el AEB, la luz de advertencia de FCW/AEB (amarilla) parpadea; si el AEB está activado, se enciende la luz de advertencia de FCW/AEB (roja). Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Luz de advertencia de salida del carril

Con el interruptor de encendido en la posición ON y la LDW en modo de espera, se enciende la luz de LDW (blanca).

Cuando la LDW está en funcionamiento, la luz de la LDW (verde) se ilumina.

Si la LDW está activada y emite una alarma, la luz de LDW (amarilla) parpadea.

Cuando la LDW está desactivada o averiada, la luz de la LDW (amarilla) se ilumina.

Si la luz se enciende en amarillo mientras el LDW está activado, la LDW está averiada; póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Luz de advertencia de 120 km/h

Nota: Válido para los modelos que emiten una alarma cuando la velocidad del vehículo es superior a 120 km/h.

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la luz de advertencia de 120 km/h (roja) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Cuando la velocidad del vehículo supera los 120 km/h, se enciende la luz de advertencia de 120 km/h (roja); conduzca más despacio y evite superar el límite de velocidad. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Indicador del sistema de parada/arranque automáticos

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON con el sistema de parada y arranque activado, mientras no se cumplen las condiciones de arranque y parada, se enciende el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (blanco) .

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el sistema de parada y arranque activado, el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (verde) se enciende cuando el motor se para automáticamente.

Con el interruptor de encendido en la posición ON y el sistema de parada y arranque activado, el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (amarillo) se enciende cuando el sistema de parada y arranque está averiado.

Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de parada/arranque automáticos» del capítulo «Arranque y conducción».

Indicador de recordatorio de próximo mantenimiento del vehículo

Cuando el vehículo alcanza el kilometraje de mantenimiento, se enciende el indicador de recordatorio de próximo mantenimiento del vehículo (amarillo); póngase en contacto con el concesionario de servicio para realizar el mantenimiento del vehículo.

Indicador ECO

Se trata de un indicador que informa al conductor acerca del estado del suministro de combustible durante la conducción. Si el indicador ECO (verde) se enciende durante la conducción, el vehículo está funcionando de un modo económico desde el punto de vista del consumo de combustible; si el indicador ECO (verde) se apaga, el vehículo no está funcionando de un modo económico desde el punto de vista del consumo de combustible. El objeto principal de esta función es fomentar los buenos hábitos de conducción.

Indicador ECO

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador ECO (verde) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Al pulsar el botón ECO, se enciende el indicador ECO (verde). Consulte «Bloque de interruptores del control central» para obtener más información.

Indicador PWR

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el indicador PWR (rojo) se enciende y al cabo de unos segundos vuelve a apagarse. Al pulsar el botón PWR, se enciende el indicador PWR (rojo). Consulte «Bloque de interruptores del control central» para obtener más información.

Interruptor del panel de instrumentos

Interruptor de nivelación de los faros

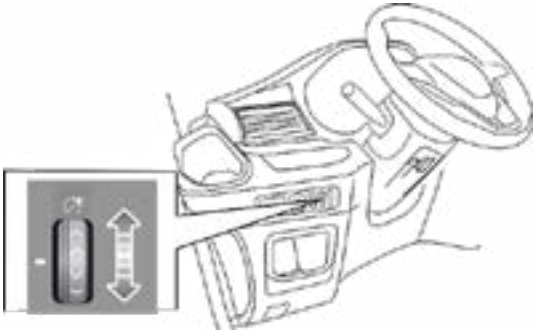
El interruptor de nivelación de los faros se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor.

Con esta función puede ajustarse la nivelación para adaptarla a las condiciones de las carreteras por donde circula el vehículo. La corrección de la nivelación de los faros puede reducir el deslumbramiento a los otros conductores.

Desplace el interruptor de nivel de faros hacia arriba o hacia abajo para ajustar el nivel de los faros. La posición original es la 0. Conforme aumenta la carga del vehículo, ajuste la altura de iluminación en el orden 1-2-3.

Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos

El interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor.



Para regular la luminosidad del panel de instrumentos, utilice el interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos .

Desplace el interruptor hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir la luminosidad.

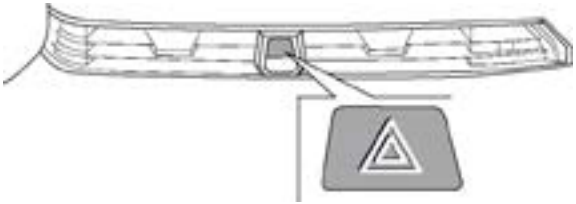
Interruptor de alarma de emergencia

Nota: Es aplicable a los vehículos que cuentan con interruptor de la alarma de emergencia.

En caso de emergencia, puede pulsar el interruptor de alarma de emergencia para enviar señales a la plataforma de supervisión, que se ocupará de realizar las labores de asistencia posteriores.

Atención
Este interruptor solo debe usarse en caso de emergencia y no debe accionarse sin permiso.

Interruptor de luz de advertencia de peligro



Pulse el interruptor de luz de advertencia de peligro para activar todos los intermitentes al mismo tiempo, y el indicador de intermitente (verde) del panel de instrumentos se encenderá y parpadeará. Pulse de nuevo el interruptor para apagar dichas luces.

Nota: Encienda las luces de advertencia de peligro para avisar al resto de vehículos de que está sufriendo una avería y de que acercarse a su vehículo puede ser peligroso.

Bloque de interruptores del control central

Posición 1 - : Interruptor de ESP OFF. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON, el sistema de ESP se activa de forma predeterminada y el indicador del interruptor se apaga. Pulse el para apagar el sistema ESP. El indicador del interruptor se encenderá. Para activar el sistema ESP, pulse el botón de nuevo después de apagar el ESP, solo están activas las funciones del ABS y la EBD. Para ver las instrucciones relevantes del ESP, consulte «Sistema de frenos» en la sección «Arranque y conducción».

Posición 2 - : Interruptor de desactivación (del sistema) de parada/arranque automáticos del motor. Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, el sistema de parada/arranque automáticos se activa de manera predeterminada, y el indicador del interruptor se apaga. Pulse para desactivar el sistema de parada y arranque automáticos. El indicador del interruptor se encenderá. Para activar el sistema de parada y arranque automáticos, pulse de nuevo el botón. Puede encontrar más información en el apartado «Sistema de parada/arranque automáticos» del capítulo «Arranque y conducción».

Posición 3 - : Interruptor de advertencia de salida del carril. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON, el sistema de aviso de salida de carril se activa de forma predeterminada y el indicador del interruptor se ilumina. Pulse para desactivar el sistema de aviso de salida de carril. El indicador del interruptor se apagará y la luz de LDW del panel de instrumentos se encenderá en amarillo.

Pulse de nuevo el botón para activar el sistema de aviso de salida de carril. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Posición 4 - AEB: Interruptor de frenado de emergencia automático. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON, el sistema de frenado de emergencia automático se activa de forma predeterminada y el indicador del interruptor se ilumina. Pulse el AEB para desactivar el sistema de frenado de emergencia automático. El indicador del interruptor se apagará y la luz de advertencia de FCW/luz de advertencia de AEB del panel de instrumentos se encenderá en amarillo. Pulse de nuevo el botón para activar el sistema de frenado de emergencia automático. Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Posición 5 - ECO : Interruptor de modo «Economic». Pulse ECO. El indicador ECO (verde) del panel de instrumentos se encenderá y el vehículo funcionará en modo económico, con una potencia de motor relativamente baja.

Posición 6 - PWR: Interruptor de modo «sport». Pulse PWR. El indicador PWR (rojo) del panel de instrumentos se encenderá y el vehículo funcionará en modo deportivo, con una potencia de motor relativamente alta.

Posición 7 - : Interruptor de la asistencia al cambio de carril. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON, el sistema de asistencia al cambio de carril se activa de forma predeterminada y el indicador del interruptor se ilumina. Pulse para desactivar el sistema de asistencia al cambio de carril. El indicador del interruptor se encenderá. Consulte «Sistema de asistencia al cambio de carril (LCA)» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

«Sistema de asistencia al cambio de carril» del capítulo «Arranque y conducción».

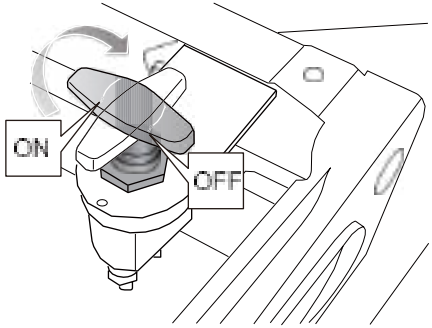
Posición 8 - : Interruptor de tono de advertencia del radar delantero. Consulte «Sistema de asistencia al estacionamiento» en la sección «Arranque y conducción» para obtener más información.

Posición 9 - : Interruptor de un toque de regeneración del DPF. Si la luz de advertencia del DPF (amarilla) del panel de instrumentos está siempre encendida o parpadea, aparque el vehículo en un lugar abierto y ventilado y asegúrese de que no haya material inflamable alrededor (como hierba seca, aceite, etc.). Detenga el vehículo, con el cambio de marchas en punto muerto si se trata de un modelo de transmisión manual (en la posición P si se trata de un modelo de transmisión automática 6AT), active el freno de estacionamiento y deje apagado el interruptor de encendido durante dos minutos; arranque el vehículo, apriete el interruptor de un toque de regeneración durante 2 segundos y suéltelo para que se inicie la regeneración. Consulte «Convertidor catalítico» en la sección «Arranque y conducción» para ver más detalles.

Nota: Puede que el tipo de interruptor mencionado más arriba no sea aplicable a su vehículo, lo que dependerá de la configuración del vehículo que haya adquirido.

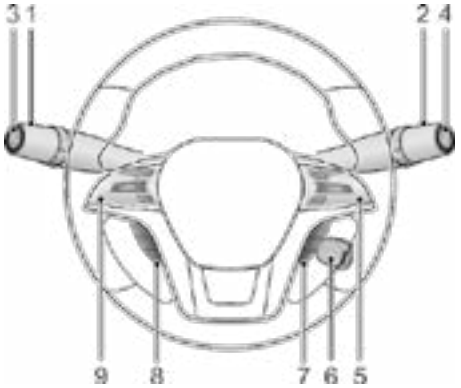
Interruptor principal de alimentación

El interruptor principal de alimentación es un interruptor mecánico para cortar la alimentación que desconecta la batería de todos los circuitos. Antes de conducir, abra la puerta, desplace el asiento del conductor hacia delante y gire el interruptor principal de alimentación en sentido horario desde la posición vertical respecto al soporte (apagado) hasta la posición paralela al soporte (encendido). En este momento se activa la fuente de alimentación principal del vehículo.



Atención
La función del interruptor principal es impedir la alimentación de la batería desconectándolo cuando el vehículo no se usa durante un periodo largo de tiempo; No se recomienda desconectar el interruptor principal cuando el motor está en marcha.

Interruptores de la columna de dirección y el volante



1 Control de luz combinada y palanca de luz de intermitente

2 Interruptor de palanca del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

3 Interruptor de configuración del panel de instrumentos (válido para el panel de instrumentos tipo 1)

4 Interruptor de menú del panel de instrumentos (válido para el panel de instrumentos tipo 1)

5 Control del volumen, silenciar, interruptor de fuente de audio

6 Interruptor de encendido y bloqueo de dirección

7 Interruptor del sistema de habla

8 Interruptor de selección del panel de instrumentos (válido para el panel de instrumentos tipo 2)

9 Interruptor de crucero

Interruptor de encendido y bloqueo de dirección

Cuando se retira la llave, se activa el bloqueo de dirección, para impedir que pueda girarse el volante.

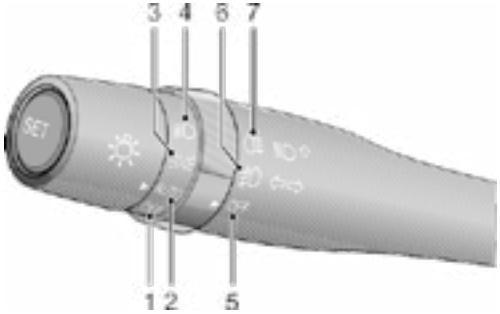
Para retirar la llave del interruptor de encendido, gírela en sentido antihorario hasta la posición «ACC». A continuación, presione la llave hacia el interruptor de encendido y siga girándola en sentido antihorario hasta la posición «LOCK». Ahora puede retirar la llave.

Nota: Si no se retira la llave del interruptor de encendido, suena una advertencia acústica cuando se abre la puerta del conductor.

Para obtener más información sobre el interruptor de encendido, consulte «Interruptor de encendido» en la sección «Arranque y conducción».

Control de luz combinada y palanca de luz de intermitente

Interruptor de control de las luces



Gire el interruptor de control de las luces hasta las posiciones que se muestran; se iluminará la luz correspondiente.

Posición 1 - OFF: apagado de los faros. Se iluminan automáticamente las luces diurnas después de arrancar el motor.

Posición 2 - AUTO: ajuste automático de los faros. Cuando se gira el interruptor de los faros hasta la posición 2, los faros se apagan o se encienden según la iluminación ambiental. Se iluminan automáticamente las luces diurnas cuando no hay otras luces activadas después de arrancar el motor.

Posición 3 - : iluminación de las luces de posición. Cuando se activan las luces de posición, se iluminan las siguientes luces:

- Luces de posición
- Luces de la matrícula
- Luces del cuadro de instrumentos

Posición 4 - : encendido de los faros.

Nota: Los faros solo funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON». Si los faros están encendidos mientras el vehículo está aparcado, la batería se descarga y puede llegar a ser imposible arrancar el motor debido a falta de potencia de la batería. Sonará un tono si el interruptor de los faros está activado cuando el interruptor de encendido se gira a la posición «LOCK» o cuando se extrae la llave.

Posición 5 - OFF: apagado de las luces antiniebla.

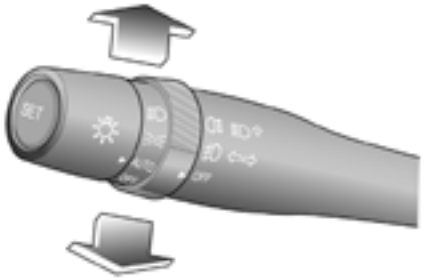
Posición 6 - : encendido de las luces antiniebla delanteras. Si el interruptor de encendido está en la posición «ON» y el interruptor de control de las luces está en la posición o , al girar el interruptor a la posición se encienden las luces antiniebla delanteras. Si el interruptor de control de las luces está en la posición «AUTO» y se gira el interruptor a la posición , las luces antiniebla delanteras se encienden o apagan al mismo tiempo que los faros en función de la luminosidad del ambiente.

Cuando se encienden las luces antiniebla delanteras, se ilumina el indicador de las luces antiniebla delanteras (verde) en el panel de instrumentos.

Posición 7 - : encendido de las luces antiniebla traseras. Si el interruptor de encendido está en la posición «ON» y el interruptor de control de las luces está en la posición o , al girar el interruptor a la posición se encienden las luces antiniebla traseras. Si el interruptor de control de las luces está en la posición «AUTO» y se gira el interruptor a la posición , las luces antiniebla traseras se encienden o apagan al mismo tiempo que los faros en función de la luminosidad del ambiente. Cuando se encienden las luces antiniebla traseras, se ilumina el indicador de las luces antiniebla traseras (amarillo) en el panel de instrumentos.

Nota: No deben usarse las luces antiniebla traseras hasta que la visibilidad sea claramente insuficiente (como en el caso de la niebla o la nieve espesas).

Intermitentes y luces indicadoras

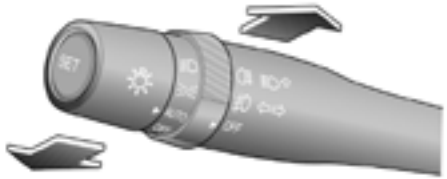


Giro a la derecha: levante el interruptor de palanca.

Giro a la izquierda: baje el interruptor de palanca.

Se iluminan los intermitentes (verdes) adecuados en el panel de instrumentos a la vez que las luces indicadoras.

Alumbrado de cruce y de carretera



Empuje el interruptor de palanca para alejarlo del volante si desea cambiar los faros del alumbrado de cruce al de carretera. Empuje el interruptor de palanca para acercarlo al volante si desea volver a la posición de alumbrado de cruce.

Nota: El indicador de las luces de carretera de los faros (azul) del panel de instrumentos se ilumina cuando se están usando las luces de carretera de los faros. Para que los faros parpadeen, levante ligeramente el interruptor de palanca de forma intermitente hacia el volante.

Luz diurna

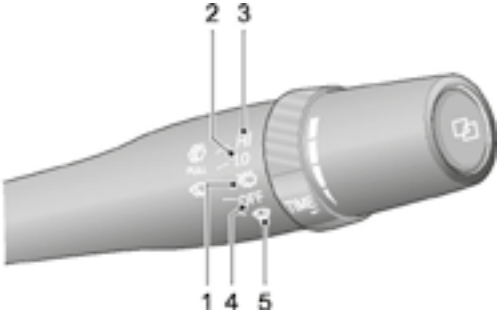
Las luces diurnas facilitan que otras personas puedan ver claramente la parte frontal de su vehículo durante el día.

Si su vehículo cuenta con luces diurnas, estas se iluminan cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición «ON». Las luces del alumbrado de cruce, las traseras, las de posición y otras no se iluminan cuando las luces diurnas están encendidas. Si el interruptor de encendido está en la posición «OFF», las luces diurnas se apagan.

Deben cumplirse los requisitos normativos ECE R87 en relación con las luces diurnas.

Interruptor de palanca del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas



Gire el interruptor de alimentación a la posición deseada.

Posición 1 - : limpiaparabrisas intermitente. En los vehículos equipados con limpiaparabrisas automáticos, el sensor de lluvia detecta las gotas en el parabrisas y ajusta automáticamente la frecuencia de las pasadas de los limpiaparabrisas.

Nota: Mantenga el sensor de lluvia libre de polvo, suciedad y hielo en todo momento.

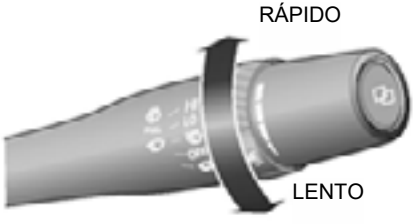
Posición 2 - LO: limpieza a baja velocidad.

Posición 3 - HI: limpieza a alta velocidad.

Posición 4 - OFF: limpiaparabrisas apagados.
Posición 5 - : una sola pasada.

Limpieza intermitente/frecuencia variable

Puede que las escobillas gastadas de los limpiaparabrisas no limpien correctamente el parabrisas, lo que reduciría la visibilidad a través del mismo y podría provocar un accidente. Las escobillas gastadas de los limpiaparabrisas deben sustituirse inmediatamente.



Con el interruptor de palanca en la posición (intermitente), gire el interruptor para modificar el retardo entre levas.

Atención
En condiciones de congelación o de mucho calor, para evitar que se dañen los limpiaparabrisas, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas ni adheridas al cristal y despéjelo de obstáculos como la nieve. No accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. Pueden rayar el cristal, provocar un desgaste prematuro en las escobillas y dificultar la visión.

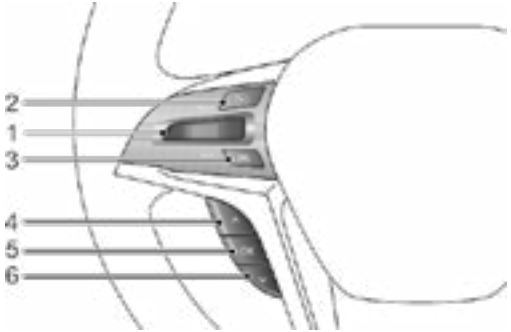
Lavaparabrisas

Presione el interruptor de palanca en dirección al volante. El lavaparabrisas se activará inmediatamente. Después de un intervalo breve, el limpiaparabrisas se activará con el lavaparabrisas. El lavaparabrisas se desactivará cuando se suelte el interruptor de palanca.

Nota: Los limpiaparabrisas realizarán tres pasadas más después de soltar el interruptor de palanca.

Interruptor de crucero y selección del panel de instrumentos

Tipo 1



Posición 1 - : interruptor de configuración de velocidad de crucero.

- RES+: interruptor de recuperación/aceleración de crucero. Si hay una velocidad ajustada almacenada, pulse hacia arriba para volver a esa velocidad; pulse hacia arriba de nuevo para acelerar (1 km/h cada vez).
- SET-: interruptor de configuración de crucero/desaceleración. Pulse hacia abajo para ajustar una velocidad. A continuación se activará la función de control de crucero y el indicador de control de crucero del panel de instrumentos pasará de blanco a verde. Si la función de crucero está activada, pulse hacia abajo para decelerar (1 km/h cada vez).

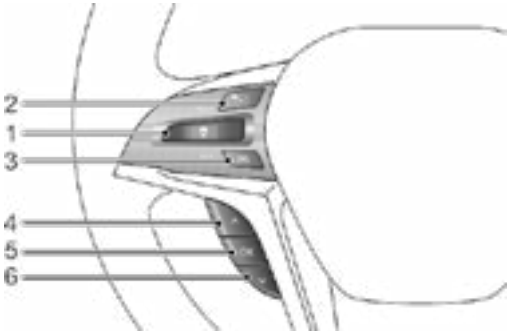
Posición 2 - : interruptor on/off de crucero. Pulse este interruptor para activar o desactivar el sistema de control de crucero. El indicador de control de crucero del panel de instrumentos se ilumina o apaga según corresponda.

Posición 3 - : interruptor de cancelación de crucero. Pulse este interruptor para cancelar la función de control de crucero sin borrar la velocidad configurada en la memoria.

Nota: Consulte «Sistema de control de crucero» en la sección «Arranque y conducción» para ver más descripciones de la función de control de crucero.

Posición 4, 5, 6 - , OK, : interruptor de selección del panel de instrumentos (válido para el panel de instrumentos tipo 2) Púlselo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por el panel de instrumentos; pulsee el botón OK para confirmar la selección.

Tipo 2



Posición 1 - : interruptor de configuración de velocidad de crucero adaptativo y distancia de seguimiento.

- RES+: interruptor de recuperación/aceleración de crucero. Si hay una velocidad ajustada almacenada, pulse hacia arriba para volver a esa velocidad; pulse hacia arriba de nuevo para acelerar (1 km/h cada vez). El panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo.
- SET-: interruptor de configuración de crucero/desaceleración. Pulse hacia abajo para ajustar una velocidad. A continuación se activará la función de control de crucero y el indicador del ACC del panel de instrumentos pasará de verde a blanco. Si la función de crucero está activada, pulse hacia abajo para decelerar (1 km/h cada vez). El panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo.

- : para ajustar la distancia siguiente, regule la distancia siguiente controlada por ACC y cambie la distancia siguiente del nivel 1 al nivel 3 de manera cíclica.

Posición 2 - : Interruptor principal del ACC, que se pulsa para activar o desactivar el sistema.

Posición 3 - : Interruptor de desactivación del ACC, que se pulsa para desactivar el control de crucero adaptativo sin borrar la velocidad de crucero configurada.

Nota: Consulte «Sistema de asistencia al conductor» en la sección «Arranque y conducción» para ver más descripciones de la función de control de crucero adaptativo.

Posición 4, 5, 6 - , OK, : interruptor de selección del panel de instrumentos (válido para el panel de instrumentos tipo 2) Púlselo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por el panel de instrumentos; pulsee el botón OK para confirmar la selección.

Interruptor de Bluetooth y control de voz del teléfono

Posición 1 - : interruptor de control de la fuente del audio. Pulse **SRC** para cambiar la interfaz de la radio/el reproductor de MP3; pulsación hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para bajarlo; pulse brevemente para cambiar a la banda o pista de MP3 anterior; pulse de manera prolongada para retroceder rápidamente; pulse brevemente para cambiar a la siguiente banda o pista de MP3; pulse de manera prolongada para avanzar rápidamente.

Posición 2 - : interruptor para silenciar.

Posición 3 - : interruptor Bluetooth del teléfono. Se trata de un interruptor para responder llamadas telefónicas con Bluetooth cuando esta función está activada. De manera general: si recibe una llamada entrante, realice una pulsación breve en este botón para contestar; realice una pulsación larga en este botón para colgar; durante la llamada, realice una pulsación breve de este botón para colgar. Con una llamada en espera: realice una pulsación breve de este botón para colgar la llamada en espera. Realice una pulsación larga de este botón para responder la llamada en espera.

Posición 4 - : interruptor del sistema de diálogo por voz. Pulse este interruptor para activar la función de reconocimiento de voz; púlselo de nuevo para desactivar dicha función.

Bocina

Cuando se acciona el botón, la bocina funciona de forma independiente al interruptor de encendido.

Ajuste del volante

No ajuste la posición del volante durante la conducción. Esta acción es extremadamente peligrosa.

Ajuste la posición del volante para adaptarla a su postura de conducción siguiendo los siguientes pasos:

1 Libere hacia abajo por completo la empuñadura de ajuste del volante en la columna de dirección.

2 Coja firmemente con ambas manos el volante y muévalo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición adecuada.

Nota: Si sigue siendo difícil mover el volante hasta una posición adecuada, coloque el interruptor de encendido en la posición ON para desbloquearlo y gire el volante hasta la posición recta hacia adelante.

3 Seleccione una posición de conducción adecuada y tire de la empuñadura de ajuste del volante totalmente hacia arriba para bloquear el volante en la nueva posición.

Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)

El sistema de aire acondicionado enfría el aire y elimina la humedad y el polvo (como el polen, por ejemplo).

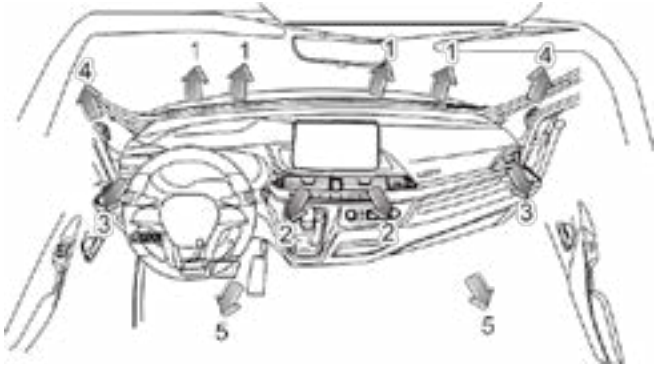
El sistema de calefacción aprovecha el calor generado por el motor, y por lo tanto no es capaz de caldear el aire del interior del vehículo hasta que el motor alcanza su temperatura normal de funcionamiento.

El sistema de ventilación garantiza la ventilación del interior del vehículo mientras se mueve.

El botón de selección de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero/trasero se usa para controlar la velocidad del ventilador.

El HVAC se usa para controlar la ventilación, la calefacción y la refrigeración del aire del interior. El aire exterior entra en el vehículo a través de la rejilla de entrada de aire bajo el parabrisas y fluye a través del filtro del aire acondicionado. Mantenga siempre la rejilla de entrada de aire limpia y sin obstrucciones como hojas, nieve o hielo.

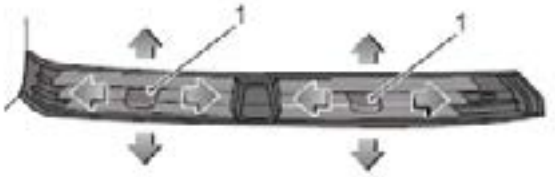
Ventilación delantera



1 Rejillas de ventilación del parabrisas
2 Rejillas de ventilación centrales
3 Rejillas de ventilación laterales
4 Rejillas de ventilación de la ventana de la puerta delantera
5 Rejillas de ventilación delanteras para los pies

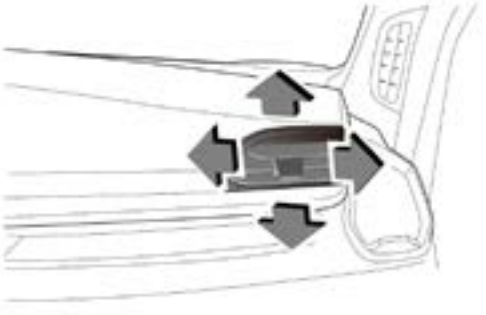
Rejillas de ventilación centrales

Puede cambiar la dirección del caudal de aire moviendo la palanca de control (1) en el centro de la rejilla hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha.



Rejillas de ventilación laterales

Puede cambiar la dirección del caudal de aire moviendo la palanca de control del centro de la rejilla hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.

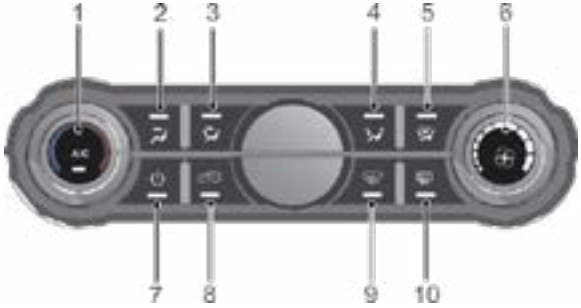


Ventilación trasera

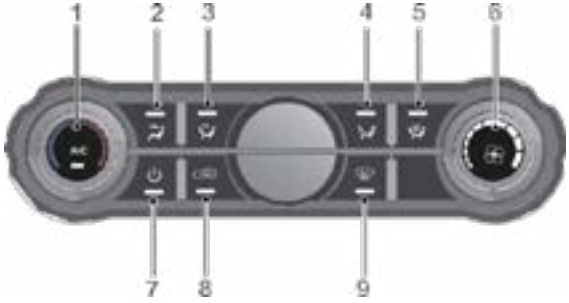
Puede regularse la dirección del caudal de aire girando la ruedecilla hacia delante, detrás, la izquierda o la derecha. El número y la ubicación de las rejillas de ventilación del techo dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.

Panel de control del aire acondicionado delantero manual

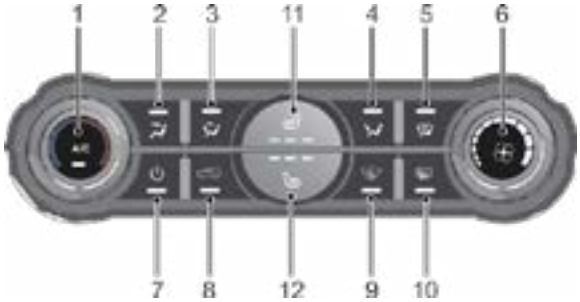
Tipo 1



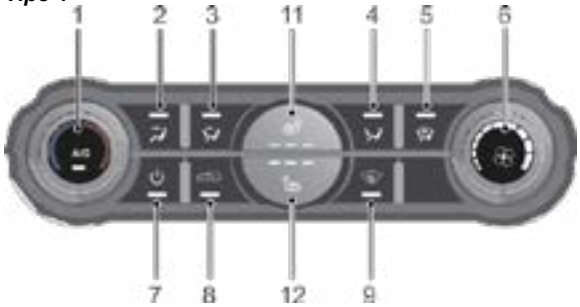
Tipo 2



Tipo 3



Tipo 4



1 Mando de control de la temperatura y control del aire acondicionado
2 Botón de modo rostro
3 Botón de modo rostro y pies
4 Botón de modo pies
5 Botón de modo de pies y desempañador
6 Mando de control de la velocidad del ventilador
7 Botón de encendido
8 Botón de circulación interna/externa
9 Botón de descongelación delantera
10 Botón de descongelación trasera
11 Botón de calefacción del asiento izquierdo
12 Botón de calefacción del asiento derecho

Mando de control de la temperatura y control del aire acondicionado

Para calentar o enfriar el aire del vehículo.

Gírelo hacia la izquierda/en sentido antihorario para enfriar; cuantas más vueltas, menor será la temperatura. Gírelo hacia la derecha/en sentido horario para calentar; cuantas más vueltas, mayor será la temperatura.

Si pulsa el botón «A/C» (aire acondicionado), se enciende el compresor delantero; el aire acondicionado delantero pasa al estado de refrigeración, descongelación/deshumidificación.

Botón de modo rostro

Dirige el aire a la cara. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo rostro y pies

Dirige el aire a la cara y los pies. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo pies

Dirige el aire a los pies. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo de pies y desempañador

Dirige el aire a los pies y el parabrisas. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Mando de control de la velocidad del ventilador

Para controlar la velocidad del ventilador. Gírelo hacia la derecha/en sentido horario para que aumente; gírelo hacia la izquierda/en sentido antihorario para que disminuya.

Botón de encendido

Para encender/apagar el panel del aire acondicionado.

Botón de circulación interna/externa

Para cambiar entre las circulaciones interna y externa mediante el botón. Cuando se enciende el indicador correspondiente, se activa el modo de circulación interna. Cuando se pulsa de nuevo el botón, el indicador correspondiente se apaga y el modo de circulación externa se activa.

Botón de descongelación delantera

Para encender el desempañador delantero.

Cuando se pulsa el botón del desempañador delantero, se iluminan el indicador correspondiente y el indicador del aire acondicionado; el sistema pasa al modo de circulación externa y el modo de distribución del aire está en estado Distribución a ventana.

Botón de descongelación trasera

Para encender el desempañador trasero.

Cuando se pulsa el botón del desempañador trasero, se ilumina el indicador correspondiente y se calienta la ventana trasera para desempañarla.

En los vehículos equipados con espejos retrovisores exteriores calefactados, la función de espejo retrovisor exterior calefactado se enciende automáticamente cuando se activa el desempañador trasero, lo que ayuda a eliminar el vaho o la escarcha de la superficie del espejo retrovisor.

Nota: La activación o desactivación de esta función no afecta al resto de estados del aire acondicionado. El desempañador trasero se apaga automáticamente después de funcionar durante 15 minutos y el indicador correspondiente también se desactiva.

Botón de calefacción del asiento izquierdo

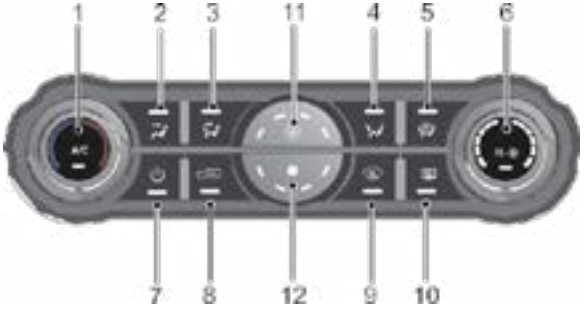
El botón de calefacción del asiento izquierdo tiene tres niveles. Accione el botón de calefacción del asiento varias veces para que los niveles se alternen en el orden 3-2-1-Off. Cuando el vehículo no se ha arrancado, es decir, cuando no se ha encendido el motor, la función de calefacción de los asientos no está disponible.

Botón de calefacción del asiento derecho

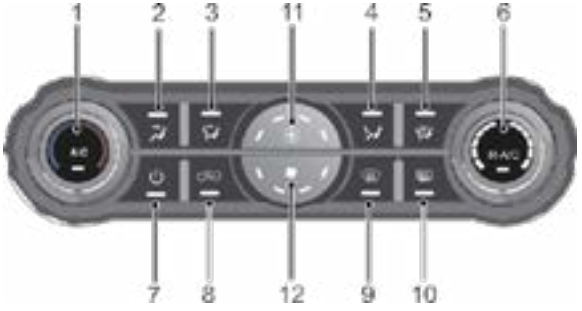
El botón de calefacción del asiento derecho tiene tres niveles. Accione el botón de calefacción del asiento varias veces para que los niveles se alternen en el orden 3-2-1-Off. Cuando el vehículo no se ha arrancado, es decir, cuando no se ha encendido el motor, la función de calefacción de los asientos no está disponible.

Panel de control del aire acondicionado trasero/delantero manual

Panel de control delantero/trasero del aire acondicionado de compresor único



Panel de control del aire acondicionado trasero/delantero del compresor doble



1 Mando de control de la temperatura y control del aire acondicionado
2 Botón de modo rostro
3 Botón de modo rostro y pies
4 Botón de modo pies
5 Botón de modo de pies y desempañador
6 Selector de velocidad del ventilador de aire acondicionado trasero (panel de control de aire acondicionado delantero/trasero de compresor único)/mando de control de la velocidad del ventilador trasero y botón del aire acondicionado trasero (panel de control de aire acondicionado delantero/trasero de dos compresores)
7 Botón de encendido
8 Botón de circulación interna/externa
9 Botón del desempañador delantero 10 Botón del desempañador trasero
11 Botón de aumento de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero
12 Botón de reducción de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero

Mando de control de la temperatura y control del aire acondicionado

Para calentar o enfriar el aire del vehículo.

Gírelo hacia la izquierda/en sentido antihorario para enfriar; cuantas más vueltas, menor será la temperatura. Gírelo hacia la derecha/en sentido horario para calentar; cuantas más vueltas, mayor será la temperatura.

Si pulsa el botón «A/C» (aire acondicionado), se enciende el compresor delantero; el aire acondicionado delantero pasa al estado de refrigeración, descongelación/deshumidificación.

Botón de modo rostro

Dirige el aire a la cara. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo rostro y pies

Dirige el aire a la cara y los pies. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo pies

Dirige el aire a los pies. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Botón de modo de pies y desempañador

Dirige el aire a los pies y el parabrisas. Cuando se pulsa el botón, se ilumina el indicador correspondiente y se selecciona el modo de distribución de aire.

Mando de control de la velocidad del ventilador de aire acondicionado trasero

Para controlar la velocidad del ventilador de aire acondicionado trasero. Gírelo hacia la izquierda/en sentido antihorario para regular el aire frío; cuantas más vueltas, mayor será la velocidad del ventilador. Gírelo hacia la derecha/en sentido horario para regular el aire caliente; cuantas más vueltas, mayor será la velocidad del ventilador.

Mando de control de la velocidad del ventilador trasero

La función del mando es la misma que en la del mando de control de velocidad del ventilador de aire acondicionado trasero.

Si pulsa el botón «R-A/C» (aire acondicionado trasero), se enciende el compresor trasero; el aire acondicionado trasero pasa al estado de refrigeración, descongelación/deshumidificación.

Botón de encendido

Para encender/apagar el panel del aire acondicionado.

Botón de circulación interna/externa

Para cambiar entre las circulaciones interna y externa mediante el botón. Cuando se enciende el indicador correspondiente, se activa el modo de circulación interna. Cuando se pulsa de nuevo el botón, el indicador correspondiente se apaga y el modo de circulación externa se activa.

Botón de descongelación delantera

Para encender el desempañador delantero.

Cuando se pulsa el botón del desempañador delantero, se iluminan el indicador correspondiente y el indicador del aire acondicionado; el sistema pasa al modo de circulación externa, mientras el volumen del aire está en el nivel máximo, y el modo de distribución del aire está en estado Distribución a ventana.

Botón de descongelación trasera

Para encender el desempañador trasero.

Cuando se pulsa el botón del desempañador trasero, se ilumina el indicador correspondiente y se calienta la ventana trasera para desempañarla.

En los vehículos equipados con espejos retrovisores exteriores calefactados, la función de espejo retrovisor exterior calefactado se enciende automáticamente cuando se activa el desempañador trasero, lo que ayuda a eliminar el vaho o la escarcha de la superficie del espejo retrovisor.

Nota: La activación o desactivación de esta función no afecta al resto de estados del aire acondicionado. El desempañador trasero se apaga automáticamente después de funcionar durante 15 minutos y el indicador correspondiente también se desactiva.

Botón de aumento de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero

Pulse el botón de aumento de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero para aumentar la velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero.

Botón de reducción de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero

Pulse el botón de reducción de velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero para reducir la velocidad del ventilador de aire acondicionado delantero.

Consejos de uso del aire acondicionado

- Si el vehículo ha estado aparcado bajo la luz directa del sol, abra las ventanas antes de ponerlo en marcha.
- Para limpiar los cristales empañados en los días de lluvia, accione el botón del desempañador, que reduce la humedad en el interior del vehículo de forma rápida y eficaz. Resulta especialmente eficaz con tiempo lluvioso y humedad alta.
- La refrigeración puede ser insuficiente cuando se conduce por ciudad, con frecuentes paradas y arranques.

Nota: Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante más de un mes, haga funcionar el vehículo al ralentí y encienda el sistema durante más de 10 minutos (una vez al mes, incluido en invierno). El objetivo es mantener la correcta lubricación del compresor y las juntas para prolongar la vida útil del sistema.

Nota: Puede aparecer condensación en el evaporador cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Así, podría ver un pequeño charco de agua bajo el vehículo después de detenerlo.

Espejos retrovisores

Los cristales de los retrovisores exteriores tienen forma convexa para ampliar el campo de visión: por ello, los objetos parecen más pequeños y más lejanos que en la realidad.

Atención
Antes de conducir, compruebe siempre que todos los espejos retrovisores están limpios y en posición correcta; si es necesario, límpielos o ajuste su posición.

Espejos retrovisores exteriores: ajuste eléctrico

Gire el interruptor hacia la «L» (izquierda) o la «R» (derecha) para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar. Mueva el interruptor del espejo retrovisor hacia delante/detrás/la izquierda/la derecha para que el cristal del espejo retrovisor se incline hacia arriba/abajo/la izquierda/la derecha hasta la posición deseada. Gire el interruptor a la posición central.

Espejos retrovisores calefactados

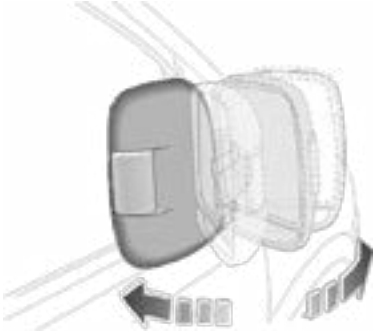
Si su vehículo está equipado con retrovisores exteriores calefactados, pulse el botón del desempañador trasero del panel de control del aire acondicionado para calentar los retrovisores exteriores.

Espejos retrovisores exteriores: ajuste manual

Mueva los espejos directamente con las manos hasta obtener el ángulo deseado.

Espejos retrovisores plegables

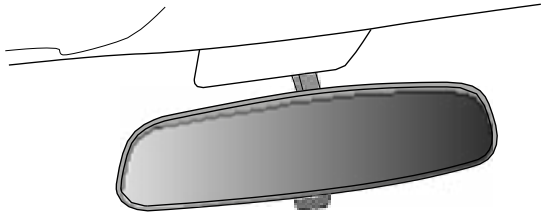
Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos retrovisores exteriores giran desde su posición normal de instalación en ambos sentidos reciben un impacto fuerte. Pueden girarse de nuevo aplicando un poco de fuerza en el bastidor del espejo retrovisor**.**



Espejos retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor hasta obtener la visión trasera que desee.

Accione la palanca de la parte inferior del espejo retrovisor para reducir los reflejos durante la conducción nocturna.



Equipamiento del interior

Luz del techo

Luz delantera del techo

Pulse el interruptor izquierdo para encender la lámpara de cortesía del techo delantera izquierda; pulse el interruptor derecho para encender la lámpara de cortesía del techo delantera derecha.

Pulse de nuevo el interruptor izquierdo (estado de reinicio del interruptor). La lámpara de cortesía del techo delantera izquierda pasará al estado Control de puerta ON. Pulse de nuevo el interruptor derecho (estado de reinicio del interruptor). La lámpara de cortesía del techo delantera derecha pasará al estado Control de puerta ON.

Pulse el interruptor central para encender la lámpara de cortesía del techo trasera.

Pulse de nuevo el interruptor central (estado de reinicio del interruptor). La lámpara de cortesía del techo trasera pasará al estado Control de puerta ON.

Estado ON de control de la puerta

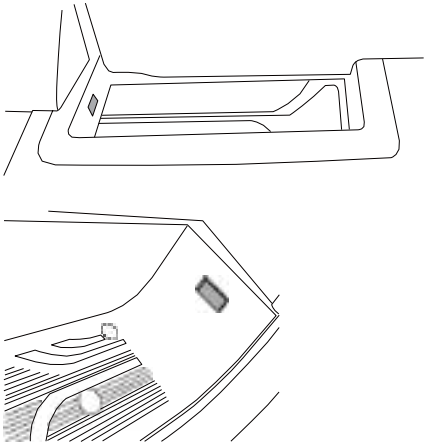
Si la luz del techo se encuentra en estado ON de control de la puerta, dicha luz se encenderá cuando se abra cualquier puerta. La lámpara de cortesía del techo se apagará automáticamente unos 30 segundos después de cerrar la puerta.

Nota: La luz del techo se apagará automáticamente unos 15 minutos después de abrir cualquier puerta para no agotar la batería.

Luz del estribo

La luz del estribo se encenderá cuando se abra la puerta del conductor, la del copiloto o la de carga lateral. La luz del estribo se apagará automáticamente 30 segundos después de cerrar la puerta.

Nota: La luz del estribo se apagará automáticamente unos 15 minutos después de abrir la puerta del conductor, la del copiloto o la de carga lateral para no agotar la batería.

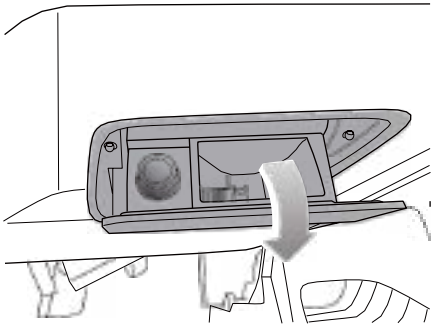


Cenicero

El cenicero supone un riesgo de incendio. Dejar cigarrillos o cerillas encendidos en un cenicero con materiales combustibles puede provocar un incendio. No use el cenicero como papelera.

El cenicero se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado del panel de instrumentos. Para abrir el cenicero, abra la tapa.

Para vaciar el cenicero, sujete un lado del mismo y extráigalo.



Encendedor

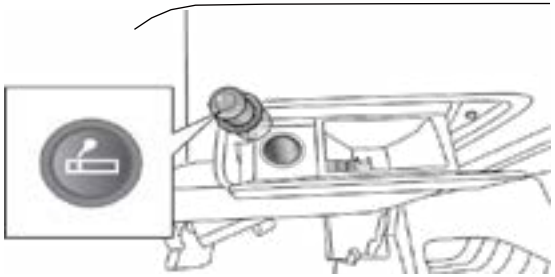
No coja nunca el encendedor, ya que podría provocar daños.

No conecte accesorios en la toma del encendedor.

Por precaución, retire siempre el encendedor si deja niños solos en el vehículo.

Sujete siempre el encendedor por el pomo cuando lo utilice; el cilindro estará caliente y podría causar quemaduras.

El encendedor se encuentra en el cenicero, debajo del panel de control del aire acondicionado del panel de instrumentos. Para usarlo, presione hasta el tope el pomo del encendedor y suéltelo. Cuando esté caliente, el pomo se expulsará de forma parcial automáticamente; puede extraerlo para usarlo.

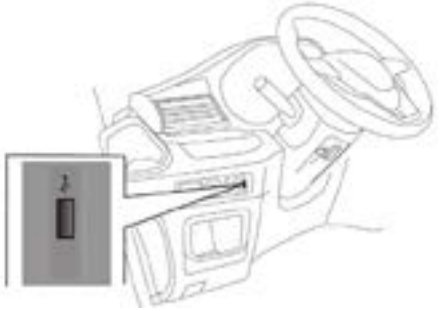


Puertos USB

Los puertos USB están situados en el panel de instrumentos del lado del conductor, concretamente en el lado derecho de la rejilla de ventilación central del panel de instrumentos; permiten reproducir audio/vídeo, buscar imágenes, cargar y usar la función CarPlay.

Nota: Las funciones compatibles con el puerto USB pueden variar según la configuración del sistema de entretenimiento integrado; consulte la configuración funcional del vehículo.

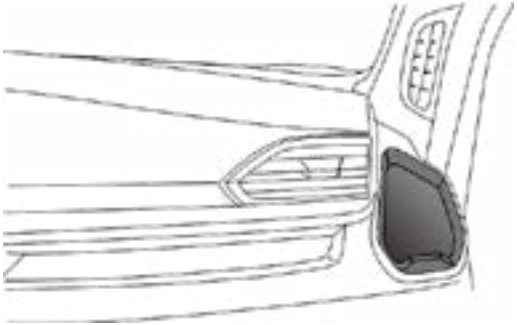
Puertos USB en el panel de instrumentos del lado del conductor



Puertos USB en el lado derecho de la rejilla de ventilación central del panel de instrumentos

Portavasos

Portavasos en ambos lados del panel de instrumentos



Portavasos en el reposabrazos del asiento doble del copiloto

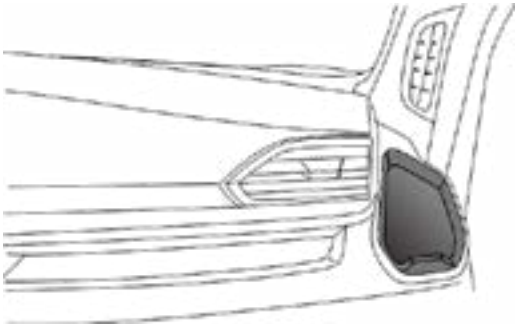
Nota: Es aplicable al asiento doble completo del copiloto y el asiento doble fijo del copiloto.

Guantera

No guarde objetos afilados, pesados ni peligrosos en la guantera del lado del copiloto.

Conducir con la guantera abierta puede provocar lesiones en caso de accidente o parada repentina. Mantenga cerrada la guantera durante la conducción.

Tire del botón de la parte superior izquierda de la guantera para abrirla. Ciérrela empujándola con firmeza.

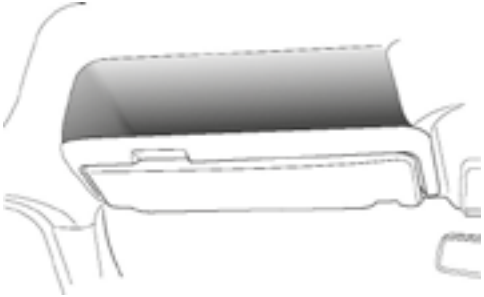


Compartimento superior

El compartimento superior se utiliza únicamente para guardar papeles u otros objetos ligeros. No guarde objetos afilados, pesados ni peligrosos en los compartimentos superiores. Podrían desprenderse y caer sobre el conductor o los pasajeros y causarles lesiones.

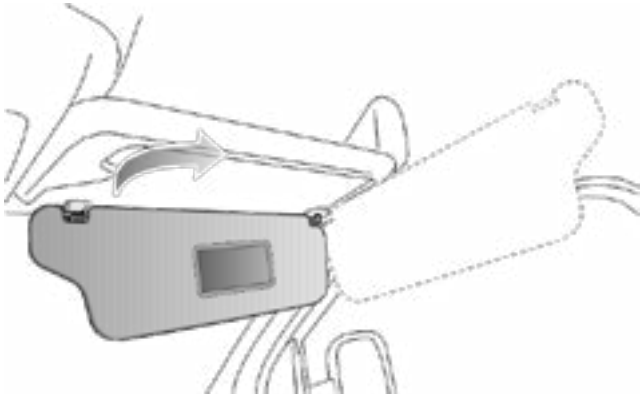
En los vehículos de techo medio y alto se han incluido dos compartimentos superiores abiertos para guardar objetos ligeros.

Nota: Los vehículos de techo bajo no incluyen esta característica.



Parasoles

Ambos parasoles pueden girarse hacia arriba y hacia abajo para ofrecer protección delante del parabrisas. Asimismo, pueden girarse como se muestra para ofrecer protección delante de las ventanas laterales.



Compartimento para gafas

El compartimento para gafas se encuentra detrás de la luz del techo delantera y se usa para guardar gafas.

Extintor

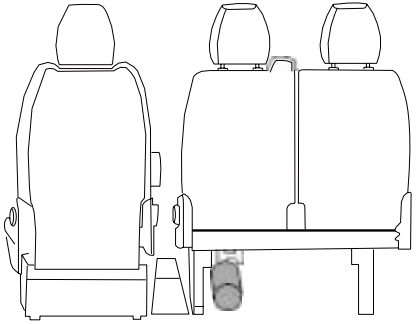
Nota: Es aplicable a los vehículos que cuentan con extintor.

Cuando se ha activado, debe sustituirse el extintor, incluso aunque no haya muchos chorros.

El extintor de polvo se encuentra en el suelo junto al asiento del conductor.

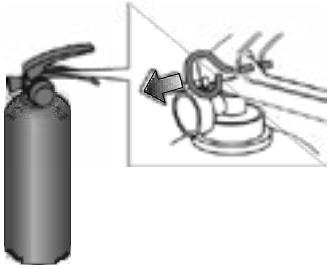
Si el asiento del copiloto es individual o no hay asiento, el extintor debe instalarse en el borde del asiento del conductor.

Si el asiento del copiloto es doble, el extintor debe instalarse bajo dicho asiento doble.



Cómo usar un extintor portátil

1 Extraiga la varilla de seguridad.



2 Apunte a la base de las llamas y pulse la palanca simultáneamente para pulverizar polvo y apagar el fuego.

Cuando lo use al aire libre, debe usar el extintor en la dirección del viento. También puede usarlo de forma intermitente. En caso de incendio con líquidos inflamables, no apunte directamente a la superficie del líquido para evitar que las salpicaduras causadas por la potencia del impacto empeoren el estado del incendio y dificulten aún más la extinción del mismo. En caso de incendio con materiales sólidos normales, apunte al lugar que arde más intensamente y apunte con la manguera de arriba a abajo, de izquierda a derecha. Cuando las condiciones lo permitan, puede usar el extintor mientras rodea los objetos en llamas, de modo que el agente extintor de polvo se pulverice uniformemente sobre la superficie de dichos objetos para apagar el incendio por completo. En caso de incendio con equipos energizados (no equipos energizados de alta tensión), interrumpa la alimentación antes de apagarlo. Los usuarios de un extintor deben prestar especial atención para no tocar los equipos energizados para protegerse frente a descargas eléctricas. Apague el fuego por completo para evitar que se reavive.

Inspección y mantenimiento del extintor

El usuario debe inspeccionar el extintor cuando reciba el vehículo y hacerlo de nuevo cada trimestre a partir de ese momento. En entornos con malas condiciones, debe inspeccionar el extintor con más frecuencia. Estas son las partes que debe revisar:

1 La aguja del indicador de presión del extintor debe apuntar a la zona verde.

2 La varilla y el precinto de seguridad deben estar intactos.

3 En el cilindro no debe haber corrosión ni deformaciones y ninguna pieza debe presentar deformaciones ni daños.

Nota: Para evitar accidentes, únicamente los profesionales con permiso podrán retirar el extintor.

Atención
• Cada extintor deberá inspeccionarse anualmente a partir de la fecha de fabricación del vehículo; los agentes de los extintores deben sustituirse cada dos años y el extintor, cada diez años. • De la inspección anual y la reparación después del uso debe encargarse una empresa aprobada por el Servicio de Bomberos que tenga las cualificaciones adecuadas para probar, reparar e inspeccionar anualmente los equipos contra incendios. • Si vende el vehículo, el propietario tiene la obligación de informar al comprador sobre todas estas precauciones.

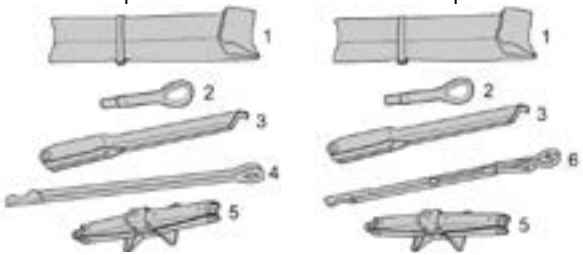
Herramientas del vehículo

Nota: El tipo y la ubicación de las herramientas del vehículo dependerán de la configuración del vehículo que haya adquirido.

Modelos con un solo neumático

Las herramientas se encuentran en el compartimento del estribo delantero derecho del vehículo.

Tipo 1 Tipo 2

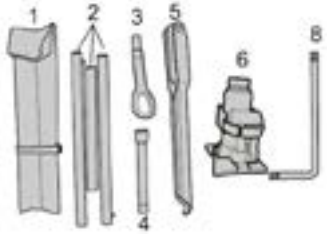


1 Juego de herramientas del conductor
2 Enganche de remolque delantero
3 Llave para tuercas de rueda
4 Poste giratorio auxiliar de gato
5 Gato
6 Retirada del neumático de repuesto/poste giratorio auxiliar de gato

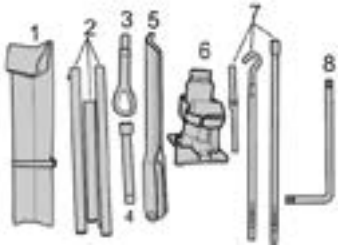
Modelos con dos neumáticos

Las herramientas se encuentran en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo, mientras que el gato se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero o el asiento situado delante de las ruedas traseras.

Tipo 1



Tipo 2



1 Juego de herramientas del conductor

2 Poste giratorio auxiliar de gato

3 Enganche de remolque delantero

4 Varilla de extensión de la llave para tuercas de rueda

5 Llave para tuercas de rueda

6 Gato

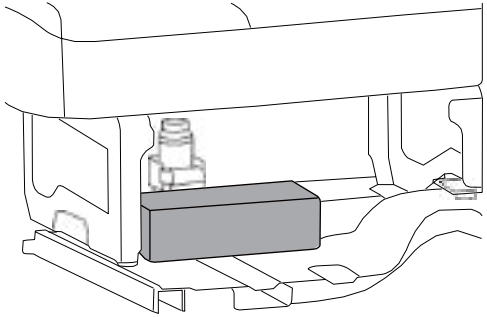
7 Barra de retirada del neumático de repuesto/barra giratoria auxiliar

8 Llave Allen

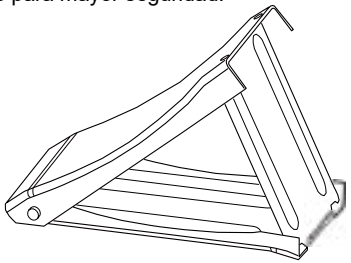
Cuña de estacionamiento

Nota: La ubicación de la cuña de estacionamiento varía según la configuración concreta del vehículo.

Las cuñas de estacionamiento se encuentran debajo del asiento del pasajero delantero.



Si aparca el vehículo en pendiente, active las cuñas de estacionamiento y colóquelas en los extremos traseros de las ruedas traseras para mayor seguridad.



Atención
Las cuñas de estacionamiento son solo piezas auxiliares de estacionamiento, que no deben usarse en pavimentos mojados o resbaladizos, p. ej., en presencia de hielo, barro o arena.

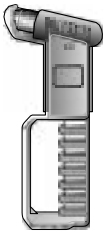
Martillo de seguridad/alarma

Los martillos de seguridad/alarma (si están incluidos) se encuentran en ambos lados o en la parte trasera del techo; el número, el tipo y la ubicación de los martillos dependen de la configuración del vehículo que haya adquirido. Si se usa el martillo de seguridad/alarma, emite una alarma acústica. El martillo de alarma/seguridad se incluye en los modelos con diez o más asientos.

Nota: Cuando utilice el coche por primera vez, extraiga el inserto de plástico de la batería del martillo de seguridad para poder activar la función de alarma.

Cuando use el martillo de seguridad en una emergencia, golpee con él el borde del cristal de la ventana en las cuatro esquinas; cuando se rompa, siga golpeándolo para retirar los cristales rotos.

Nota: La ventana es de vidrio templado, la parte central es la más resistente y la esquina y los bordes, la más frágil. Por ello, debe golpear el borde del cristal de la ventana en las cuatro esquinas con el martillo de seguridad.



Sustitución de las pilas del martillo de seguridad/alarma

Las baterías pueden representar un riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No recargue nunca la pila. Deseche la pila usada de forma adecuada. Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.

Para sustituir la pila debe seguir este procedimiento:

1 Retire el cuerpo del martillo de seguridad/alarma.

2 Retire los cuatro tornillos de fijación de la parte trasera del cuerpo del martillo para separarla.

Atención
No extraiga nunca la placa del circuito haciendo palanca.

3 Retire las tres pilas usadas e instale tres nuevas.

Nota: Se recomienda el uso de una pila LR44; normalmente, la pila de la placa de circuito debe sustituirse una vez al año.

Atención
Preste atención a los polos positivo y negativo de la pila.

4 Conecte el cuerpo del martillo y fíjelo con los cuatro tornillos.

5 Coloque el cuerpo del martillo de seguridad/alarma en el soporte de instalación.

Estribo lateral eléctrico

Nota: El tipo y posición del estribo lateral eléctrico varía según la configuración concreta del vehículo.

Con la puerta del conductor desbloqueada, el estribo lateral eléctrico de la puerta de carga lateral se desplegará o plegará automáticamente al abrir o cerrar la puerta de carga lateral.

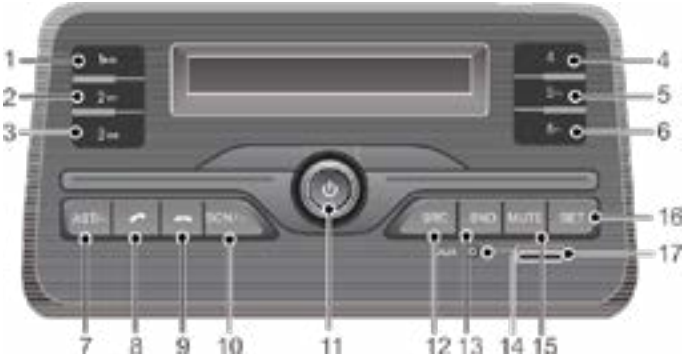
Con la puerta del conductor desbloqueada, el estribo lateral eléctrico del lado del copiloto se desplegará o plegará automáticamente al abrir o cerrar la puerta del copiloto.

El estribo lateral eléctrico se plegará automáticamente al cerrar y bloquear la puerta del conductor.

Nota: El estribo lateral eléctrico solo funciona normalmente cuando el bloqueo de puertas de control central está desbloqueado y la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h. Cuando el estribo lateral eléctrico se despliega y se pliega, si topa con un obstáculo, se activará la función antiatrapamiento, después de lo cual el estribo se desplegará o plegará automáticamente; esta acción se detiene después de repetirse tres veces como máximo.

MP3+radio

Descripción de las funciones del panel



1 Botón de preajuste 1/Botón de pausa
2 Botón de preajuste 2/Botón de repetición
3 Botón de preajuste 3/Botón de orden aleatorio
4 Botón de preajuste 4
5 Botón de preajuste 5/Directorio siguiente (modo USB)
6 Botón de preajuste 6/Directorio anterior (modo USB)
7 Modo USB: seleccionar pista anterior (pulsación breve)
Modo USB: función de selección de pista (pulsación larga)
Modo radio: buscar emisoras de radio en frecuencia más baja (pulsación breve)
Modo radio: guardado automático de emisoras (pulsación larga)
Modo de reproducción Bluetooth: cambiar a la pista anterior (pulsación breve)
8 Contestar a la llamada entrante con Bluetooth (pulsación breve)
Rellamada al último número al que se llamó (pulsación larga)
9 Colgar la llamada entrante con Bluetooth (pulsación breve)
Apagar la pantalla Bluetooth (pulsación larga)
10 Modo USB: Seleccionar la siguiente pista (pulsación breve)
Modo USB: Examinar la lista de reproducción (pulsación larga)
Modo radio: buscar emisoras de radio en frecuencia más alta (pulsación breve)
Modo radio: Examinar automáticamente las emisoras (pulsación larga)
Modo de reproducción Bluetooth: cambiar a la siguiente pista (pulsación breve)
11 PWR/VOL: Pulsación breve para encender/apagar la unidad
Mando de volumen
(girar a la izquierda para reducir y a la derecha para aumentar)
12 Selección de fuente de audio (TUNER->AUX->Bluetooth Music->USB ->TUNER)
13 Selección de banda de radio
14 Interfaz de entrada de audio
15 Pulsación breve para cambiar entre MUTE ON (activar el sonido de la unidad) y MUTE OFF (desactivar el sonido de la unidad)
16 Definir configuración de EQ (pulsación breve)
Definir interfaz de país/región (pulsación larga)
17 Puerto USB

Ajuste de audio

Apagar/encender

Con el interruptor de encendido en la posición «ACC» u «ON», pulse brevemente el botón ⏻ para encender la unidad. Para apagarla, pulse brevemente de nuevo el botón ⏻.

Configuración y visualización del reloj

Realice una pulsación breve en el botón SET para ajustar varias funciones, como BASS, TRE, BRL, FRD o EQ. Gire el mando PWR/VOL para ajustar el volumen del audio.

En el estado CLOCK, realice una pulsación breve en el botón SET; empezará a parpadear el campo de hora o minutos; realice una pulsación breve en el botón para ajustar la hora; a continuación, el reloj empezará a funcionar desde la hora definida.

Volumen

Gire el mando PWR/VOL para ajustar el volumen. Por seguridad, elija el volumen adecuado para garantizar que puede seguir oyendo las señales acústicas del tráfico exterior (silbatos de policías, etc.). Potencia del volumen: 0～30.

Ajuste de modo EQ/audio

Realice una pulsación breve en el botón SET para acceder al modo de configuración de EQ y gire el mando PWR/VOL para hacer el ajuste; después de hacerlo, realice una nueva pulsación breve del botón SET para pasar al siguiente modo de configuración.

- Acceda al modo de EQ BASS-TRE para seleccionar el tipo de EQ predefinido. La pantalla mostrará el EQ elegido después de la selección, por ejemplo: JAZZ.
- En los ajustes de BASS, gire el mando PWR/VOL para ajustar el efecto de los graves; intervalo de ajuste: BASS-7, ..., 0, ..., BASS+7.
- En los ajustes de TREBLE, gire el mando PWR/VOL para ajustar el efecto de los agudos; intervalo de ajuste: TREB-7, ..., 0, ..., TREB+7.
- En los ajustes de BAL, gire el mando PWR/VOL para ajustar el balance del volumen entre los altavoces izquierdos y derechos; intervalo de ajuste: L7,..., 0, ..., R7.
- En los ajustes de FADER, gire el mando PWR/VOL para ajustar el control del volumen entre los altavoces delanteros y traseros; intervalo de ajuste: F7, ..., 0, ..., R7.

En el modo de ajuste digital, ,el valor predeterminado es 0. La pantalla regresa automáticamente al último modo de funcionamiento después de unos diez segundos.

Ajuste del sistema nacional

Realice una pulsación larga del botón SET para que en la pantalla se muestren los sistemas nacionales. Gire el mando PWR/VOL para seleccionar entre los diferentes sistemas nacionales; se pueden seleccionar sistemas como AUS, USA, CHINA, THAILAND o AMERICA según las distintas frecuencias nacionales. Cuando se seleccionan sistemas nacionales diferentes, se actualizan de forma simultánea la frecuencia y la hora.

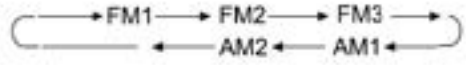
Lógica de salida de configuración

Realice una pulsación larga en el botón SET para acceder a la interfaz «País/Región». Una vez seleccionada la región de recepción de la radio, si no se pulsa ningún otro botón en nueve segundos, el sistema la confirmará automáticamente y realizará los ajustes correspondientes para entrar en el modo de visualización normal. Si ajusta otras interfaces antes de la confirmación automática, dicho ajuste de la configuración de región no será válido (no cambiará).

Recepción de radio

Banda

Pulse el botón BND para seleccionar la banda que desee. Puede cambiar entre las bandas FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2; el sistema mostrará la banda seleccionada.



Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente el botón AST/ para sintonizar emisoras a frecuencias más bajas.

Pulse brevemente el botón SCN/ para sintonizar emisoras a frecuencias más altas.

Guardado automático de emisora (AST)

Puede guardar seis emisoras de FM con la señal más clara en la banda FM AST o seis emisoras de AM con la señal más clara en la banda AM AST. Cuando use la función AST, se sobrescribirán las emisoras anteriormente guardadas en la banda FM AST o AM AST.

Realice una pulsación breve de AST para acceder al estado de guardado automático de emisora. Pueden memorizarse emisoras en los botones 1～6. Cuando hay más de seis emisoras, se guardarán en FM2.

Pueden guardarse menos de seis emisoras si la señal exterior de la radio es débil.

Emisoras memorizadas (1～6)

Guarde manualmente las emisoras en los botones de preajuste.

En cada banda pueden memorizarse 6 emisoras mediante los botones de memorización (1～6).

- Busque la emisora que desee.
- Mantenga pulsado el botón de preajuste que desee durante al menos dos segundos; a continuación, la emisora actual puede guardarse en este botón de preajuste.

Recuperación de emisoras preconfiguradas

Para acceder a una estación memorizada, pulse el correspondiente botón de memorización (1 ～ 6).

Reproducción en modo USB

Esta radio tiene un puerto USB externo para conectar su unidad USB o reproductor multimedia portátil.

Instrucciones para decodificar archivos

- Compatible con los archivos de audio con el sufijo *.mp3, *.MP3 o *.WMA.
- Compatible con los dispositivos de almacenamiento USB de 2 G, 4G, 8G, 16G o 32G.
- Puede conectar dispositivos de almacenamiento USB particionados en el formato de sistema de archivos FAT16 y FAT32.
- Intervalo compatible de frecuencia de muestro: 8 k, 16 k, 32 k, 11.025 k, 22.05 k, 44.1 k, 12 k, 24 k y 48 kHz.
- Velocidad de bits compatible: 8 k～320 kbp, VBR (MP3 PRO).

Conexión de dispositivos

Inserte el dispositivo de almacenamiento USB en el puerto USB estándar de la radio, pulse el botón SRC para seleccionar el modo USB; verá en la pantalla la palabra «USB».

Atención
Debe inicializarse la radio para que busque archivos MP3 cuando se conecta el dispositivo USB; el tiempo de espera oscila entre unos pocos segundos y más de diez, según la capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tamaño de los archivos que contenga, así que no retire la unidad USB apresuradamente durante este tiempo.

Reproducir

La pantalla muestra los siguientes elementos durante la reproducción normal: modo EQ (si está seleccionado), el número de pista actual del USB y el tiempo transcurrido.

Cuando se han reproducido todas las pistas de la carpeta anterior, la unidad pasará al primer archivo MP3 de la siguiente carpeta automáticamente siguiendo el orden.

Repetir

Pulse el botón 2/RPT durante la reproducción para reproducir la pista actual de forma repetida; es compatible con la repetición de una sola pista o de toda la carpeta.

Pulse de nuevo el botón para volver al estado de reproducción normal.

Orden aleatorio

Pulse el botón 3/RDM durante la reproducción para reproducir las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Pulse de nuevo el botón para volver al estado de reproducción normal.

Explorar

Realice una pulsación breve del botón SCN durante la reproducción para pasar al estado INT ON; se reproducirán los primeros diez segundos de cada pista.

Realice una nueva pulsación larga para desactivar el modo SCN y volver al estado de reproducción normal.

Pista anterior/siguiente

Pulse brevemente el botón AST/ o SCN/ para pasar a la pista anterior o siguiente.

Pausa

Pulse brevemente el botón 1/ para pausar la reproducción; realice una nueva pulsación breve para continuar con la reproducción.

Selección de directorio USB

Pulse 5/F+ para acceder al siguiente directorio (aumenta el número de directorio) de la unidad USB para la reproducción.

Pulse 6/F+ para acceder al anterior directorio (disminuye el número de directorio) de la unidad USB para la reproducción.

Atención
• El puerto USB1/USB2 de esta unidad es compatible con la carga de dispositivos externos cuya tensión esté dentro del siguiente intervalo (por ejemplo, la carga de teléfonos móviles). El intervalo de tensión de carga es 5+/ ~ 0,5 V; la corriente de carga máxima es de 500 mA; la lógica de la carga es que esta es compatible cuando la RADIO está encendida y no es compatible cuando la RADIO está apagada. • Si, al introducir un dispositivo en el puerto USB, no se reconoce o se reproduce incorrectamente, extráigalo e introdúzcalo de nuevo; asegúrese de que tiene un buen contacto con el puerto USB y no está obstruido por objetos anómalos, como el polvo.

Bluetooth

La conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el sistema debe completarse antes de usar el sistema. Esta se basa en la conexión de emparejamiento entre el teléfono móvil y el sistema. El sistema almacenará el ID del teléfono móvil una vez establecida la conexión de emparejamiento. Al arrancar el vehículo o encender el sistema, este se conectará automáticamente al teléfono móvil. Una vez establecida la conexión, puede realizar llamadas a través del sistema de audio integrado y el micrófono.

Atención
• Para poder realizar un emparejamiento con Bluetooth, el teléfono móvil debe ser compatible con el protocolo de aplicación Bluetooth HFP (Hands-Free Profile o perfil de manos libres). El establecimiento de la conexión Bluetooth varía según los fabricantes de teléfonos móviles. Si desea obtener más información, consulte el manual del usuario del teléfono móvil. • Si su teléfono móvil dispone de función de navegación, una vez establecida la conexión Bluetooth podría oír a través del sistema de audio integrado el tono de aviso de navegación de algunos tipos de teléfono móvil. Su teléfono móvil debe ser compatible con esta función. En el caso de los teléfonos móviles que no sean compatibles con esta función, el tono de aviso de navegación se emitirá a través del teléfono móvil. • Con ciertos tipos de teléfonos móviles, el tono de toque se transmitirá a través de Bluetooth cuando se establezca la conexión Bluetooth. Si no desea oír el tono de toque del teléfono móvil en la radio del coche, desconéctela.

Conexión con Bluetooth

Realice una pulsación breve en el botón SRC para pasar a la interfaz de Bluetooth; a continuación, la pantalla mostrará la palabra «PHONE» durante dos segundos. Cuando aparezca la palabra «BT LINK», ponga el teléfono en modo de búsqueda para averiguar el nombre Bluetooth de CAR BT xxxxx (los últimos cuatro dígitos o más son el número de serie del módulo Bluetooth).

Puede realizarse el emparejamiento haciendo clic en la dirección Bluetooth directamente después de encontrar el módulo Bluetooth. Después de realizar el emparejamiento, establezca la conexión con el teléfono móvil. Cuando se establezca la conexión Bluetooth, la radio mostrará la palabra «PHONE» durante dos segundos y medio; el módulo Bluetooth solo puede conectarse a un teléfono simultáneamente.

Aceptar/rechazar llamadas entrantes

Una vez establecida la conexión, cuando haya una llamada entrante, la pantalla mostrará la palabra «CALL IN» y el número de la llamada entrante, acompañado de un tono de llamada. Pulse brevemente el botón Descolgar para atender una llamada. Para rechazarla, pulse brevemente el botón Colgar.

Llamadas privadas/con manos libres

Cuando se ha conectado la llamada, el cuadro de la interfaz de Bluetooth emitirá el audio a través del sistema estéreo en forma de manos libres y la pantalla de la radio mostrará la palabra «PHONE». Pulse brevemente el botón Descolgar para alternar los modos Manos libres y Privado.

Colgar

Para finalizar una llamada en curso, pulse brevemente el botón Colgar .

Rellamada al último número y desconexión

Rellamada al último número

Una vez establecida la conexión, pulse de manera prolongada el botón Descolgar si desea volver a marcar el último número almacenado en el historial de llamadas.

Desconexión

Una vez establecida la conexión, pulse de manera prolongada el botón Descolgar si desea finalizar la conexión entre el teléfono actual y el Bluetooth de a bordo. Cuando se ha realizado la desconexión, la pantalla mostrará la palabra «PHONE» durante un segundo y se ocultará el icono de Bluetooth.

Reconexión automática

La conexión se interrumpirá si se supera el límite de distancia entre el teléfono y el vehículo; cuando el teléfono regrese al intervalo de conexión, el teléfono se reconectará con el módulo Bluetooth externo automáticamente. Cuando el módulo de Bluetooth externo está activado, se reconectará automáticamente con el último teléfono que se haya conectado.

Botón «Responder»

En esta situación...	Pulse brevemente el botón «Responder»...
Llamadas externas	Aceptar llamadas entrantes
En llamada (modo de manos libres)	Pasar al modo privado
En llamada (modo privado)	Pasar al modo de manos libres

En esta situación...	Mantenga pulsado el botón «Responder»...
En espera (no en emparejamiento)	El módulo Bluetooth pasa al modo visible
En espera (conexión completada)	Marcar el último número marcado en el historial de llamadas

Botón «Colgar»

En esta situación...	Pulsación breve en el botón «Colgar»...
Llamadas externas	Rechazar la llamada
En llamada (modo de manos libres/privado)	Colgar

En esta situación...	Pulsación larga en el botón «Colgar»...
En espera (con conexión)	Desconectar la conexión Bluetooth

Nota: En la interfaz de Bluetooth, pulse de manera prolongada el botón «Colgar» si desea desactivar el Bluetooth. Cuando desaparece el icono de Bluetooth, aparece la palabra «PHONE» durante tres segundos y después se mostrará «BTLINK» durante cuatro segundos; a continuación, se mostrará la hora de la unidad. Al pulsar de manera prolongada el botón «Descolgar» para activar el Bluetooth, verá aparecer al mismo tiempo el icono de Bluetooth/PHONE, la palabra «PHONE» parpadeará durante 3 segundos y luego aparecerá «BTLINK» durante 4 segundos. Antes de apagarse, el teléfono conectado con Bluetooth seguirá conectado con Bluetooth entre tres y diez segundos.

Interfaz AUX IN

La unidad reserva una interfaz de audio estándar con un diámetro de 3,5 mm; puede conectar el reproductor de audio con un adaptador de audio adecuado. Cuando se ha conectado el dispositivo de audio, pulse el botón SRC para seleccionar el modo AUX IN. En el modo AUX IN, puede ajustar el volumen de la música con el mando correspondiente.

Volumen del pitido de marcha atrás

Al conducir marcha atrás, se reducirán las fuentes de sonido del sistema de entretenimiento y se recuperará su volumen al terminar el desplazamiento marcha atrás.

En los vehículos con transmisión automática, si la palanca de cambios está en la posición «R». se reducirá el volumen de todas las fuentes de sonido; si se cambia a otra posición que no sea «R», se recupera el volumen.

Resolución general de problemas

Si algunas funciones de audio del coche no funcionan, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento de este manual antes de enviarlo a mantenimiento; después, efectúe las inspecciones según la siguiente tabla, que contribuye a la resolución de problemas.

Síntomas	Posibles causas y soluciones
Condiciones generales	
La unidad no funciona y no muestra nada en la pantalla.	El fusible de la fuente de alimentación de la unidad o del vehículo está fundido; pida al concesionario de servicio que lo sustituya por un fusible del tipo correcto.
La unidad funciona, aunque con sonido bajo o inexistente.	Aumento de volumen. Revise los ajustes BAL y FADER de los altavoces.
El cuerpo de la unidad está un poco caliente.	Es normal cuando la unidad está en funcionamiento.
Recepción de radio	
Recepción de radio insuficiente.	Puede que el amplificador de la antena del vehículo esté dañado; pida al concesionario de servicio que lo revise. La señal de la emisora deseada es demasiado débil; sintonícela manualmente.
Reproducción de dispositivos USB	
Algunos archivos de audio no pueden reproducirse.	Compruebe que se trata de un archivo MP3/WMA; esta unidad no es compatible con archivos de audio en formatos distintos a MP3/WMA.
El volumen sube y baja mientras se reproducen pistas MP3.	Las fuentes de las pistas MP3 son extensas y no tienen un estándar unificado, por lo que pueden aparecer incoherencias en el volumen durante su compresión; ajuste usted mismo el mando del volumen.

Síntomas	Posibles causas y soluciones
No se muestra el artista/la pista/el título.	Esta unidad no es compatible con la visualización de la información ID3.
La música se pausa de forma intermitente durante la reproducción.	La causa pueden ser los distintos formatos de compresión.
No se pueden leer las pistas del dispositivo de almacenamiento externo.	Compruebe que el dispositivo de almacenamiento solo tiene una partición, ya que esta unidad no es compatible con las particiones múltiples de disco. Si se han configurado dos o más particiones de disco, como los discos E y F, o más particiones de disco, esta unidad no podrá leer las pistas MP3 de dichos discos. Si desea utilizarlo, combine todas las particiones de disco en una sola en el ordenador.
No se pueden leer las pistas del dispositivo de almacenamiento.	Compruebe que el dispositivo de almacenamiento está particionado en formato FAT16 o FAT32 al consultarlo en el ordenador; si no es así, restablézcalo al estándar que la unidad requiere en el ordenador.
No se pueden leer las pistas MP3 mediante un concentrador de USB.	Esta unidad solo es compatible con adaptadores con un puerto USB.
Tonos/ruidos fuertes	Pueden deberse al dispositivo utilizado para grabar los archivos MP3 originales y al ruido; compruebe si se trata de un problema de la unidad con otro reproductor.

Atención
Si el problema sigue apareciendo, lleve el vehículo al concesionario de servicio para que realicen la reparación. No desmonte el audio del coche para repararlo sin autorización.

MP5+radio

Precauciones antes del uso

Los contenidos de este manual son solo instrucciones para manejar el producto. Lea atentamente y comprenda completamente las instrucciones de uso que acompañan a la unidad principal del sistema de entretenimiento antes de utilizar este producto.

No instale ni repare el producto sin autorización. Si de la instalación o reparación del producto se encarga una persona que no haya recibido la formación necesaria en relación con equipos electrónicos y piezas de automóviles, puede darse una situación peligrosa. No exponga nunca el producto a ningún líquido, ya que de lo contrario podrían producirse un cortocircuito o daños.

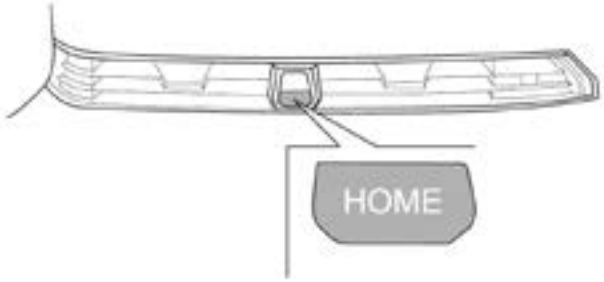
Según las regulaciones nacionales pertinentes, está prohibido ver vídeos y realizar operaciones relacionadas con ellos durante la conducción, por su propia seguridad y la de los demás. No mire la pantalla ni realice operaciones relacionadas con ella cuando conduzca un vehículo.

Preste atención a todas las precauciones mencionadas en esta sección del manual y siga estrictamente las instrucciones de uso.

La función de la cámara de visión trasera del sistema solo es una ayuda a la conducción. Preste atención a la situación en la que se encuentra.

Atención
• Mantenga el producto alejado de la humedad. • Si el producto se pone en marcha por primera vez o se reconecta tras la desconexión de la fuente de alimentación del vehículo, es necesario ajustar manualmente la fecha que aparece en cada interfaz de la unidad principal. • Recuerde conducir con precaución. Recuerde seguir las normas de la conducción segura y las regulaciones pertinentes relativas al tráfico. • No use el producto (ni la función de la cámara de visión trasera) si puede distraerle durante la conducción. • Si debe mirar la pantalla para usarlo, estacione el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de estacionamiento. • No ajuste el volumen del producto demasiado alto, de lo contrario podría no oír las señales de tráfico y de emergencia del exterior. • Por su seguridad, algunas funciones, como la de reproducción de vídeo, se desactivan durante la conducción. • El sistema detecta la velocidad de desplazamiento del vehículo. Cuando la velocidad supere un valor específico, el sistema le impedirá ver vídeos durante la conducción. Si desea ver un vídeo, estacione el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de estacionamiento. • Para evitar que se agote la batería, recuerde arrancar el vehículo cuando use el sistema. • Las imágenes de este manual son diagramas esquemáticos que pueden diferir ligeramente de los coches reales en relación con los detalles y que tienen únicamente fines de referencia. En cuanto a los colores y funciones específicas de la interfaz, consulte su propio coche.

Interruptor de control del sistema de entretenimiento



1 PWR de la pantalla

Realice una pulsación larga durante menos de diez segundos para apagar la pantalla del sistema de entretenimiento; realice una pulsación larga de diez segundos para reiniciar el sistema de entretenimiento.

2 Volver

Pulse este interruptor para volver a las funciones principales de la interfaz.

Introducción y uso de las funciones de la interfaz principal

Tipo 1

Barra de estado

1 Visualización de la hora

Muestra la hora actual.

2 Visualización del volumen

Muestra el volumen actual.

3 Visualización del estado de conexión del dispositivo

Muestra el estado de conexión del USB, el Bluetooth, etc. Cuando estén conectados, se resaltarán los iconos correspondientes. Si no están conectados, no se mostrarán los iconos correspondientes.

4 Información de reproducción actual

Muestra la información sobre el reproductor y la reproducción actuales.

Centro de aplicaciones

Toque el icono del centro de aplicaciones en la barra de acoplamiento en el extremo izquierdo de la pantalla para acceder al centro de aplicaciones. A continuación se ilustran las operaciones pertinentes:

1 Icono de modo música

Toque el icono del modo música para acceder a la interfaz de dicho modo.

2 Icono de modo radio

Toque el icono del modo radio para acceder a la interfaz de dicho modo.

3 Icono de ajustes del vehículo

Toque el icono Ajustes del vehículo para acceder a la interfaz de ajustes del

vehículo.

4 Icono de modo comunicación

Toque el icono del modo comunicación para acceder a la interfaz de dicho modo.

5 Icono de modo vídeo USB

Toque el icono del modo vídeo USB para acceder a la interfaz de dicho modo.

6 Icono de modo CarPlay

Toque el icono del modo CarPlay para acceder a la interfaz de dicho modo.

7 Icono de modo imágenes USB

Toque el icono del modo imágenes USB para acceder a la interfaz de dicho modo.

8 Icono de modo configuración del sistema

Toque el icono del modo configuración del sistema para acceder a la interfaz de dicho modo.

9 Icono de modo guía del sistema

Toque el icono de modo de guía del sistema para acceder a la interfaz del modo de guía del sistema para acceder a las instrucciones de uso que acompañan a la unidad.

Tipo 2

Barra de estado

1 Visualización de la hora

2 Visualización de reproducción actual

3 Pantalla de conexión Bluetooth/USB

4 Visualización del volumen

Centro de aplicaciones

Para la guía relacionada, preparamos un manual de usuario en la página de inicio de la pantalla. Haga clic para verlo.

1 Haga clic en el icono del centro de la parte inferior.

2 Haga clic en el manual del usuario.

2 Arranque y conducción

110 Arranque y conducción
110 Interruptor de encendido
113 Sistema de arranque sin llave
116 Inmovilizador del motor
117 Arranque/parada del motor
119 Sistema de parada/arranque automáticos
122 Conducción
125 Convertidor catalítico
129 Combustible
132 Urea
133 Transmisión manual
134 Transmisión automática 6AT
136 Unidad de dirección asistida
138 Sistema de frenos
145 Sistema de control de crucero
149 Sistema de asistencia al estacionamiento
154 Sistema de asistencia al conductor
179 Neumáticos
181 Carga
183 Remolques

Arranque y conducción

- Asegúrese de que se han realizado las revisiones de mantenimiento diarias/semanales tal y como se detallan en la sección «Mantenimiento y servicio: revisiones del propietario».
- Compruebe que el asiento está en la posición correcta.
- Compruebe que los espejos retrovisores están correctamente ajustados.
- Compruebe que todas las luces, sistemas de señalización e indicadores de aviso funcionan correctamente.
- Compruebe que todos los pasajeros se han abrochado correctamente los cinturones de seguridad.

Coloque el interruptor de encendido en la posición «ON» y compruebe que todos los indicadores y las luces de aviso funcionan normalmente. (Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en la sección «Antes de conducir»).

Atención
Recuerde leer la sección «Antes de conducir» de este manual y conocer bien su vehículo y su equipamiento antes de leer esta sección.

Interruptor de encendido

Arranque con llave

No retire nunca la llave durante la conducción del vehículo, ya que de lo contrario no podrá dirigirlo.

Retire siempre la llave cuando apague el vehículo, especialmente si deja niños solos en él.

Mover el vehículo con el interruptor de encendido apagado es peligroso, ya que en estas condiciones no está disponible la asistencia del servofreno ni de la dirección asistida.

Nota: Si su vehículo está equipado con sistema de inmovilizador del motor, vea el apartado «Inmovilizador del motor» de este capítulo.

A continuación verá las posiciones del interruptor de encendido:

LOCK: interruptor de encendido apagado. En esta posición solo puede introducirse o retirarse la llave. Después de quitar la llave de la posición «LOCK», el interruptor de encendido bloqueará la columna de dirección para evitar que se gire el volante.

ACC: se desbloquea la columna de dirección y es posible usar los accesorios y dispositivos eléctricos, como la radio o el encendedor.

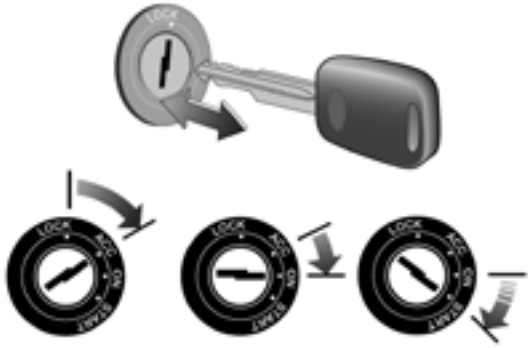
Nota: Para desbloquear el bloqueo de dirección puede que deba girar ligeramente el volante.

Nota: Para evitar la descarga innecesaria de la batería, no deje la llave en la posición ACC durante demasiado tiempo.

ON: el vehículo se enciende y es posible usar los instrumentos, controles y circuitos eléctricos.

Nota: No deje la llave en la posición ON mientras el motor esté apagado.

START: se acciona el motor de arranque y el motor se enciende. Después del arranque del motor, suelte la llave de inmediato para que vuelva automáticamente a la posición «ON» desde la posición «START».



Arranque con llave

Nota: El vehículo cuenta con un interruptor de arranque de un toque, es decir, el botón «Start Stop». Para arrancar el vehículo, la llave a distancia con la función PEPS debe estar en el interior del mismo. En los modelos con transmisión automática, para mover la palanca de cambios desde la posición P, es necesario pisar el pedal del freno mientras el interruptor de encendido está en la posición ON.

ACC: luz roja

- Fallo al arrancar

  En caso de fallo del motor al arrancar, el interruptor de encendido pasa a ACC (punto muerto) u OFF (posición de estacionamiento).

- Estacionamiento anómalo

  Con el motor en marcha y la palanca de cambios fuera de la posición P (en los modelos 6AT), al pulsar este botón, el interruptor de encendido pasa a ACC.

- Apagado de emergencia

Cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h durante la conducción, pulse el interruptor de encendido tres veces seguidas o realice una pulsación larga del interruptor durante tres segundos; el interruptor de encendido cambiará al ACC.

Nota: Una luz roja que parpadea tres veces seguidas indica que no se ha detectado ninguna llave física/llave Bluetooth válida en el vehículo.

ON: luz verde

Si el motor se apaga y no se cumplen las condiciones de arranque, pulse este interruptor una vez y el interruptor de encendido pasará a la posición ON; tras el arranque normal del motor, el interruptor de encendido pasará a la posición ON; cuando está en estado «ON», pueden usarse todos los instrumentos, dispositivos de control y circuitos.

Nota: Si el interruptor de encendido sigue en la posición ACC u ON después de apagar el motor, la batería empezará a descargarse. Puede que el vehículo no arranque si el tiempo de descarga de la batería es demasiado largo.

START: luz verde

Esta es la posición de arranque del vehículo. Si se apaga el motor, hay una llave a distancia válida en el vehículo y se cumplen las condiciones de encendido, al pulsar y soltar el botón de arranque y parada, el motor arrancará.

Condiciones de arranque:

- Transmisión manual

  Coloque la palanca de cambios en la posición «N».

  Mantenga el pedal de embrague pisado hasta el fondo.
- Transmisión automática 6AT

  Coloque la palanca de cambios en la posición «P» o «N».

  Mantenga pisado el pedal del freno.

OFF

Al poner la palanca de cambios en esta posición, se apaga el motor. Con la palanca de cambios en la posición P (en los modelos 6AT), al pulsar este interruptor, el interruptor de arranque pasa a la posición OFF

Atención
Cuando el vehículo se encuentra cerca de señales potentes de antena de radio, puede haber un efecto de interferencia en el sistema de cierre de puertas a distancia y el botón «Start Stop» no funcionará.

Sistema de arranque sin llave

Apertura sin llave

Cuando todas las puertas estén bloqueadas, entre en la zona de detección con una llave a distancia y pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta; el cierre centralizado las desbloqueará automáticamente. Después del desbloqueo, los intermitentes parpadearán dos veces. Si no realiza ninguna de estas acciones durante los 30 segundos posteriores, el cierre centralizado bloqueará las puertas de nuevo automáticamente.

- Abrir cualquier puerta.
- Colocar la fuente de alimentación en una posición distinta a «OFF».
- Accionar el cierre centralizado para desbloquear/bloquear las puertas..

Nota: Es posible desbloquear las puertas con el botón de desbloqueo centralizado de la llave a distancia. Pulse una vez el botón de desbloqueo centralizado para que las puertas se desbloqueen automáticamente.

Cierre sin llave

Cuando la puerta del conductor o la del copiloto estén bloqueadas, entre en la zona de detección con una llave a distancia y pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta. Los intermitentes parpadearán una vez y la alarma acústica sonará una vez brevemente (si procede). A continuación, se bloquearán todas las puertas y el vehículo pasará al estado protegido. En cualquiera de los siguientes casos, no se bloquearán las puertas después de pulsar el microinterruptor:

- El interruptor de la fuente de alimentación está en una posición distinta a «OFF».
- La llave a distancia está en el vehículo.
- La llave a distancia no está en la zona de detección.
- La batería de la llave a distancia está baja.
- La puerta del conductor está abierta.

Nota: Es posible bloquear las puertas con el botón de bloqueo centralizado de la llave a distancia. Pulse una vez el botón de bloqueo centralizado para que las puertas se bloqueen automáticamente.

Arranque sin llave

Cuando se deja la llave a distancia en el vehículo y se cumplen las condiciones de arranque, pulse el interruptor «Start Stop» una vez; el motor se pondrá en marcha.

Condiciones de arranque:

- Transmisión manual

  Coloque la palanca de cambios en la posición «N».

  Mantenga el pedal de embrague pisado hasta el fondo.
- Transmisión automática 6AT

  Coloque la palanca de cambios en la posición «P» o «N».

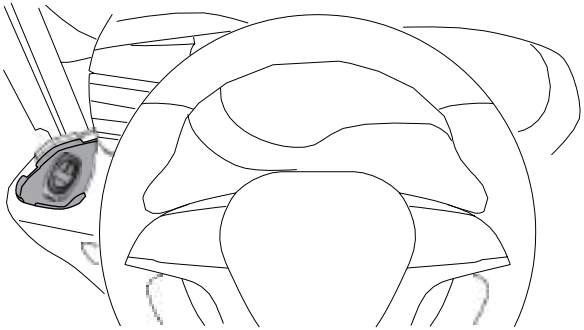
  Mantenga pisado el pedal del freno.

Nota: Si no se cumplen las condiciones de arranque, cada vez que pulse el interruptor «Start Stop», las posiciones de la fuente de alimentación cambiarán entre OFF, ACC y ON en un ciclo. Si la llave a distancia no está en el vehículo, la luz del indicador no se encenderá después de pisar el pedal de freno; no se realizará la acción de cambio de posición de la fuente de alimentación o de arranque después de pulsar el interruptor «Start Stop».

Arranque auxiliar

Cuando la pila del control remoto tiene poca carga, no es posible la entrada sin llave, pero sí se puede encender el motor. Abra una puerta con la llave mecánica y entre en el vehículo. En este momento, puede que el sistema esté en estado IMMO y la alarma puede activarse; se trata de una situación normal.

Si se cumplen las condiciones para el arranque, coloque la llave plana en la marca del portavasos del lado del conductor y pulse el botón «Start Stop». A continuación se podrá arrancar el motor.



Arranque y apagado de emergencia

Si necesita apagar el motor del vehículo inmediatamente durante la marcha debido a una emergencia, puede hacerlo de dos maneras:

1 mantenga pulsado el botón de arranque y parada durante 3 s;

2 pulse el botón de arranque y parada 3 veces seguidas.

Inmovilizador del motor

Tecla

Si su vehículo está equipado con chip electrónico inmovilizador del motor, la llave está codificada electrónicamente para su vehículo. La llave codificada solo funciona con el vehículo en cuestión. El motor solo puede arrancarse con las llaves suministradas con el vehículo.

Cuando el inmovilizador está activado, resulta imposible arrancar el motor sin autorización.

Activar/desactivar

Si el vehículo está equipado con chip electrónico inmovilizador del motor, al mover la llave de la posición LOCK a la posición ON, si la autenticación es correcta, la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) del panel de instrumentos se apaga.

Si la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) parpadea, el inmovilizador está averiado y no se puede arrancar el motor. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Nota: La llave a distancia contiene un microchip que garantiza el intercambio de datos sin fallos entre la llave y el vehículo. No tape la llave con ningún objeto metálico (por ejemplo, otra llave). Evite que sufra golpes fuertes. El número de llaves sujetas en el llavero no debe ser superior a 1.

Arranque/parada del motor

Arranque

El CO es un gas tóxico que puede provocar un coma e incluso la muerte. No inhale los gases de escape del vehículo, pues contienen CO, que es incoloro, inodoro e insípido. No arranque el motor ni lo mantenga encendido lugares cerrados y no ventilados. Si detecta presencia de gases de escape dentro del habitáculo, averigüe la causa lo antes posible y resuélvala. Si tiene que trabajar en un entorno con esas características, abra completamente todas las ventanas.

Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté activado y la palanca de cambios se encuentre en punto muerto (transmisión manual) o en la posición P (transmisión automática 6AT). Apague todos los equipos eléctricos innecesarios.

Ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y espere hasta que se apague el indicador de bujía de incandescencia (amarillo) del panel de instrumentos. Pise el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal del freno (transmisión automática 6AT) y no pise el pedal del acelerador. Ponga la llave en la posición «START» y arranque el motor. Una vez que el motor esté en marcha, suelte la llave inmediatamente, y el interruptor de encendido volverá por sí solo a la posición «ON». Cuando el motor esté en marcha, asegúrese de que la luz de advertencia de batería descargada (roja) y la luz de advertencia de presión de aceite (roja) del panel de instrumentos se apaguen.

- Transmisión manual
  Coloque la palanca de cambios en la posición «N».
  Mantenga el pedal de embrague pisado hasta el fondo.
- Transmisión automática 6AT
  Coloque la palanca de cambios en la posición «P» o «N».
  Mantenga pisado el pedal del freno.

Nota: Durante el arranque, no haga funcionar el motor de arranque durante más de 20 s. Si el motor no arranca, espere al menos 30 s después de soltar el interruptor de encendido y vuelva a intentarlo. El motor de arranque se detiene automáticamente tras funcionar durante 20 s.

Nota: En caso de fallo del sistema de gestión del motor, la luz de advertencia de avería del motor (amarilla) ***del panel de instrumentos puede parpadear o permanecer encendida, y puede ser que el motor no consiga arrancar (ver el apartado «Modo de autoprotección» de este capítulo).***

Atención
No haga funcionar el motor por encima del régimen de ralentí hasta 30 segundos después del arranque, para que el cojinete del turbocompresor se lubrique adecuadamente antes de funcionar a un régimen elevado.

Calentamiento

Si la temperatura del motor es relativamente baja, calentar el motor con el vehículo parado resulta poco eficaz. Se recomienda empezar a circular lo antes posible tras arrancar el motor.

Modo de autoprotección

En caso de fallo del motor que pueda afectar al funcionamiento durante la marcha, el sistema del motor pasa al modo de autoprotección. Al mismo tiempo, la luz de advertencia de avería del motor (amarilla) del panel de instrumentos empezará a parpadear o se encenderá de modo permanente. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente para una revisión.

Parada

Cambie la posición del botón de encendido de «ON» a «OFF» para apagar el motor.

Para los vehículos equipados con sistema PEPS, consulte «Interruptor de encendido» y «Sistema de arranque sin llave» en esta sección.

Active el freno de estacionamiento.

Atención
Mantenga el motor al ralentí durante 10 s antes de apagarlo para que el cojinete del turbocompresor se lubrique por completo durante la deceleración.

Sistema de parada/arranque automáticos

Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con sistema de parada/arranque automáticos.

Condiciones básicas de servicio

El sistema de parada/arranque automáticos ayuda a ahorrar combustible y reduce las emisiones de dióxido de carbono. Cuando se usa el sistema de parada/arranque automáticos, el motor se apaga automáticamente cuando el vehículo está parado ante un semáforo rojo. El botón de encendido permanece en la posición ON durante la fase de parada. El motor vuelve a arrancar automáticamente en el momento necesario. El sistema de parada/arranque automáticos se activa automáticamente al accionar el interruptor de encendido.

Condiciones básicas de servicio del sistema de parada/arranque automáticos:

- La puerta del conductor está cerrada.
- El conductor tiene el cinturón de seguridad abrochado.
- El capó está cerrado.
- El vehículo ha circulado a una velocidad superior a 10 km/h desde la última parada.

Atención
Mantenga el sistema de parada/arranque automáticos siempre apagado al circular por zonas inundadas.

Arrancar y parar el motor

Vehículos con transmisión manual

Cuando el vehículo está parado, al poner el cambio en punto muerto y soltar el pedal del embrague, el motor se apaga. Al mismo tiempo, se enciende el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (verde) del panel de instrumentos.

El motor vuelve a arrancar al pisar el pedal del embrague. El indicador se apaga.

Vehículos con transmisión automática

Al pisar a fondo el freno, si el pedal del freno sigue pisado después de detenerse el vehículo, el motor se apaga (fase de parada). Al mismo tiempo, se enciende el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (verde) del panel de instrumentos.

El motor vuelve a arrancar al soltar el pedal del freno. El indicador se apaga.

Más información para vehículos con transmisión automática

- Cuando la palanca de cambios está en una posición distinta de R, el motor se apaga.
- Si se selecciona la marcha R durante la fase de parada, el motor vuelve a arrancar.

Atención
Una vez que el motor esté apagado, pise el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva. Al pulsar el interruptor de desactivación del sistema de parada/arranque automáticos del motor en el panel de instrumentos durante la fase de parada, el motor arranca automáticamente. Si se abre la puerta del conductor o se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor, el motor no arranca automáticamente. Si es necesario arrancar el motor, mueva la palanca de cambios a la posición P o N y arranque el motor con el interruptor de arranque y parada o la llave.

Nota

La función convencional de arranque y parada puede verse interrumpida por el sistema por distintas razones.

No se ha apagado el motor.

Antes de la fase de parada y durante esta, el sistema comprueba si se cumplen determinadas condiciones. En las siguientes condiciones, el motor no se apaga:

- El motor no ha alcanzado la temperatura mínima para el arranque y parada del sistema.
- Se ha pedido al parabrisas que se desempañe.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.
- Tras sustituir o reconectar la batería, el vehículo no ha estado cerrado con llave durante más de 4 h.
- La palanca de cambios está en la posición R.
- La pendiente es muy pronunciada.
- No hay suficiente depresión del freno.

Mientras no se cumplen las condiciones de arranque y parada, está encendido el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (blanco) .

El motor vuelve a arrancar automáticamente.

Durante la fase de parada, se interrumpe el funcionamiento normal de arranque y parada en los siguientes casos: El motor vuelve a arrancar sin intervención del conductor.

- Se ha pedido al parabrisas que se desempañe.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.
- La depresión del freno disminuye.

Cuando se cumplan de nuevo las condiciones para la función inteligente de arranque/parada, podrá volver a apagarse el motor.

Atención
• En los vehículos equipados con transmisión automática, si se pone la marcha D después de cambiar a la posición R, debe conducirse el vehículo a 10 km/h para que el sistema pueda volver a apagarlo. • Si no desea usar el sistema, puede desactivarlo manualmente. Al pulsar el interruptor de desactivación del sistema de parada/arranque automáticos del motor en el panel de instrumentos, se desactiva el sistema de parada y arranque y aparece en el panel de instrumentos el cuadro de diálogo «Stop/Start System Off» [Sistema de parada y arranque desactivado]. • Si se enciende el indicador del sistema de parada/arranque automáticos (amarillo) del panel de instrumentos, hay un fallo del sistema de parada y arranque automáticos. Las funciones no están disponibles. • Hay un fallo del sistema de parada/arranque automáticos. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Conducción

Rodaje del vehículo nuevo

Este vehículo no requiere un rodaje deliberado, pero, a fin de mejorar el rendimiento a largo plazo, recomendamos encarecidamente hacer lo siguiente:

Durante los primeros 3000 km:
- Evite conducir de manera demasiado brusca y cambiar de velocidad a menudo.
- Nunca pise el pedal del acelerador hasta el fondo en ninguna marcha.
- No haga funcionar el motor lentamente con dificultad en ninguna marcha.
- Si es posible, evite frenar bruscamente, salvo en caso necesario.

Una vez alcanzados los 3000 km, puede aumentar gradualmente la velocidad del vehículo hasta la máxima velocidad permitida.

Evitando los regímenes de revoluciones excesivamente altos, se protege el motor, se reduce el consumo de combustible, se reduce el ruido del motor y se protege el medioambiente.

Conducción

Cuando conduzca, no coloque nunca recipientes portátiles con combustible en el vehículo, de lo contrario, podría derramarse y provocar un incendio.

Atención
Durante la conducción, no deje el pie sobre el pedal de embrague para descansar, de lo contrario el embrague podría dañarse/desgastarse.

Cuando conduzca por carreteras peligrosas con agua, nieve, hielo, barro, arena, etc.:
- Baje la velocidad, conduzca con cuidado y mantenga una distancia de frenado más larga.
- Evite toda acción brusca durante el frenado, el movimiento del volante o la aceleración.
- Extienda arena u otro material antiderrape bajo las ruedas de tracción o instale cadenas en los neumáticos para que haya suficiente tracción en caso de que el vehículo quede atascado en el hielo, la nieve o el barro

Derrapes

Si su vehículo derrapa en una carretera mojada, no podrá controlarlo debido a la reducción de la fuerza de fricción entre la carretera y los neumáticos. Las diferentes superficies de las carreteras, las presiones de inflado de los neumáticos y la velocidad del vehículo pueden provocar un derrape. Los derrapes son muy peligrosos.

El método óptimo para evitar los derrapes es reducir la velocidad de conducción y conducir con precaución cuando note que la carretera está mojada.

Conducción vadeando

Para evitar dañar el vehículo, cuando conduzca por carreteras con charcos:

- Asegúrese de la profundidad del agua antes de atravesar una zona inundada. La profundidad máxima de vadeo del vehículo es de 30 cm.
- No supere los 30 km/h.
- La ola provocada por los vehículos que circulan por delante y en dirección contraria puede superar la máxima altura de vadeo autorizada.
- Para evitar daños en su vehículo, aléjese de la zona inundada lo antes posible.

Atención
Si el vehículo se cala en la zona inundada debido a un accidente, NO arranque el motor. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio.

El agua y el barro pueden afectar al sistema de frenos y aumentar la distancia de frenado de forma que se produzca un accidente.

- **Pise ligeramente el pedal de freno para que las piezas del freno permanezcan secas y recuperen su nivel de rendimiento.**
- **No realice frenados de emergencia en carreteras resbaladizas.**

Nota: El motor, el sistema de propulsión, el sistema de transmisión y el sistema electrónico del vehículo pueden dañarse gravemente si el vehículo circula por una vía inundada de agua. El agua salada es corrosiva. Los componentes del vehículo que se hayan mojado en agua salada deben lavarse con agua limpia.

Conducción

Cuando conduzca, no coloque nunca recipientes portátiles con combustible en el vehículo, de lo contrario, podría derramarse y provocar un incendio.

Atención
Durante la conducción, no deje el pie sobre el pedal de embrague para descansar, de lo contrario el embrague podría dañarse/desgastarse.

Rampas y transbordadores

Al encarar rampas bruscas o con mucha pendiente, p. ej., en transbordadores, extreme la precaución para no dañar los bajos del vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico libera una gran cantidad de calor (incluso algún tiempo después de apagar el motor), que puede llegar a provocar un incendio. No maneje ni aparque el vehículo sobre objetos inflamables (papel, hierba seca u hojarasca secas).

Con el motor en marcha o apagado hace poco tiempo, y antes de que el convertidor catalítico se enfríe, evite el contacto de cualquier parte del cuerpo con el sistema de escape.

El convertidor catalítico instalado en el sistema de escape se usa para reducir la contaminación por gases de escape.

Atención
Para evitar que se dañe el convertidor catalítico, deben tomarse las siguientes precauciones: • El combustible usado debe ser siempre gasóleo. Si se usa gasolina, el fabricante declina toda responsabilidad. Si introduce gasolina accidentalmente, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No arranque el motor. • Si tiene dificultades para arrancar el vehículo o el rendimiento de marcha empeora durante la conducción, diríjase con el vehículo a nuestro concesionario de servicio más cercano para resolver el problema. • No conduzca con un nivel de combustible extremadamente bajo. Podría ser que el combustible se agotara y el motor dejara de funcionar durante la marcha. • No empuje ni remolque el vehículo para arrancarlo. • No apague el motor durante la marcha.

Precauciones en caso de usar DPF (filtro de partículas diésel)

La principal función del DPF consiste en capturar partículas en el escape del vehículo. Posteriormente, dichas partículas se eliminan mediante regeneración activa o forzada, en un determinado plazo, para recuperar el DPF a fin de que siga capturando partículas. En la regeneración activa, el motor arranca automáticamente para recuperar el DPF a fin de que siga capturando partículas en el escape del vehículo en función de las condiciones de trabajo reales. La regeneración forzada se produce cuando, debido a las condiciones de funcionamiento actuales del motor, no se cumplen las condiciones para la regeneración activa, y por lo tanto se requiere intervención humana.

Activación de la regeneración del DPF con una sola tecla

Mensaje de alarma en el panel de instrumentos

Alarma nivel 1: En el panel de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «Please drive at high speed or safely trigger DPF regeneration in situ» [Conduzca a alta velocidad o active de forma segura la regeneración del DPF in situ], y el avisador acústico suena tres veces. La luz de advertencia del DPF (amarilla) del panel de instrumentos se enciende de manera permanente .

Alarma nivel 2: En el panel de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «Ensure safety, and immediately trigger DPF regeneration in situ» [Con las debidas medidas de seguridad, inicie inmediatamente la regeneración del DPF in situ], y el avisador acústico suena tres veces. Se puede cancelar temporalmente pulsando brevemente el botón OK del volante o el botón SET del interruptor combinado durante un tiempo breve. Si el estado de alarma no cambia en los siguientes 2 minutos después de desaparecer el mensaje, la alarma volverá a activarse y la luz de advertencia del DPF (amarilla) del panel de instrumentos parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.

Durante el proceso de regeneración, en el panel de instrumentos aparece de manera continua el mensaje «xx% of DPF regeneration has been completed, please wait patiently» [xx% de la regeneración del DPF completada, espere], y la luz de advertencia del DPF (filtro de partículas diésel) (amarilla) del panel de instrumentos parpadea con una frecuencia de 0,5 Hz.

En el panel de instrumentos, el indicador de progreso de la regeneración muestra durante 3 segundos el mensaje «DPF regeneration in situ is completed and normal driving is available» [Regeneración del DPF in situ finalizada, puede reanudar la conducción normal], y el avisador acústico suena una vez.

Si no es posible la regeneración, en el panel de instrumentos aparece durante 9 segundos el mensaje «DPF cannot be regenerated due to the reason of xx, please refer to the Owner's Handbook for details» [No se puede regenerar el DPF por la siguiente razón: xx. Más información en el manual del usuario], y el avisador acústico suena una vez.

Las razones concretas por las que no se puede regenerar el DPF son las siguientes:

0: El motor no se encuentra en modo de funcionamiento normal.
1: La temperatura del refrigerante no está en el intervalo admisible.
2: La temperatura del aceite no está en el intervalo admisible.
3: La presión barométrica no está en el intervalo admisible.
4: La temperatura del combustible no está en el intervalo admisible.
5: La tensión de la batería es insuficiente.
6: El embrague está pisado.
7: La palanca de cambios no está en punto muerto.
8: La velocidad del vehículo no es cero.

9: El régimen del motor no está en el intervalo admisible.
10: El par interno no está en el intervalo admisible.
11: El pedal del acelerador no está en el intervalo admisible.
12: La temperatura corriente arriba del DPF no está en el intervalo admisible 1.
13: La temperatura corriente arriba del DPF no está en el intervalo admisible 2.
14: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) no está en el intervalo admisible 1.
15: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) no está en el intervalo admisible 2.
16: El nivel de partículas DPF no supera el límite establecido.
17: Errores relacionados con el DPF
18: Errores relacionados con el motor
19: Se alcanza el tiempo máximo de regeneración admisible.
20: Las temperaturas corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) y el DPF no alcanzan el valor de destino dentro del intervalo admisible 1.
21: Las temperaturas corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) y el DPF no alcanzan el valor de destino dentro del intervalo admisible 2.
22: La temperatura corriente arriba del DPF supera el intervalo máximo admisible 1.
23: La temperatura corriente arriba del DPF supera el intervalo máximo admisible 2.
24: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) supera el intervalo admisible 1.
25: La temperatura corriente arriba del DOC (catalizador de oxidación diésel) supera el intervalo admisible 2.
26: No se ha enviado la orden de regeneración de taller. 27: El freno está pisado.

Pasos para activar la regeneración

1 Detenga el vehículo, ponga la transmisión manual en punto muerto (o el cambio automático 6AT en la posición P), active el freno de estacionamiento y deje apagado el interruptor de encendido durante 2 minutos.

2 Arranque el vehículo.

3 Pulse el botón de regeneración con un botón y no lo suelte durante 2 segundos. Se iniciará la regeneración del DPF.

Nota: Si el régimen del motor supera las 2000 rpm, la activación de la regeneración se realiza correctamente; de lo contrario, no. Apague el interruptor de encendido, espere 2 minutos y vuelva a ejecutar los pasos anteriores. Tras el inicio de la regeneración, mantenga la palanca de cambios en punto muerto y el vehículo detenido, a menos que esté obligado a circular. No realice otras operaciones (p. ej., pisar el pedal del freno, el pedal del embrague, el pedal del acelerador, etc.) hasta que el régimen del motor vuelva al ralentí.

Atención

La temperatura de regeneración del DPF es muy elevada, así que aparque el vehículo en un lugar abierto y ventilado, y asegúrese de que no haya objetos inflamables alrededor (p. ej., heno, aceite, etc.) durante la operación. Si no consigue realizar la regeneración después de varios intentos, acuda a uno de nuestros concesionarios de servicio para resolver el problema.

Condiciones para la regeneración

- El DPF está sobrecargado, y el valor de partículas supera el máximo ajustado (en el panel de instrumentos aparecen las alarmas de nivel 1 y nivel 2).
- La temperatura del agua es superior a 40 °C.
- No hay ningún error de funcionamiento relacionado con el DPF.
- La velocidad del vehículo es 0 y el cambio está en punto muerto (o en P en caso de transmisión automática 6AT).

Posibles causas del fallo de la regeneración

- El pedal de embrague está pisado.
- El cambio no está en punto muerto (o en P en caso de transmisión automática 6AT).
- El vehículo no está detenido (la velocidad no es cero).
- El pedal del acelerador está pisado.
- El pedal del freno está pisado.
- No se cumplen las condiciones del motor (p. ej., la temperatura del agua es demasiado baja y la temperatura del escape demasiado alta).
- El motor tiene fallos relacionados con el DPF.
- No se han seguido los pasos necesarios para la regeneración.

Pasos de la regeneración en caso de conducción en carga alta

1 Ejecute ciclos de conducción en carga alta, por ejemplo conducción a alta velocidad (manteniendo el vehículo a una velocidad de 80 km/h o superior);

2 Conduzca el vehículo durante unos 30 minutos.

Condiciones de marcha especiales

En las siguientes circunstancias, el vehículo apenas tiene regeneración forzada, y la eficacia de la regeneración activa suele ser baja o incluso nula, por lo que el conductor debe hacer lo posible por evitarlas:

- Arranque y parada repetidos.
- Funcionamiento del vehículo a baja velocidad y con poca carga durante mucho tiempo.
- El vehículo está al ralentí durante largo tiempo mientras se encuentra parado.

Atención
En caso de ralentí muy prolongado, el volumen de carbón acumulado en el DPF aumenta. Si tiene que mantener el vehículo funcionando al ralentí durante mucho tiempo, pise el acelerador activamente, con la función de regeneración activa habilitada, para que el régimen del motor alcance las 2000～2500 rpm, a fin de facilitar la regeneración.

Combustible

Repostaje

En ningún caso debe mezclarse el gasóleo con aceite de motor, gasolina, queroseno, parafina, agua ni otros líquidos, ya que podría dañarse el sistema de combustible.

No introduzca tanto combustible como para que este sea visible en el orificio de llenado o rebose, para evitar el riesgo de contacto con el combustible para usted u otras personas.

Seleccione el combustible según lo indicado en la etiqueta del orificio de llenado del depósito. Ver «Parámetros principales del motor» en el capítulo Parámetros técnicos generales.

Atención
• Se recomienda usar combustible de alta calidad, sin aditivos ni limpiadores de motor. • Si, accidentalmente, reposta con gasolina, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. NO arranque el motor. Si se arranca el motor con gasolina, los componentes del sistema de combustible pueden dañarse gravemente. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

Para evitar el rebose de combustible, deje de repostar en el momento en que la boquilla de la manguera de llenado se bloquee automáticamente. Si continúa repostando después de ese momento, el depósito de combustible se llenará excesivamente y el combustible rebosará cuando la temperatura exterior suba o el vehículo tome una curva.

Tapa del depósito de combustible

Abra la puerta del conductor y la tapa del depósito de gasolina.

Gire la tapa del depósito de combustible en sentido antihorario para extraerlo y llene el depósito. Tras repostar, gire la tapa del depósito de combustible en sentido horario para cerrarlo y cierre la tapa de llenado de combustible.

Economizar combustible

El consumo de combustible depende fundamentalmente de tres factores:

- Modo de mantenimiento del vehículo

  — El vehículo debe ser mantenido periódicamente por nuestro concesionario de servicio, tal como lo indica el manual de garantía y servicio.

  — Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.
- Modo de conducción del vehículo

  — Evite conducir a alta velocidad con marchas bajas (cambie de marcha cuando sea necesario), pues de lo contrario aumenta el consumo de combustible.

  — El arranque en frío y los trayectos de corta distancia consumen mucho combustible.

  — El consumo de combustible aumenta en caso de atasco y en las rutas con numerosas curvas o mucho desnivel ascendente.

  — Anticípese a los posibles riesgos para no tener que realizar frenadas de emergencia.

  — Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente desactivado durante la conducción.
- Carga del vehículo

  — Cuando más pesada sea la carga, mayor será el consumo de combustible. No transporte cargas innecesarias.

Los siguientes hábitos de conducción contribuyen a ahorrar combustible y proteger el medioambiente.

- **Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea correcta.**
- **Evite acelerar inmediatamente tras el arranque, así como pisar el pedal del acelerador hasta el fondo.**
- **El tiempo de conducción a marchas cortas debe ser lo más breve posible.**
- **Intente usar la marcha más alta cuando el motor funcione de manera uniforme.**
- **Anticípese a las posibles barreras, cruces, curvas cerradas o semáforos, y ajuste la velocidad del vehículo con la máxima antelación posible.**
- **Si se encuentra en un atasco y prevé que este puede ser prolongado, o tiene que esperar durante largo tiempo, apague el motor si resulta seguro hacerlo.**

Precauciones con clima frío

En ningún caso utilice queroseno como aditivo. Es muy peligroso añadir gasolina al combustible.

Para reducir los posibles problemas que puedan surgir en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Siga las normas de uso de combustible habituales en invierno.
- Aparque el vehículo en zonas donde la temperatura del combustible no pueda bajar de -9 °C.
- Llene el depósito de combustible cada día después de la conducción. Con esto se reduce el riesgo de condensación del combustible y, en consecuencia, la posibilidad de que el agua generada por el aumento de temperatura tras la condensación afecte negativamente al combustible.
- Sustituya el cartucho del filtro de combustible de acuerdo con el calendario recomendado.
- Mantenga la carga de la batería en un estado normal.

Atención
Los aditivos pueden perjudicar las propiedades lubricantes del combustible, y por lo tanto acelerar el desgaste y el deterioro del motor y los inyectores.

Urea

Nota: Esto es válido para los vehículos equipados con sistema de llenado de urea.

Cuando se enciende la luz de advertencia de urea (amarilla) del panel de instrumentos, debe agregarse solución de urea al vehículo sin demora. La solución de urea usada en vehículos debe cumplir la norma ISO 22241-2:2019.

Repostaje de urea

En ningún caso debe mezclarse la urea con aceite de motor, queroseno, parafina, agua ni otros líquidos, ya que podría dañarse el sistema de urea. El volumen nominal del depósito de urea es de 20,3 L. Se recomienda usar para el llenado un dispensador de urea estándar. Una vez que el dispensador salta, se permiten como máximo 2 dosis adicionales de llenado. Si se utilizan para el llenado de urea otras herramientas sencillas, el usuario deberá calcular por sí mismo el volumen de urea adicional necesario. No llene excesivamente el depósito de urea hasta el punto de que la urea sea visible o pueda rebosar del orificio de llenado, con el consiguiente riesgo de exposición a la urea para usted u otras personas.

Abra la puerta del conductor y la tapa del depósito de gasolina.

Antes de repostar urea, gire el tapón de llenado de urea en sentido antihorario para retirarlo. Después de repostar, apriete el tapón de llenado de urea en sentido horario y cierre la tapa de llenado.

Nota: El tapón de llenado de urea es de color azul, y tiene el rótulo** AdBlue**.

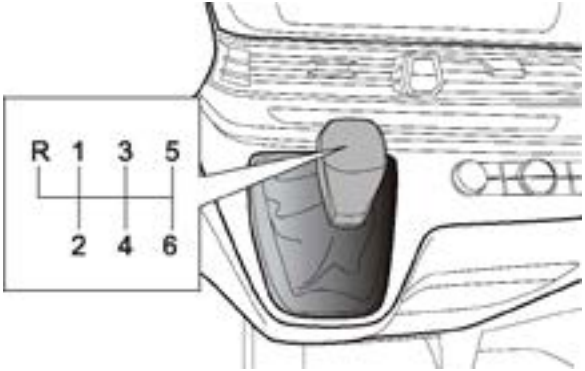
Transmisión manual

Cambio de marchas

Al cambiar de marchas, primero pise el pedal del embrague a fondo y luego mueva la palanca de cambios. Tras efectuar el cambio de marcha, suelte el pedal del embrague lentamente.

En el pomo de la palanca de cambios están marcadas todas las marchas.

Transmisión manual de 6 velocidades



6.ª marcha: Empuje la palanca de cambios a la derecha hasta el tope venciendo la resistencia elástica, y a continuación presiónela hacia abajo. Al cambiar a la 5.ª marcha, no aplique presión lateral hacia la izquierda, pues en tal caso podría poner involuntariamente la 3.ª marcha. En ese caso, el motor se revolucionaría excesivamente.

Nota: No es posible mover la palanca de cambios directamente desde la 6.ª marcha hasta la marcha atrás (R).

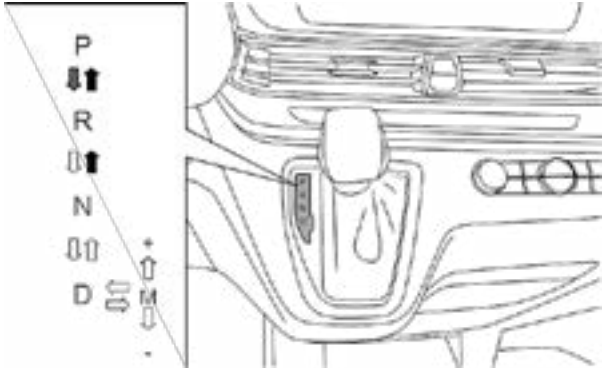
Marcha atrás (R): Desde la posición de punto muerto, accione hacia arriba el anillo de elevación de la palanca de cambios, empuje la palanca de cambios a la izquierda hasta el tope venciendo la resistencia elástica, y a continuación empújela hacia arriba.

Nota: Solo es necesario accionar hacia arriba el anillo de elevación de la palanca de cambios al poner o quitar la marcha atrás (R).

Atención
Antes de poner o quitar la marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente parado. El cambio hacia marchas más largas debe hacerse de manera consecutiva. Nunca se debe arrancar con la 2.ª marcha puesta. No se debe poner el cambio de marchas en punto muerto en las bajadas. Nunca se debe circular en punto muerto, en especial en las bajadas, para evitar daños por abrasión en el sincronizador y distintos tipos de cojinetes.

Transmisión automática 6AT

Funcionamiento



➡ Al arrancar el vehículo o cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON», pise el pedal del freno (manteniéndolo pisado) y pulse el botón de desbloqueo de la parte superior delantera de la palanca de cambios durante el cambio de marchas.
➡ Pulse el botón de desbloqueo de la parte superior delantera de la palanca de cambios al mover la palanca.
⇨ La palanca de cambios también se puede mover sin pulsar el botón de desbloqueo.

La transmisión automática 6AT está formada por 6 marchas adelante 1 marcha atrás. Todas las marchas se engranan automáticamente en función de la posición de la palanca de cambios.

Para que el vehículo funcione de manera estable, pise el pedal del freno al pasar de la posición N (punto muerto) a una marcha adelante o a la marcha atrás.

Antes de engranar la marcha D (adelante) o R (atrás), compruebe la ubicación de los objetos que rodean el vehículo, en especial los niños.

Antes de levantarse del asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento), accione el freno de estacionamiento y apague el motor.

Atención
Para evitar daños en la transmisión, no acelere el motor mientras pisa el pedal del freno y pone la marcha R (atrás) o una marcha adelante. Al aparcar en pendiente, no asegure el vehículo mediante la potencia del motor, sino con el freno o el freno de estacionamiento. Mientras el motor gira a un régimen superior al de ralentí, no pase de la posición N (punto muerto) o P (estacionamiento) a una marcha D (adelante) o R (atrás).

Marcha

P (posición de estacionamiento)

Si se pone la marcha P (estacionamiento) durante la marcha del vehículo, se daña la transmisión. No utilice la marcha P (estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición (estacionamiento) y el freno de estacionamiento completamente accionado.

Antes de poner la palanca en la posición P (estacionamiento), el vehículo debe estar completamente parado. En esta posición, el engranaje de salida de la transmisión está bloqueado para evitar el movimiento de las ruedas motrices.

R (marcha atrás)

Antes de poner o quitar la posición R (marcha atrás), detenga el vehículo por completo. Si se pone la marcha R durante la marcha del vehículo, se daña la transmisión.

Esta marcha se usa para conducir marcha atrás.

N (punto muerto)

El vehículo y la transmisión están desbloqueados. Si el vehículo se encuentra en una pendiente ligeramente inclinada, se deslizará libremente hacia abajo, a menos que se pise el pedal del freno o se accione el freno de estacionamiento.

D (conducción)

Es la posición común de marcha de conducción. La transmisión cambiará automáticamente entre las 6 marchas de manera consecutiva para obtener la máxima potencia con el menor consumo de combustible.

Al tomar o subir una pendiente ascendente, si se pisa el pedal del acelerador hasta el fondo, la transmisión reducirá la marcha automáticamente para conseguir potencia adicional.

M (Manual)

Tanto si el vehículo está al ralentí como si está circulando, puede elegir el modo manual cambiando la palanca de cambios de la posición D (adelante) a la posición M (manual). Para volver a la marcha D (adelante), devuelva la palanca de cambios a la posición D (adelante).

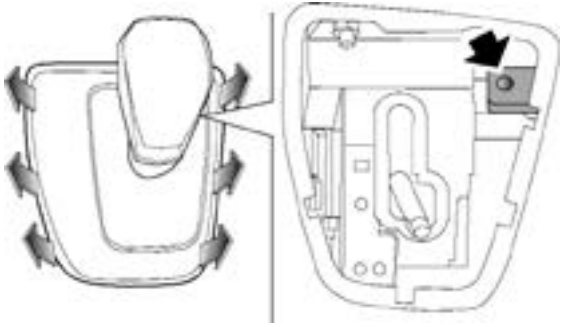
A diferencia de la transmisión manual, la transmisión automática permite realizar el cambio de marchas en modo manual con el pedal del acelerador pisado.

(+): Suba la palanca de cambios a la siguiente marcha más larga. (-): Baje la palanca de cambios a la siguiente marcha más corta.

Nota: No es necesario pulsar el botón de desbloqueo de la parte delantera de la palanca de cambios, y la palanca se restablecerá automáticamente.

Liberación manual del bloqueo de marchas P

En caso de agotamiento de la batería o fallo del ordenador de la transmisión, el vehículo no puede identificar la señal del pedal del freno, por lo que debe desbloquearse el bloqueo de marchas P manualmente. Empuje el vehículo hasta un lugar seguro. Abra el panel del cambio haciendo palanca, inserte la parte mecánica de la llave en el orificio que se muestra y presiónela. Mientras sujeta el pomo de la palanca de cambios, presione el botón de desbloqueo del pomo de la palanca y tire de la palanca de cambios hacia atrás para moverla desde la posición P a la posición N. A continuación, vuelva a montar todas las piezas desmontadas y ponga la palanca en la posición P después de aparcar.



Unidad de dirección asistida

Unidad de dirección asistida hidráulica

El vehículo está equipado con una unidad de dirección asistida, por lo que el conductor puede mantener el control sobre la dirección en caso de fallo hidráulico, aunque debe ejercer más fuerza para mover el volante.

Unidad de dirección asistida eléctrica

Si la dirección asistida eléctrica no funciona o lo hace incorrectamente, notará que la dirección es muy pesada, lo que afectará a la seguridad de la conducción.

El sistema de dirección asistida eléctrica solo funciona cunado el motor está en marcha. El sistema funciona con un motor con niveles de asistencia que se ajustan automáticamente según la velocidad del vehículo, el par de la dirección y el ángulo del volante.

El sistema de la dirección asistida eléctrica tiene las ventajas de una estructura sencilla y el ahorro de energía. En comparación con un sistema de dirección asistida hidráulica tradicional, el sistema de dirección asistida eléctrica solo requiere energía para la dirección, por lo que es posible reducir la pérdida de energía gracias a esta forma de consumo de energía según cada necesidad.

Atención
Cuando el sistema de la dirección asistida eléctrica está en funcionamiento, si se mantiene el volante en la posición de bloqueo total durante un periodo largo de tiempo, la asistencia a la dirección se reducirá y provocará que esta sea más pesada.

Luz indicadora de avería del sistema EPS (dirección asistida eléctrica)

Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en la sección «Antes de conducir».

Si se desconecta la batería o si está demasiado agotada, puede que esta luz se ilumine. Gire por completo el volante hacia la izquierda (con la fuerza adecuada) y después hacia la derecha; finalmente, gire el volante al centro, para completar la inicialización del sistema; la luz se apagará.

Sistema de frenos

Freno de servicio

Sistema hidráulico de doble freno

en caso de fallo de una tubería hidráulica, se enciende la luz de advertencia del sistema de frenado (roja) en el panel de instrumentos durante la conducción; la consecuencia será un mayor recorrido y esfuerzo del pedal de freno, una mayor distancia de frenado e incluso que el vehículo se desplace hacia un lado. No pise repetidas veces el pedal de freno para restablecer la presión del mismo. Si hay un problema de presión en una de las tuberías de freno, debe investigarse la causa. Detenga el vehículo con cuidado INMEDIATAMENTE. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente. NO conduzca el vehículo.

Si uno de las tuberías hidráulicas falla, el otro circuito seguirá funcionando.

Estado general

Compruebe siempre que las alfombrillas y el resto de objetos no obstaculizan el movimiento del pedal de freno.

Nunca deje apoyado el pie en el pedal de freno, ya que puede sobrecalentar los frenos, reducir su eficacia y provocar un desgaste excesivo. Si las pastillas/zapatas de freno se han desgastado excesivamente, oirá un chirrido o un crujido cuando se accionen los frenos y la eficacia del frenado se verá afectada. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Si el motor se para por algún motivo, el servofreno deja de funcionar tras accionar el pedal 2 veces; para obtener el efecto de frenado previsto deberá aplicarse más fuerza en el pedal. En estas circunstancias, puede que aumente la distancia de frenado.

Si el vehículo no se usa con regularidad o si permanece detenido durante periodos largos, la eficacia del sistema de frenos podría verse afectada. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Estado mojado

La conducción con lluvia intensa y por carreteras cubiertas de nieve reducen considerablemente la eficacia de los frenos. En estos casos, mantenga la distancia de seguridad con otros vehículos y pise suavemente el pedal de freno de forma intermitente para secar los componentes de fricción de los frenos. En caso de clima extremadamente húmedo, puede que deba repetir este proceso de secado cada pocos kilómetros.

En invierno puede aparecer hielo o acumularse sal en los discos y las pastillas de los frenos. La acumulación de hielo y sal desaparecerá tras accionar el pedal de freno de forma intermitente y ligera.

Descenso por pendientes empinadas

El sobrecalentamiento de los frenos reducirá la eficacia del frenado y podría provocar que el vehículo se desplazara hacia un lado.

En el caso de una pendiente pronunciada que requiera accionar el freno constantemente, debe seleccionar una marcha inferior antes de conducir cuesta abajo para reducir la fuerza de frenado necesaria.

ABS (sistema de frenos antibloqueo)

El ABS impide que las ruedas se bloqueen en situaciones de frenado de emergencia; de esta forma le ayuda a conservar el control de la dirección. No se necesita ninguna técnica de conducción especial.

En condiciones de frenado normales (cuando hay suficiente fricción en la superficie de la carretera para evitar el bloqueo de las ruedas), el ABS no se activará.

Una característica integral de este sistema de frenado es la distribución electrónica del frenado (EBD), que se utiliza para optimizar la fuerza de frenado en las ruedas traseras en condiciones de plena carga.

Normas importantes para el frenado de emergencia con el ABS activado:

1 Pise el pedal de embrague y después pise a fondo el pedal de freno.

2 Evite el obstáculo. Independientemente de la fuerza de frenado que emplee, siempre podrá mantener el control de la dirección.

El ABS en acción

El ABS puede no ser capaz de reducir la distancia de frenado; según las condiciones de la superficie de la carretera, la distancia de frenado puede variar significativamente. De hecho, cuando un vehículo sin ABS circula por algunas carreteras (por ejemplo, con grava o con nieve), la distancia de frenado puede ser menor.

El ABS no puede superar algunas limitaciones físicas para detener el vehículo en una distancia demasiado corta, las curvas a alta velocidad o el *aquaplaning*, es decir, cuando una capa de agua impide el contacto adecuado entre los neumáticos y la superficie de la carretera.

El ABS puede protegerle a usted y a otros usuarios de la carretera de riesgos innecesarios. Sigues teniendo la obligación de conducir dentro de los márgenes normales de seguridad, teniendo en cuenta la superficie de la carretera, las condiciones meteorológicas y el tráfico.

Si su fuerza de frenado supera la adherencia posible entre los neumáticos y la carretera y esto provoca el bloqueo de una o varias ruedas, el ABS entrará en funcionamiento automáticamente. Oirá un ruido de pulsación rápida que también sentirá a través del pedal de freno.

Incluso si realiza un frenado de emergencia en una superficie resbaladiza, asegúrese de pisar el pedal de embrague y de pisar a fondo el pedal de freno. El ABS se activa inmediatamente; supervisa constantemente la velocidad de cada rueda y varía la presión de frenado de cada una según la cantidad de adherencia disponible.

De esta forma se impide que las ruedas se bloqueen y se conserva el control de la dirección.

Precauciones durante la conducción de un vehículo con ABS

- En caso de frenado de emergencia, pise el pedal del embrague mientras pisa a fondo el pedal del freno.
- En condiciones normales de frenado, aplique una presión continua al pedal del freno y NO LO PISE REPETIDAMENTE.
- Recuerde que el control de la dirección siempre está disponible durante el frenado.
- La disponibilidad del ABS no elimina los peligros de conducir demasiado cerca del vehículo precedente, patinar sobre pavimento mojado, velocidad excesiva en curvas, etc.
- El ABS NO garantiza distancias de frenado más cortas.
- No se preocupe si oye o nota una pulsación en el pedal del freno. Es normal e indica que el ABS está en funcionamiento.

ESP (programa de estabilidad electrónico)

Función ESP

El ESP incluye las funciones del ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI y HAS.

El indicador del ESP del panel de instrumentos parpadea mientras el ESP está en funcionamiento. Puede que oiga ruidos o sienta las vibraciones del pedal de freno; esto es normal.

Con el interruptor de encendido en la posición «ON», el indicador del ESP (amarillo) se enciende y, al cabo de unos segundos, se apaga. En condiciones normales de conducción, el indicador del ESP permanece apagado y el ESP está en estado de supervisión. Cuando el indicador del ESP parpadea indica que está en funcionamiento. Puede que oiga ruidos o sienta las vibraciones del pedal de freno; este es un fenómeno normal. Si hay un problema en el ESP, el indicador del ESP permanecerá encendido. Lleve el vehículo al concesionario de servicio para revisar el ESP.

Puede apagar el ESP con el interruptor «ESP OFF»; cuando la función del ESP está desactivado, solo están disponibles las funciones ABS y EBD.

EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado)

El EBD detecta automáticamente las condiciones de adherencia entre las ruedas y el suelo y distribuye la fuerza de frenado de forma óptima entre las cuatro ruedas, para mejorar la eficacia de los frenos y aumentar la estabilidad de la conducción.

TCS (sistema de control de la tracción)

El TCS controla automáticamente la fuerza de la conducción en el arranque y la aceleración para evitar que las ruedas giren y conservar la estabilidad de la conducción.

VDC (control de dinámica del vehículo)

El VDC es un sistema informático avanzado que puede ayudarle a controlar la dirección del vehículo en condiciones de conducción difíciles. Cuando el ordenador detecta una desviación entre la ruta de conducción prevista y la real, el sistema VDC puede aplicar selectivamente la presión de frenado en uno o más frenos del vehículo para mantener la conducción en la dirección de la orden.

EBA (asistencia electrónica de frenado)

En caso de emergencia, la fuerza que aplica un conductor en el pedal de freno no suele ser suficiente. El EBA identifica esta acción rápida con una fuerza insuficiente en el pedal de freno y establece automáticamente una presión de frenado hasta el nivel de bloqueo para reducir la distancia de frenado considerablemente.

RMI (intervención de movimiento de vuelco)

El RMI puede identificar la tendencia del vehículo al vuelco con la mayor antelación posible mediante la supervisión del ángulo de giro del volante y la aceleración lateral, así como accionar el freno en una o más ruedas para evitar el vuelco en la mayor medida posible.

HAS (sistema de asistencia de arranque en pendiente)

Cuando el vehículo sube una pendiente, el HAS evita que el vehículo se deslice hacia atrás después de que el conductor suelte el pedal del freno. El conductor tiene 1,5 s para retirar el pie del pedal de freno y pisar el pedal del acelerador para arrancar en una pendiente.

Precauciones durante la conducción de un vehículo con ESP

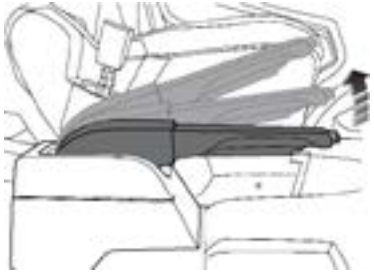
El ESP detecta y analiza las condiciones del vehículo y toma medidas preventivas mediante la corrección del funcionamiento incorrecto de la conducción. Sin embargo, todo tiene su límite y ningún dispositivo de seguridad es absolutamente seguro si el conductor conduce a ciegas el vehículo con exceso de velocidad.

Freno de estacionamiento

Levantar la palanca del freno de estacionamiento

- Pise el pedal del freno hasta el fondo.
- Levante enérgicamente la palanca del freno de estacionamiento y asegúrese de que quede bloqueada en la posición superior.
- Suelte el pedal del freno y asegúrese de que el vehículo se encuentre totalmente detenido.
- Si el vehículo todavía se mueve, levante la palanca del freno de estacionamiento ejerciendo mayor fuerza.

Nota: En los vehículos equipados con transmisión manual, ponga la palanca de cambios en la 1.ª marcha (en terreno plano o en pendiente ascendente) o la marcha R (en pendiente descendente) tras aparcar. En los vehículos equipados con transmisión automática 6AT, ponga la palanca de cambios en la posición P tras aparcar.



Con el interruptor de encendido en la posición «ON», al levantar la palanca del freno de estacionamiento, se encenderá la luz de advertencia del sistema de frenos (roja) del panel de instrumentos.

Estacionamiento en rampas

Cuando estacione en una pendiente de subida, gire las ruedas delanteras en el sentido opuesto al bordillo.
Cuando estacione en una pendiente de bajada, gire las ruedas delanteras en el sentido del bordillo.

Suelte la palanca del freno de estacionamiento

No suelte la palanca del freno de estacionamiento antes de encender el interruptor de arranque. En caso contrario, no podrá dirigir el vehículo. Antes de iniciar la conducción, compruebe que la palanca del freno de estacionamiento está completamente liberada y que la luz de advertencia del sistema de frenado (roja) del panel de instrumentos se ha apagado, ya que un frenado parcial puede provocar un sobrecalentamiento, una reducción de la eficacia y un desgaste excesivo de los frenos traseros o un accidente.

Levante ligeramente la palanca del freno de estacionamiento y pulse el botón en el extremo de la palanca; baje la palanca completamente.

Luz de advertencia

Las lámparas de advertencia relacionadas con el sistema de frenos incluyen la luz de advertencia del sistema de frenos (roja), la luz de advertencia del ABS (amarilla), la luz de advertencia del EBD (roja), el indicador del ESP (amarillo) y el indicador de ESP apagado (amarillo) (ver «Luces de advertencia e indicadores» en el capítulo «Antes de conducir»).

Sistema de control de crucero

El control de crucero puede resultar peligroso en los lugares donde no puede conducir con seguridad a velocidad constante. Por ello, no debe usar el control de crucero en carreteras con curvas ni en situaciones de mucho tráfico. También es peligroso usar el sistema de control de crucero mientras conduce por una carretera resbaladiza. En este tipo de carreteras, los cambios rápidos en la tracción de los neumáticos pueden provocar un giro excesivo de las ruedas y la pérdida de control del vehículo. No use el control de crucero en carreteras resbaladizas.

Puede que su vehículo cuente con un sistema de control de crucero. Gracias al control de crucero, puede mantener el vehículo a una velocidad de 40 km/h o más sin tener que pisar el pedal del acelerador. El sistema de control de crucero no funciona si la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

En los vehículos con sistema de control de tracción o sistema de control electrónico de estabilidad, el sistema comienza a limitar el giro de las ruedas cuando el sistema de control de crucero está en funcionamiento. Si se da esta situación, el control de crucero se desactivará automáticamente.

Configuración del control de crucero

Ajuste del control de crucero

Si el control de crucero permanece activado cuando no lo está usando, podría tocar el botón accidentalmente y activar el estado de crucero. En ese caso, podría sobresaltarse y perder el control del vehículo. Por ello, mantenga el interruptor del control de crucero en la posición «Off» hasta que necesite usar la función de crucero.

El interruptor del control de crucero se encuentra en el volante.

: Interruptor ON/OFF del control de crucero. Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de crucero. El indicador de control de crucero del panel de instrumentos se ilumina o apaga según corresponda.

: Interruptor de cancelación del control de crucero. Pulse este botón para cancelar la función de crucero sin borrar la velocidad configurada en la memoria.

RES+: interruptor de recuperación/aceleración de crucero. Si hay una velocidad ajustada almacenada, pulse hacia arriba para volver a esa velocidad; pulse hacia arriba de nuevo para acelerar (1 km/h cada vez). El panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo.

SET-: interruptor de configuración de crucero/desaceleración. Pulse hacia abajo para ajustar una velocidad. A continuación se activará la función de crucero y la luz del indicador de control de crucero del panel de instrumentos pasará de blanco a verde. Si la función de crucero está activada, pulse hacia abajo para decelerar (1 km/h cada vez). El panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo.

Configuración de la velocidad

1 Pulse para encender el sistema de control de crucero. Mientras tanto, se iluminará la luz del indicador (blanca) de crucero del panel de instrumentos.

2 Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada.

Nota: Esta velocidad debe ser superior a 40 km/h.

3 Pulse hacia abajo en dirección a SET- y suéltelo. Se guardará y se mantendrá la velocidad actual.

La velocidad ajustada aparecerá brevemente en la pantalla del panel de instrumentos y la luz del indicador de crucero del panel de instrumentos pasará de blanco a verde.

4 Suelte el pedal del acelerador para que el vehículo se desplace en modo crucero a una velocidad constante. Se desactivará la función de control de crucero cuando se active el freno.

Restablecimiento de la velocidad ajustada

Si ha ajustado la velocidad de crucero del sistema de control de crucero, la función de control de crucero se desactivará cuando pise el pedal del freno o pulse , pero este ajuste de velocidad no se borrará de la memoria. Para restablecer la velocidad preajustada, pulse hacia arriba en dirección a RES+ cuando la velocidad del vehículo alcance los 40 km/h o superior, y tras ello la velocidad del vehículo volverá al valor preajustado.

Aceleración con el control de crucero activado

Hay dos métodos para acelerar:

- Acelerar pisando el pedal del acelerador.
- Con el sistema de control de crucero activado, pulse hacia arriba en dirección a RES+ y no lo suelte hasta que el vehículo alcance la velocidad deseada. Para acelerar ligeramente, pulse brevemente hacia arriba hasta RES+ y suéltelo. Cada vez que se realiza esta acción, el vehículo aumenta de velocidad en aproximadamente 1,0 km/h; de forma simultánea, el panel de instrumentos mostrará el aumento hasta la velocidad objetivo.

Deceleración con el control de crucero activado

Si el sistema de control de crucero se ha activado:

- Pulse hacia abajo en dirección a SET- y no lo suelte hasta que el vehículo alcance la velocidad deseada.
- Para decelerar ligeramente, pulse brevemente hacia abajo en dirección a SET- y suelte. Cada vez que se realiza esta acción, el vehículo reduce su velocidad en aproximadamente 1,0 km/h; de forma simultánea, el panel de instrumentos mostrará la reducción hasta la velocidad objetivo.

Adelantamiento con el control de crucero activado

Acelere con el pedal del acelerador. Cuando suelte el pedal del acelerador, el vehículo decelerará hasta la velocidad predefinida del control de crucero.

Uso del control de crucero en pendientes

El rendimiento del sistema de control de crucero en las pendientes depende de la velocidad, la carga y la inclinación de cada pendiente. Cuando el vehículo se desplaza pendiente arriba, puede que deba pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se desplaza pendiente abajo, puede que deba frenar o cambiar a una marcha inferior para mantener la velocidad del vehículo. Se desactivará la función de control de crucero cuando se active el freno.

Finalización del control de crucero

Hay tres formas de desactivar el control de crucero:

- Pise levemente el pedal del freno; la luz del indicador de control de crucero del panel de instrumentos pasará de verde a blanco cuando se desactive el control de crucero.
- Pulse .
- Pulse para desactivar por completo el sistema de control de crucero. No se restablecerá la velocidad del control de crucero.

Borrado de la velocidad memorizada

Para borrar la memoria de velocidad definida para el control de crucero, pulse o desconecte el interruptor de encendido.

Sistema de asistencia al estacionamiento

Nota: El tipo de sistema de asistencia al estacionamiento incluido en su vehículo depende de la configuración del vehículo que ha adquirido.

Sensor de estacionamiento

El sistema de asistencia al estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Es posible que los sensores de estacionamiento no detecten algunos tipos de obstáculos, como objetos finos (como cables y cuerdas), objetos pequeños cerca del suelo, objetos cónicos y algunos objetos con superficies no reflectantes.

Los sensores de estacionamiento deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los sedimentos en las superficies de los sensores de estacionamiento afectan a su funcionamiento normal. Por lo tanto, no lave directamente los sensores de estacionamiento con agua a alta presión a corta distancia mientras lava su vehículo.

Los cuatro sensores de estacionamiento instalados en el parachoques trasero examinan el área trasera del vehículo para detectar posibles obstáculos. Al detectar cualquier obstáculo, los sensores de estacionamiento calcularán su distancia desde la parte trasera del vehículo y transmitirán la información al conductor mediante tonos de alerta. Es importante recordar que este sistema solo es una ayuda al estacionamiento y no puede sustituir la observación ni el criterio personal.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia del sensor de estacionamiento

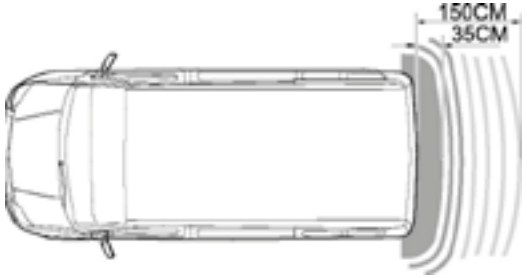
Después de cambiar a la marcha atrás, el sistema de asistencia al estacionamiento emitirá un tono de aviso de 0,5 s para indicar el inicio automático de la operación. Cuando seleccione otras marchas, el sistema de asistencia al estacionamiento dejará de funcionar.

Nota: Si el sistema emite un tono de aviso de 3 s después de cambiar a la marcha «R», indica que el sistema sufre una avería. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Proceso de estacionamiento

Cuando el vehículo esté a una distancia de 150 cm del obstáculo trasero, el sistema empezará a emitir un aviso acústico. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo trasero sea inferior a 35 cm, el sistema emitirá un sonido de alarma largo. En este momento, es imposible identificar el obstáculo si el vehículo sigue desplazándose marcha atrás.



Sensores delantero y trasero

El sistema de asistencia al estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Puede ser que los sensores no detecten algunos tipos de obstáculos, como los objetos delgados (por ejemplo, mallas de alambre o cuerdas), objetos pequeños cercanos al suelo, objetos cónicos u objetos con superficie no reflexiva.

Los sensores deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los sedimentos en las superficies de los sensores afectan a su funcionamiento normal. Por lo tanto, no lave directamente los sensores con agua a alta presión a corta distancia mientras lava su vehículo.

Los cuatro sensores situados en el parachoques delantero examinarán el área delantera del vehículo y los cuatro sensores situados en el parachoques trasero examinarán el área trasera del vehículo para detectar posibles obstáculos. Al detectar cualquier obstáculo, los sensores de estacionamiento calcularán su distancia desde el vehículo y transmitirán la información al conductor mediante tonos de alerta. Es importante recordar que este sistema solo es una ayuda al estacionamiento y no puede sustituir la observación ni el criterio personal.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia al estacionamiento con sensores delanteros y traseros

Sistema trasero de asistencia al estacionamiento

Después de seleccionar la marcha «R», el sistema trasero de asistencia al estacionamiento se activará automáticamente. Si cambia a una marcha distinta de «R», el sistema trasero de asistencia al estacionamiento pasará automáticamente al estado de espera.

Sistema delantero de asistencia al estacionamiento

Cuando el interruptor de arranque está en la posición «ON», el sistema delantero de asistencia al estacionamiento se encenderá automáticamente. Si el cambio está en la posición D, R o N, el freno de estacionamiento no está aplicado, el vehículo circula a una velocidad inferior a 15 km/h y el interruptor del tono de alarma del radar delantero está conectado, el sistema de asistencia al estacionamiento activa la función de detección.

Nota: Cuando el interruptor de arranque está en la posición «ON»,, si la pantalla emite un tono de aviso de tres segundos, indica que hay un error en el sistema de sensores de estacionamiento; debe ponerse en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Interruptor del tono de alarma del radar delantero

El interruptor del tono de alarma del radar delantero se encuentra en el bloque de interruptores del control central del panel de instrumentos. Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición «ON» o la palanca de cambios se coloca en la marcha «R», el interruptor del tono de alarma del radar delantero se encenderá automáticamente y se activará la función del sistema de asistencia al estacionamiento delantero; se enciende la luz del indicador del interruptor y el radar delantero habilita la función de alarma dentro del intervalo de alarma Pulse el interruptor; se desactivará la función del sistema de asistencia al estacionamiento delantero y la luz del indicador del interruptor se apagará.

Cuando hay un error de funcionamiento en el sistema de asistencia al estacionamiento delantero/trasero, la luz del indicador del interruptor del tono de alarma del radar delantero parpadeará durante seis segundos y se apagará; no se encenderá de nuevo hasta que se haya solucionado el error del sistema de asistencia al estacionamiento.

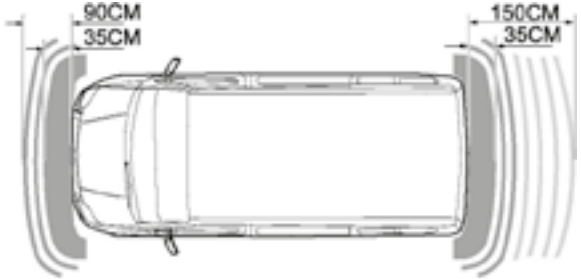
Nota: Si se soluciona el error sistema cuando la luz del indicador del interruptor del tono de alarma del radar está parpadeando, la lámpara indicadora pasará inmediatamente del estado de parpadeo al estado de encendido constante; si el sistema sale del estado de funcionamiento cuando la luz del indicador está parpadeando, la luz del indicador se apagara inmediatamente. Si hay un error en el sistema, debe ponerse en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión.

Proceso de estacionamiento

Cuando los dos radares centrales de la parte trasera del vehículo están a unos 150 cm del obstáculo, o cuando los radares de ambos lados están aproximadamente a 60 cm del obstáculo, el sistema de asistencia al estacionamiento empieza a emitir avisos acústicos. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando los dos radares centrales de la parte delantera del vehículo están a unos 90 cm de la barrera, o cuando los radares de ambos lados están aproximadamente a 60 cm del obstáculo, el sistema de asistencia al estacionamiento empieza a emitir avisos acústicos. El sonido de la alarma aumentará de intensidad conforme el vehículo se acerque al obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo delantero o trasero está a menos de 35 cm, el sistema de asistencia al estacionamiento emite un aviso acústico prolongado. En este momento, es imposible identificar el obstáculo si el vehículo sigue desplazándose marcha atrás.



Nota: Cuando el sistema de asistencia al estacionamiento delantero funciona con las marchas «D» y «N», el radar delantero detectará los obstáculos en condiciones normales de funcionamiento y emitirá sonidos de alarma. Si la distancia desde los obstáculos no varía después de tres segundos, el sistema dejará de emitir las señales de alarma frecuentes. Si la distancia desde los obstáculos cambia de nuevo, el sistema de asistencia al estacionamiento delantero volverá a emitir alarmas.

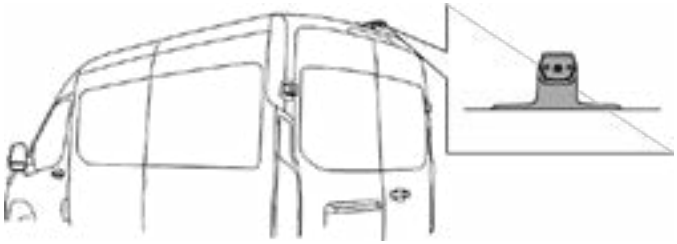
Cámara de estacionamiento

El sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento no siempre es fiable y solo desempeña el papel de guía. Debido a las limitaciones del campo visual, la cámara de estacionamiento no puede detectar ningún obstáculo más allá del mismo.

Estado de funcionamiento del sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento

Después de seleccionar la marcha «R», la pantalla del sistema de entretenimiento cambiará a la condición de funcionamiento de las cámaras de estacionamiento y mostrará la escena de detrás del vehículo como referencia para la marcha atrás.

Cuando seleccione otras marchas, el sistema de asistencia de la cámara de estacionamiento dejará de funcionar y la pantalla regresará a su estado original.



Nota: Cuando el vehículo pasa al estado de marcha atrás, las cámaras mostrarán marcas estáticas de marcha atrás en la pantalla del sistema de entretenimiento; tomarán el plano horizontal como referencia e identificarán el área detrás del vehículo en segmentos divididos por líneas rojas, amarillas y verdes.

Sistema de asistencia al conductor

Nota: El tipo de sistema de asistencia al conductor avanzado (ADAS) de su vehículo depende de la configuración del vehículo que haya adquirido.

Este vehículo cuenta con varias funciones de asistencia al conductor, que pueden ofrecer una ayuda activa durante la conducción. Algunas de estas funciones son:

- El control de crucero adaptativo (ACC)
- La advertencia de colisión frontal (FCW)
- El frenado de emergencia automático (AEB)
- La advertencia de salida del carril (LDW)
- La detección de ángulos muertos (BSD)
- Sistema de asistencia al estacionamiento
- La asistencia al cambio de carril (LCA)
- La alerta de tráfico trasero (RCTA)

Cámara de sistema de asistencia al conductor

La cámara del DAS se usa para ofrecer las siguientes funciones:
- El control de crucero adaptativo (ACC)
- La advertencia de colisión frontal (FCW)
- El frenado de emergencia automático (AEB)
- La advertencia de salida del carril (LDW)

Restricciones de la cámara

La unidad de la cámara tiene ciertas restricciones que a su vez limitan el funcionamiento de la unidad.

La cámara tiene una limitación similar a la de los ojos humanos, es decir, su visión se reduce en situaciones de lluvia intensa, ventisca, niebla densa, tormenta de arena o nevada. En estas condiciones, las funciones de los sistemas que dependen de las cámaras pueden verse reducidas considerablemente o incluso desactivarse temporalmente.

Cuando se utiliza para comprobar si hay peatones, ciclistas y otros vehículos en los carriles, las luces frontales potentes, los reflejos en el asfalto, el hielo y la nieve en la superficie de la carretera, las marcas de carril sucias o poco claras, etc., pueden reducir en gran medida el rendimiento de la cámara.

No coloque, pegue ni instale ningún objeto dentro o fuera del parabrisas ni delante o alrededor de la unidad de la cámara, de lo contrario podría obstaculizar el funcionamiento de la misma.

La unidad de la cámara está situada en la parte superior del parabrisas. Si el centro de información del panel de instrumentos del lado del conductor muestra «Limpie el parabrisas» o «Error del sistema de la cámara», indica que la unidad de la cámara no puede detectar otros vehículos delante del suyo. La siguiente tabla muestra ejemplos de posibles causas de la aparición de información sobre incidencias y las acciones correspondientes:

Causas	Medidas
La superficie del parabrisas delante de la unidad de la cámara está demasiado sucia o hay hielo o nieve	Limpie el polvo y el hielo o la nieve del parabrisas delante de la unidad de la cámara.
La visión de la cámara está reducida por la niebla o la nieve o lluvia intensas.	No se recomienda ninguna acción. En ocasiones, puede que la unidad de la cámara tenga dificultad para identificar cuerpos extraños en condiciones de lluvia o nieve intensas.

Causas	Medidas
Puede que haya suciedad entre el interior del parabrisas y la unidad de la cámara.	Recomendamos que lleve el vehículo al concesionario de servicio para que limpien el parabrisas bajo la cubierta de la unidad.
La luz solar directa, las luces intensas en sentido contrario o los reflejos de la calzada tienen un efecto más negativo.	No se recomienda ninguna acción. A veces, bajo la luz solar directa, la cámara pierde una parte de su capacidad de detección de objetos.
El equipo de la unidad de la cámara está dañado.	Recomendamos que lleve el vehículo al concesionario de servicio para que lo reparen.

- Parabrisas dañado

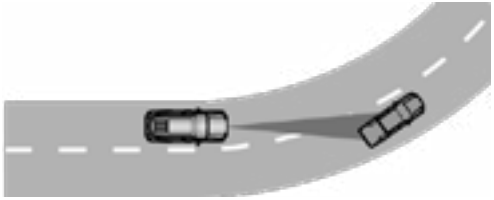
Si hay grietas, arañazos o daños provocados por la gravilla que abarquen un área de aproximadamente 0,5x3,0 mm o más en el parabrisas delante de una unidad de la cámara, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para que sustituya el parabrisas. Si no sigue los pasos indicados anteriormente, podría reducir el rendimiento del sistema de asistencia al conductor que usa la unidad de la cámara. Para evitar errores, rendimiento insuficiente o retrasos durante el funcionamiento del sistema de asistencia al conductor que usa la unidad de la cámara, debe tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- **Se recomienda no reparar las grietas, rasguños o marcas de daños por grava de la zona situada delante de la unidad de cámara, sino sustituir todo el parabrisas.**
- **Antes de sustituir el parabrisas, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para facilitar la obtención y la instalación de un parabrisas adecuado.**
- **Para sustituir los limpiaparabrisas debe usarse un modelo del mismo tipo o autorizado por nuestro concesionario de servicio.**
- **Tras la sustitución del parabrisas, nuestro concesionario de servicio debe recalibrar la unidad de cámara para asegurarse de que todos los sistemas del vehículo basados en la cámara funcionen correctamente.**

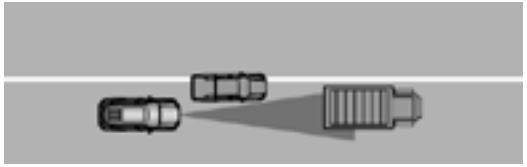
• Campo de visión bloqueado

El campo de visión de la unidad de la cámara es limitado. En algunos casos podría no detectar otro vehículo o podría hacerlo más tarde de lo previsto.

- Al circular por una carretera con curvas, el sistema ACC puede reaccionar ante vehículos en otros carriles, o puede no tener suficiente tiempo para reaccionar ante vehículos que circulan por el mismo carril, lo cual puede dar lugar a colisiones con el vehículo delantero o a la pérdida de control del vehículo. En consecuencia, debe prestar especial atención al conducir por una carretera con curvas y estar preparado para usar los frenos cuando sea necesario. Cuando conduzca por una carretera con curvas, seleccione la velocidad adecuada.



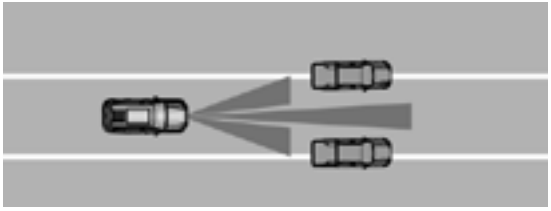
– Si un vehículo que circula por el carril adyacente no se encuentra dentro de la zona monitorizada por el sensor al cambiar de carril y situarse delante de su vehículo, el sensor puede no detectarlo, lo que daría lugar a una demora en la reacción del control de crucero adaptativo. El conductor debe prestar atención a los movimientos de los vehículos en los carriles adyacentes e intervenir activamente cuando sea necesario.



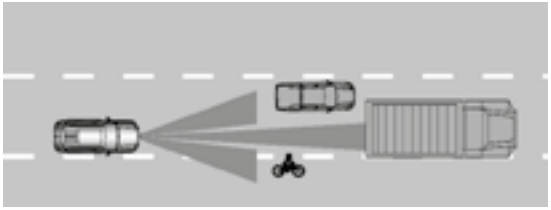
– No utilice el control de crucero adaptativo en pendientes pronunciadas. En las pendientes pronunciadas, el control de crucero adaptativo no puede detectar el vehículo en el mismo carril. En las pendientes pronunciadas, el conductor normalmente debe controlar por sí mismo la aceleración y el frenado del vehículo.

Si se acciona el freno se desactivará la función de control de crucero adaptativo. Asimismo, puede producirse un control inexacto de la velocidad cuando se activa el crucero adaptativo en una carretera con pendiente.

– El sistema de control de crucero adaptativo no es capaz de valorar con precisión la anchura del carril por delante del vehículo. Por ello, si el conductor considera que el carril por delante del vehículo en la dirección de la marcha es demasiado estrecho y puede tener dificultades para atravesarlo, debe pisar el freno para desactivar el sistema de control de crucero adaptativo inmediatamente y pasar a control el vehículo por sí mismo.



- El sistema de control de crucero adaptativo no puede garantizar la detección de todos los tipos de vehículos presentes en la ruta, especialmente en el caso de los vehículos estrechos como las bicicletas o motos. El conductor debe prestar gran atención a los vehículos de pequeño tamaño delante de su vehículo.



Sistema de asistencia al conductor con radar de ondas milimétricas

El radar de ondas milimétricas del sistema de asistencia al conductor se utiliza para las siguientes funciones:

- La detección de ángulos muertos (BSD)
- La asistencia al cambio de carril (LCA)
- La alerta de tráfico trasero (RCTA)

El radar de ondas milimétricas tiene ciertas restricciones que limitan su funcionamiento.

- La función puede quedar restringida en caso de lluvia o nieve intensas o vendaval de arena.
- La función está restringida al circular por cuervas cerradas, pendientes o carriles muy anchos o estrechos.

Control de crucero adaptativo (ACC)

El control de crucero adaptativo ayuda al conductor a mantener la misma velocidad que el vehículo precedente y a mantener un intervalo de tiempo preseleccionado. El sistema de control de crucero adaptativo puede ofrecerle una experiencia de conducción más relajada y cómoda en autovías y carreteras largas y sin curvas. El conductor puede definir la velocidad deseada para el vehículo y el intervalo de tiempo respecto del vehículo precedente. Cuando la unidad de la cámara detecta que el vehículo precedente está reduciendo su velocidad, su vehículo reducirá automáticamente su velocidad de igual manera. Cuando la carretera vuelva a estar libre de obstáculos, su vehículo recuperará la velocidad seleccionada.

El conductor debe prestar siempre atención a las condiciones de tráfico actuales e intervenir cuando el sistema de control de crucero adaptativo no mantenga una velocidad adecuada o una distancia correcta. El sistema de control de crucero adaptativo no es apropiado para todo tipo de tráfico, condiciones meteorológicas y estados de la carretera.

Lea todas las secciones de este manual relacionadas con el sistema de control de crucero adaptativo para comprender las limitaciones del mismo. Los conductores deben comprender de forma adecuada estas limitaciones antes de usar esta función.

El conductor es siempre el responsable último de mantener la distancia y la velocidad correctas, incluso si el sistema de control de crucero adaptativo está activado.

Sinopsis

La unidad de la cámara mide la distancia con el vehículo precedente. La función de control de crucero ajusta la velocidad mediante las funciones de aceleración y frenado. Cuando el sistema de control de crucero adaptativo usa los frenos, es normal que estos emitan un ruido bajo.

El objetivo del control de crucero adaptativo es seguir al vehículo precedente en el mismo carril con un intervalo definido por el conductor. Si la unidad de la cámara no detecta ningún vehículo precedente, mantendrá la velocidad que el conductor haya definido y guardado. Lo anterior también será aplicable si la velocidad del vehículo precedente supera la velocidad que se ha guardado.

El objetivo del control de crucero adaptativo es controlar la velocidad de manera fluida. En caso de frenado de emergencia, el conductor debe frenar por sí mismo. Esto incluye una gran diferencia de velocidad o si el vehículo que le precede frena bruscamente. El vehículo puede frenar de forma inesperada o no frenar debido a las limitaciones de la unidad de la cámara.

El control de crucero adaptativo permite que el vehículo siga a otro a una velocidad de entre 30 km/h y 120 km/h.

El sistema de control de crucero adaptativo no está diseñado para evitar las colisiones. Si el sistema no detecta el vehículo precedente, el conductor debe intervenir.

En el caso de personas o animales, así como de vehículos pequeños como bicicletas, motocicletas o bicicletas eléctricas, el sistema de control de crucero adaptativo no accionará el freno. Lo mismo es aplicable a los remolques de plataforma baja y a los vehículos y objetos que se aproximan lentamente o están detenidos.

No debe usarse el sistema de control de crucero adaptativo en carreteras urbanas, cruces, superficies resbaladizas, carreteras con agua o barro acumulado, tiempo nublado, lluvia o nieve, baja visibilidad, carreteras con curvas o salidas de autovías.

El sistema de asistencia al conductor no es adecuado para situaciones en las que la luz del sol incide oblicuamente sobre la cámara desde la parte delantera del vehículo, ni en los casos en los que la luz de carretera procedente del lado opuesto incide sobre la cámara por la noche al entrar/salir de un túnel.

Interruptor del control de crucero adaptativo (ACC)

El interruptor del control de crucero adaptativo se encuentra en el volante.

: Interruptor principal del ACC, que debe pulsarse para encender o apagar el sistema.

Cuando el control de crucero adaptativo (ACC) está activado:

: Interruptor de desactivación del ACC, que debe pulsarse para desactivar el control de crucero adaptativo sin borrar la velocidad de crucero ajustada.

RES+ en en el volante: para aumentar la velocidad guardada del vehículo o reactivar el control de crucero adaptativo y restaurar la velocidad guardada.

SET- en en el volante: para reducir la velocidad guardada del vehículo o reactivar el control de crucero adaptativo y guardar la velocidad actual.

en en el volante: para configurar la distancia de seguimiento, ajuste la distancia de seguimiento controlada por el ACC y cambie la distancia de seguimiento del nivel 1 al nivel 3 de forma cíclica.

Pantalla del panel de instrumentos

: Ajustes de distancia de seguimiento.

: Estado de funcionamiento del ACC.

: Velocidad de crucero deseada.

: Indicador de vehículo delantero, de color verde cuando se guarda una distancia segura respecto al vehículo delantero y amarillo cuando la distancia respecto al vehículo delantero es insuficiente.

Pantalla del centro de información del panel de instrumentos

El control de crucero adaptativo solo reacciona ante los vehículos que detecta la cámara, así que podría no emitir una advertencia o hacerlo con retraso. Cuando sea necesario frenar, no espere a la advertencia antes de accionar el freno.

Cuando el vehículo pueda estar en peligro de colisión, en el centro de información del panel de instrumentos aparecerá:

El sistema de control de crucero adaptativo puede utilizar aproximadamente el 40 % de la capacidad de frenado del freno de pedal. Si el vehículo precedente frena súbitamente a alta velocidad, el control de crucero adaptativo únicamente no puede lograr que el vehículo alcance una velocidad segura. En ese caso, el panel de instrumentos mostrará «Accione el freno» y el conductor debe hacerlo inmediatamente.

Habilitación y activación del sistema de control de crucero adaptativo

Si el sistema de control de crucero adaptativo debe controlar la velocidad, en primer lugar debe activarlo.

Activación del sistema de control de crucero adaptativo

- Pulse el interruptor principal del ACC y en el panel de instrumentos aparecerá:

  y

  , para indicar que el sistema de control de crucero adaptativo está en modo de reposo, y el estado del indicador de vehículo por delante depende de si el sistema de cámaras detecta o no un vehículo por delante.

  Para activar el ACC, deben cumplirse los siguientes requisitos:
  – El cinturón de seguridad del conductor debe estar abrochado y la puerta del conductor debe estar cerrada.
  – La velocidad actual del vehículo debe ser de 30 km/h como mínimo.
- Con el modo de reposo del sistema de control de crucero adaptativo en estado normal, pulse SET- en en el volante. El sistema ACC se activará y el panel de instrumentos mostrará:

,

,

Se guarda la velocidad actual en la memoria como la velocidad deseada y se muestra de forma numérica en el velocímetro.

Nota: Si el centro de información del panel de instrumentos del lado del conductor muestra «Crucero no disponible», indica que la unidad de la cámara no puede detectar otros vehículos delante del suyo o que no se cumplen las condiciones de uso del sistema del ACC.

Ajuste de velocidad para el control de crucero adaptativo

El sistema de control de crucero adaptativo puede configurarse en distintas velocidades. Después de la activación de la función de crucero, puede cambiar la velocidad de crucero con los botones del volante.

- Para cambiar la velocidad ajustada, pulse RES+ o SET- en en el volante:

  – Para cambiar en intervalos de +/-5 km/h, realice pulsaciones breves: la velocidad aumentará/disminuirá en intervalos de 5 km/h con cada pulsación.

  – Para cambiar en intervalos de +/-1 km/h, mantenga pulsado el botón y suéltelo cuando el indicador de la pantalla del lado del conductor muestre la velocidad deseada. En la memoria se guarda el último valor pulsado.

Si el conductor pisa el pedal del acelerador antes de pulsar el botón del volante para acelerar, la velocidad guardada al pulsar el botón se convertirá en la velocidad del vehículo, siempre que el pie del conductor esté en el pedal del acelerador en el momento de pulsar el botón.

El uso del pedal del acelerador para aumentar temporalmente la velocidad del vehículo, por ejemplo, al adelantar, no afectará a la velocidad definida. Cuando se suelta el pedal del acelerador, el vehículo retoma la última velocidad guardada.

Atención
El ajuste de la velocidad mínima para el sistema del ACC es de 30 km/h; las velocidades del vehículo inferiores a 30 km/h no se pueden seleccionar/guardar.

Nota: Cuando se activa el ACC, use el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. El control de crucero no funciona durante el tiempo entre que se pisa y se suelta el pedal del acelerador, y el centro de información del panel de instrumentos muestra «Accelerator In Use, Cruise Control Disabled» [Acelerador en uso, control de crucero desactivado].

Ajuste de intervalo de tiempo para el control de crucero adaptativo

El sistema de control de crucero adaptativo puede configurarse en distintos intervalos de tiempo.

En lo que respecta al vehículo que circula por delante, pueden seleccionarse diferentes intervalos de tiempo, que se muestran como 1 ～ 3 líneas horizontales en el centro de información del panel de instrumentos: cuantas más líneas haya, más largo será el intervalo de tiempo. Una línea representa aproximadamente 1,6 segundos desde el vehículo precedente y tres líneas representan aproximadamente 2,4 segundos. También se muestra el mismo símbolo cuando está activada la función de advertencia de distancia.

Nota: Cuando se muestra el indicador de vehículo precedente, el ACC permite que su vehículo siga al precedente con un intervalo de tiempo predefinido.

Después de la activación del control de crucero adaptativo, puede definirse la distancia de seguimiento con los botones del volante; el nivel predeterminado es el 3.

- Al pulsar el botón del volante, la distancia de seguimiento cambia cíclicamente del nivel 1 al nivel 3.

  En algunos casos, puede que el control de crucero adaptativo permita que el intervalo de tiempo varíe de forma considerable para seguir de forma fluida y cómoda al vehículo precedente. Cuando la distancia es corta y la velocidad es baja, el control de crucero adaptativo aumentará ligeramente el intervalo de tiempo.

Atención
Si hay circunstancias inesperadas, un intervalo de tiempo corto solo ofrece un breve periodo temporal al conductor para reaccionar y realizar una acción.

Nota: Cuanto mayor es la velocidad del vehículo, mayor es la distancia en metros en un determinado intervalo de tiempo.

Desactivación/deshabilitación del control de crucero adaptativo

La función de control de crucero adaptativo puede desactivarse temporalmente, pasarse al modo de reposo y reiniciarse posteriormente; también puede desactivarse directamente.

- Pulse el botón del volante, y el indicador del control de crucero adaptativo (ACC) del panel de instrumentos cambiará de verde a blanco. El sistema de control de crucero adaptativo se desactiva y pasa al modo de reposo; el sistema de control de crucero adaptativo se desactiva temporalmente y pasa al modo de reposo.
- Pulse el botón del volante, y la función de control de crucero adaptativo se desactivará por completo, no se restablecerá la velocidad de control de crucero y el contenido de la pantalla referente al control de crucero adaptativo en la pantalla del lado del conductor desaparecerá.

Modo de reposo con intervención del conductor

La función de control de crucero adaptativo se desactivará temporalmente y pasará al modo de reposo en las siguientes condiciones:

- Pedal de freno pisado

  El uso del pedal del acelerador para aumentar temporalmente la velocidad del vehículo, por ejemplo, al adelantar, no afectará a la configuración. Cuando se suelta el pedal del acelerador, el vehículo retomará la última velocidad guardada.

Reactivación del sistema de control de crucero desde el modo de reposo

Presione RES+ o SET- en en el volante hacia arriba o hacia abajo, y la velocidad del vehículo se restablecerá al último valor almacenado.

Atención
Puede haber una aceleración considerable después de retomar la velocidad al pulsar los botones del volante.

Modo de espera automático

El control de crucero adaptativo depende de otros sistemas, como el ESP. Si se desactiva la función de algún sistema, se desactivará automáticamente el sistema de control de crucero adaptativo.

En caso de desactivación automática, se emitirá una señal acústica y aparecerá un mensaje en la pantalla del lado del conductor. El conductor debe intervenir para ajustar la velocidad y la distancia respecto del vehículo precedente.

Las causas de la desactivación automática pueden ser:

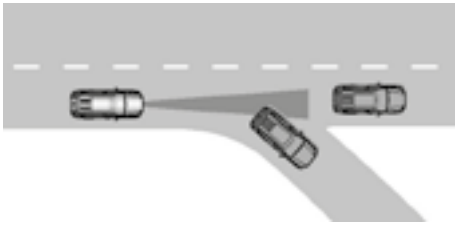
- La velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h y el ACC no puede determinar si el vehículo que circula por delante es un vehículo parado u otro tipo de objeto, como un reductor de velocidad.
- La velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h y el vehículo por delante gira, por lo que el ACC deja de seguirlo.
- El conductor ha abierto la puerta.
- El conductor se ha desabrochado el cinturón de seguridad.
- El régimen del motor es demasiado bajo o alto.
- Los neumáticos han perdido adherencia.

- La temperatura de frenado es excesiva.
- El freno de estacionamiento está aplicado.
- La función ESP está activada.
- Si el ESP está desactivado (pulse el botón ESP OFF, el indicador del botón se iluminará, el indicador de ESP apagado del conjunto de instrumentos se iluminará, y el sistema ESP se desactivará).
- La capacidad de detección de la unidad de cámara se reduce al recibir luz solar directa o luz intensa de faros en sentido contrario.

Uso del sistema de ACC para cambiar el objetivo

El sistema de control de crucero adaptativo tiene la función de cambio de objetivo.

Cambio de objetivo



Si el vehículo precedente objetivo gira súbitamente, puede que el sistema considere que los vehículos de más adelante están detenidos.

Cuando el sistema de control de crucero adaptativo sigue a otro vehículo a una velocidad aproximadamente superior a 30 km/h y el vehículo objetivo cambia de un estado en movimiento a otro estacionario, el sistema de control de crucero adaptativo ignorará el vehículo estacionario y seleccionará la velocidad del vehículo guardada. En este caso, el conductor debe intervenir y frenar.

El sistema de control de crucero adaptativo se desactiva y pasa al modo de reposo:

- Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h y el sistema de control de crucero adaptativo no puede determinar si el objeto detectado es un vehículo parado u otro tipo de objeto, como un reductor de velocidad.
- Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h y el vehículo por delante gira, el sistema de control de crucero adaptativo deja de seguirlo.

Restricciones del ACC

El ACC tendrá ciertas restricciones en algunos casos. Recuerde siempre que el control de crucero adaptativo se usa principalmente durante la conducción por carreteras planas. Cuando se conduce con cargas pesadas en carreteras con pendientes pronunciadas, puede resultar difícil que la función mantenga la distancia correcta con el vehículo precedente. En estos casos, tenga precaución y esté preparado para frenar en cualquier momento.

Uso del control de crucero en pendientes

El rendimiento del sistema de control de crucero en las pendientes depende de la velocidad y la carga del vehículo, así como de la inclinación de cada pendiente. Cuando el vehículo se desplaza pendiente arriba, puede que deba pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se desplaza pendiente abajo, puede que deba frenar o cambiar a una marcha inferior para mantener la velocidad del vehículo.

Símbolos y mensajes del ACC

El centro de información del panel de instrumentos mostrará ciertos símbolos y mensajes relacionados con el sistema de control de crucero adaptativo.

Símbolo	Mensaje	Significado
	Pise ligeramente el pedal del acelerador o pulse RES+ en en el volante hacia arriba	Se reactiva el control de crucero adaptativo desde el modo de reposo.
	«Accelerator In Use, Cruise Control Fail» [Acelerador en uso, error de control de crucero]	Durante el funcionamiento del control de crucero adaptativo, si se pisa el pedal del acelerador para acelerar, el crucero se desactivará automáticamente.
	Pise el freno	El vehículo requiere la intervención del conductor.
	Error en sistema de cámara	El sistema no funciona correctamente. Póngase en contacto con el concesionario de servicio para una revisión.
	Crucero no disponible.	El sistema no está disponible temporalmente.

Advertencia de colisión frontal (FCW) y frenado de emergencia automático (AEB)

La función de advertencia de colisión frontal (FCW) advierte al conductor de la presencia de peatones, bicicletas o vehículos delante del vehículo mediante señales visuales y acústicas. Si el conductor no actúa en un periodo de tiempo razonable, el sistema activará la función de frenado de emergencia automático (AEB).

La FCW puede evitar la colisión o reducir la velocidad de la misma, así como ayudar al conductor cuando hay riesgo de colisión con peatones, ciclistas u otros vehículos.

El AEB es una función auxiliar que puede ayudar al conductor a evitar accidentes de colisión en atascos, por ejemplo, en el caso de accidentes causados por cambios en el tráfico precedente y por falta de concentración. Si hay un riesgo inminente de colisión, la función frenará automáticamente el vehículo si el conductor no acciona el freno debido a una reacción retrasada o evitará los obstáculos para ofrecer asistencia al conductor.

El AEB activa el frenado corto y brusco y detiene el vehículo en condiciones normales, para permitir que su vehículo se detenga justo detrás del vehículo precedente. Para la mayoría de conductores, este estilo de conducción no es normal y pueden sentirse incómodos.

El AEB se activa cuando el conductor debe empezar a frenar con antelación, así que no puede ayudar al conductor en todos los casos.

El AEB está diseñado para actuar lo más tarde posible para evitar las intervenciones innecesarias**.**

El conductor o el pasajero suelen notar la función del AEB únicamente cuando el vehículo está a punto de sufrir una colisión.

El AEB puede reducir la velocidad del vehículo hasta en 30 km/h para impedir una colisión con un vehículo o bicicleta delante del vehículo.

Si la diferencia de velocidad es superior a 30 km/h, el AEB no puede evitar la colisión automáticamente. En este caso, el conductor debe frenar con antelación para evitar la colisión por completo.

El conductor no debe usar el AEB como un motivo para cambiar su estilo de conducción como desee. Si el conductor depende completamente de la función del AEB para frenar, tarde o temprano sufrirá un accidente causado por una colisión.

Activación de la advertencia de colisión frontal y el frenado de emergencia automático

Configuración en Ajustes del vehículo en el sistema de entretenimiento → Asistencia al conductor.

La advertencia de colisión frontal y el sistema de frenado de emergencia automático realizan tres pasos en este orden:

1 Advertencia de colisión

En primer lugar, se advierte al conductor de que puede sufrir una colisión inminente. La FCW detecta peatones, ciclistas o vehículo estacionarios o desplazándose en el mismo sentido que el vehículo del conductor. Si existe riesgo de colisión con peatones, ciclistas u otros vehículos, el vehículo avisa al conductor mediante la luz de advertencia de FCW/AEB (amarilla) parpadeante , un aviso acústico y una advertencia táctil en forma de ligero golpeteo en los frenos. No se emitirá ninguna advertencia táctil a baja velocidad, ni durante un frenado o una aceleración de emergencia.

2 Ayuda al frenado

Si el riesgo de colisión ha aumentado aún más después de la emisión de la advertencia de colisión, se activará el frenado auxiliar. Si el sistema determina que la fuerza de frenado no es suficiente para evitar la colisión, se activará el frenado auxiliar para mejorar la fuerza de frenado del conductor.

3 Frenado automático

Por último, se activará la función de frenado automático. Si el conductor sigue sin tomar medidas para evitar la colisión mientras el riesgo de colisión es inminente, se activará la función de frenado automático. Esto sucederá independientemente de que el conductor frene o no. En el frenado se emplea la máxima fuerza para reducir la velocidad de colisión o una fuerza de frenado limitada suficiente para evitar dicha colisión. Cuando el AEB impide correctamente la colisión con un objeto estacionario, el vehículo seguirá detenido y el conductor deberá realizar acciones de forma activa. Si el vehículo se frena debido a la baja velocidad del vehículo precedente, la velocidad se reducirá a la misma velocidad que mantenga el vehículo precedente. El conductor puede interrumpir la intervención del freno en cualquier momento pisando el pedal del acelerador.

Atención
Cuando el AEB frena, se encienden la luz de freno.

Si la función AEB está activada y se aplica el freno, se encenderá la luz de advertencia de FCW/AEB (roja) en el panel de instrumentos, acompañada de una advertencia acústica que indica que la función está activada o ya ha sido activada.

El AEB es una función auxiliar que no funciona en todas las condiciones de conducción, tráfico, clima y carretera. La advertencia solo se activa cuando existe un alto riesgo de colisión. Antes de utilizar el AEB, el conductor debe tener en cuenta las restricciones que debe conocer consultando esta sección.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 60 km/h, se desactivará la intervención de advertencia y frenado para peatones y ciclistas. La función de frenado automático del AEB puede evitar la colisión o reducir la velocidad de la misma. Para garantizar el rendimiento pleno de los frenos, el conductor debe pisar siempre el pedal de freno, incluso cuando el vehículo se frena automáticamente.

El AEB no activará la función de frenado automático en caso de aceleración fuerte. El conductor debe ser siempre responsable de mantener la distancia y la velocidad correctas; nunca debe esperar a que el sistema emita una advertencia de colisión ni a que el AEB intervenga.

Configuración de la sensibilidad de la advertencia de colisión frontal

Cuando la FCW está activada, puede ajustar la sensibilidad de esta función.

Configuración en Ajustes del vehículo en el sistema de entretenimiento → Asistencia al conductor.

La sensibilidad determina la distancia de advertencia del sistema y ajusta la distancia a partir de la cual se activan las advertencias visuales, acústicas y táctiles. Si considera que hay demasiadas advertencias y que estas afectan a su conducción, puede reducir la sensibilidad. En este caso, las advertencias del sistema aparecerán más tarde, de modo que se reduce el número total de advertencias.

Si existe riesgo de colisión, la FCW advertirá al conductor; sin embargo, esta función no puede reducir el tiempo de reacción del conductor. Para usar la función de AEB, recomendamos que conduzca siempre con la sensibilidad ajustada en «Alta».

Incluso si la sensibilidad se ha ajustado en «Alta», la advertencia puede detectarse tarde en algunos casos, por ejemplo, cuando hay una gran diferencia de velocidad o cuando el vehículo precedente frena súbitamente.

Ningún sistema automático puede garantizar un funcionamiento normal al 100 % en cualquier condición. Por ello, no conduzca hacia personas ni vehículos cuando pruebe la función de FCW/AEB, ya que podría provocar daños considerables, lesiones o la muerte.

Detección de obstáculos mediante la advertencia de colisión frontal y el frenado de emergencia automático

Entre los obstáculos que detecta el sistema FCW/AEB se encuentran vehículos, bicicletas y peatones.

Vehículo

El sistema FCW/AEB detecta la mayoría de vehículos estacionarios o desplazándose en el mismo sentido que el vehículo del conductor. Para que el sistema FCW/AEB detecte los vehículos de noche, las luces delanteras y traseras del vehículo deben estar en funcionamiento y proporcionar suficiente iluminación.

Ciclistas

A continuación se muestra un ejemplo de lo que el sistema FCW/AEB identifica como ciclista:

Contorno claros del cuerpo y la bicicleta.

Para obtener el mejor rendimiento del sistema, la función del sistema de detección de ciclistas deberá recibir la información más clara y precisa posible sobre los contornos del cuerpo humano y de la bicicleta, lo que significa que la bicicleta, la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos y las partes superior e inferior del cuerpo pueden reconocerse en combinación con los patrones de movimiento humano estándar.

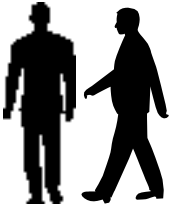
Si la cámara no detecta el cuerpo o gran parte de la bicicleta, el sistema no podrá detectar al ciclista. Para que esta función detecte al ciclista, este debe ser un adulto y montar una «bicicleta de adulto».

La función auxiliar FCW/AEB no puede detectar a todos los usuarios de bicicleta en todas las situaciones o a algunos usuarios de bicicleta con figuras borrosas, como los ciclistas con ropa que cubre el contorno del cuerpo y las bicicletas que transportan carga de gran tamaño.

El conductor siempre es responsable de conducir adecuadamente y a una velocidad que permita mantener la distancia de seguridad.

Peatones

A continuación se muestra un ejemplo de los peatones con contornos de cuerpo claros que detecta el sistema:



Para obtener el mejor rendimiento del sistema, la función del sistema de detección de peatones deberá recibir la información más clara y precisa posible sobre los contornos del cuerpo, lo que significa que la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos y las partes superior e inferior del cuerpo pueden reconocerse en combinación con los patrones de movimiento humano estándar.

Para que esta función detecte a los peatones, estos deben contrastar con el fondo, lo que puede verse afectado por la ropa, el fondo y el clima. Si el contraste es bajo, el momento en que se detectan los peatones será posterior o no habrá detección de los mismos, lo que significa que el aviso y el frenado se retrasarán o no se realizarán.

Con el uso de los faros del coche, el sistema FCW/AEB también puede detectar a los peatones de noche.

La función auxiliar FCW/AEB no puede detectar a todos los peatones en todas las situaciones, como a los peatones ocultos parcialmente, aquellos cuya figura resulta difícil de reconocer por la ropa o cuya altura sea inferior a 80 cm; los peatones con contraste bajo con el fondo, lo que provocaría que el aviso y el frenado se retrasaran o no se realizaran; los peatones que transportan objetos de gran tamaño.

El conductor siempre es responsable de conducir adecuadamente y a una velocidad que permita mantener la distancia de seguridad.

Restricciones de la advertencia de colisión frontal y el frenado de emergencia automático

La función FCW/AEB puede verse limitada en ciertas circunstancias.

Entorno

- Objetos relativamente bajos

  Los objetos que cuelgan a poca altura, como las banderas o los banderines para marcar la carga, o los accesorios más altos que el capó, como las luces auxiliares y los parachoques, restringirán esta función.

- Patinamiento

  En carreteras con superficies resbaladizas se ampliará la distancia de frenado, lo que puede provocar una reducción de la capacidad del AEB para evitar la colisión. En estas condiciones, el freno antibloqueo y el control de estabilidad electrónico aplicarán la fuerza de frenado más adecuada para conservar un desplazamiento estable.

- Faros en sentido contrario

  Puede ser difícil percibir la señal de advertencia visual en el panel de instrumentos con luz solar intensa, con reflejos o con gafas de sol, o cuando el conductor no mira hacia delante.

- Campo de visión de la unidad de cámara

  El campo de visión de la cámara es limitado, por lo que en algunos casos no se pueden detectar peatones, bicicletas y vehículos, o el resultado de la detección es más lento de lo esperado. En la oscuridad de la noche, puede que los vehículos sucios se detecten más tarde que otros y que las motocicletas se detecten más tarde o no lleguen a detectarse.

Si en la pantalla del lado del conductor aparece un mensaje de texto indicando que la unidad de cámara está bloqueada, es posible que el sistema FCW/AEB no detecte a los peatones, las bicicletas, los vehículos o las marcas viales que se encuentran delante del vehículo Esto significa que puede degradarse la función de FCW/AEB.

Sin embargo, el mensaje de error no se muestra en todos los casos en los que el sensor del parabrisas está bloqueado. Por lo tanto, el conductor debe asegurarse de que el parabrisas y la zona de delante de la unidad de la cámara están libres de obstáculos.

Intervención del conductor

- Marcha atrás

  El FCW/AEB se desactiva temporalmente cuando el vehículo está en marcha atrás.

- Baja velocidad

  No se activará el FCW/AEB a velocidades muy bajas (menos de 8 km/h), por lo que el sistema no intervendrá cuando su vehículo se acerque al que lo precede a velocidades muy bajas, por ejemplo, al estacionar.

- Comportamiento activo del conductor

  Las órdenes del conductor siempre tienen prioridad. El FCW/AEB no intervendrá o retrasará la advertencia/intervención si el conductor gira y acelera con firmeza, aunque no se pueda evitar una colisión. Una conducción activa y consciente puede retrasar las advertencias de colisión y las intervenciones, lo que minimiza las advertencias innecesarias. Cuando el conductor desactiva activamente el ESP (es decir, cuando pulsa el interruptor «ESP OFF», se iluminan el indicador del interruptor y el indicador «ESP OFF» del cuadro de instrumentos, y el sistema ESP se desactiva), el AEB no interviene.

Si las condiciones del tráfico o los factores externos impiden que la unidad de cámara detecte correctamente a los peatones, los ciclistas o los vehículos, puede que las advertencias y las intervenciones de frenado se retrasen o no se activen.

Para la detección nocturna, los faros y las luces traseras deben estar encendidas y ofrecer una iluminación considerable.

En caso de oscuridad o de baja visibilidad, se cancelará la advertencia de vehículos estacionarios o lentos.

Cuando la velocidad del vehículo supera los 60 km/h aproximadamente, se desactivará la intervención de advertencia y frenado para peatones y ciclistas. Cuando la velocidad del vehículo supera los 100 km/h aproximadamente, se desactivará la intervención de advertencia y frenado para vehículos.

No coloque, pegue ni instale ningún objeto dentro o fuera del parabrisas ni delante o alrededor de la unidad de la cámara, de lo contrario podría obstaculizar el funcionamiento de la misma.

Símbolos y mensajes de FCW/AEB

El centro de información del panel de instrumentos mostrará ciertos símbolos y mensajes relacionados con la advertencia de colisión frontal y el sistema de frenado de emergencia automático.

Símbolo	Mensaje	Significado
	Sistema de FCW apagado	Las alarmas acústicas y visuales de la FCW están desactivadas.
	Sistema de AEB desactivado	La función del AEB está desactivada.
	Advertencia de FCW/AEB	El indicador amarillo de la FCW parpadea. Se activa el indicador rojo del AEB.

Advertencia de salida del carril (LDW)

La función de asistencia de mantenimiento del carril está diseñada para ayudar al conductor a reducir el riesgo de salida accidental del carril en autopistas o carreteras principales similares en determinadas circunstancias.

- Advertencia de salida del carril (LDW): avisa al conductor con señales acústicas y luminosas.

Si las marcas de la calzada son claramente visibles y la velocidad del vehículo está entre 60 y 150 km/h, se puede activar la función de advertencia de salida del carril (LDW).

Puede que esta función no esté disponible en carreteras estrechas, en cuyo caso pasará al modo de reposo. Esta función volverá a estar disponible cuando la anchura de la carretera sea suficiente.

Interfaz de LDW:

Si el vehículo está a punto de salirse del carril, el sistema de aviso de salida de carril avisará al conductor con señales acústicas y luminosas.

Cuando se enciende el intermitente, no habrá corrección de la dirección ni recordatorios del sistema de asistencia de mantenimiento en el carril.

El sistema de asistencia de mantenimiento del carril es solo una función de asistencia al conductor que no funciona en todas las condiciones de conducción, tráfico, clima y carretera. Los conductores tienen la responsabilidad de garantizar la conducción segura de los vehículos y de cumplir las leyes aplicables y las de seguridad vial.

No intervención de la asistencia al mantenimiento del carril

En ciertos casos, el sistema de aviso de salida de carril permite que el vehículo atraviese las líneas de separación de carriles sin activar la asistencia a la dirección ni emitir advertencias. Esto sucede cuando se usa el intermitente o cuando el conductor hace un giro brusco.

En algunas condiciones complejas, puede que el sistema de aviso de salida de carril no asista correctamente al conductor. En este caso, se recomienda desactivar esta función. Algunos ejemplos de estas condiciones son:

- Hay obras en la carretera.
- Firme en mal estado, líneas divisorias borrosas y peculiaridades del firme que interfieren con las líneas divisorias.
- Una línea de bordillo o de superficie muy definida en lugar de una línea divisoria de carril.
- Un estilo de conducción muy deportivo.
- Obras en el interior de un túnel.
- Condiciones invernales en la carretera.
- Mal tiempo, con baja visibilidad y carretera en pendiente.

Activación/desactivación del sistema de aviso de salida de carril

Activación de la función de advertencia de salida del carril

Configuración en Ajustes del vehículo en el sistema de entretenimiento → Asistencia al conductor.

Activación/desactivación

La función se puede activar o desactivar mediante el interruptor «Personalizar» del sistema de entretenimiento o el interruptor del LCW del panel de instrumentos.

- La advertencia de salida del carril (LDW)

  Si activa el sistema, el centro de información del panel de instrumentos mostrará las interfaces que se muestran a continuación:

  Las líneas divisorias en la interfaz de pantalla del centro de información del panel de instrumentos son blancas, y la luz de advertencia de LCW.

está encendida en blanco.

  Si la velocidad del vehículo es superior a 60 km/h y el sistema detecta la línea divisoria izquierda o derecha, las líneas divisorias de la interfaz de pantalla del centro de información del panel de instrumentos serán verdes, y la luz de advertencia del LCW

se encenderá en verde.

En este momento, si el vehículo se desvía de la línea de carril original sin encender los intermitentes, la luz de advertencia amarilla parpadea, acompañada de zumbidos, y aparece la interfaz de la alarma del sistema de aviso de salida de carril en la interfaz de la pantalla del centro de información del panel de instrumentos, con la línea de carril hacia la que se dirige el vehículo parpadeando.

Configuración de la sensibilidad de la advertencia de salida de carril

Cuando la LDW está activada, puede ajustar la sensibilidad de esta función.

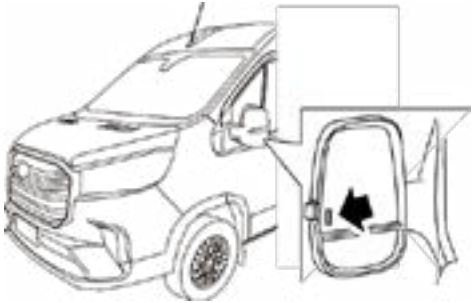
Configuración en Ajustes del vehículo en el sistema de entretenimiento → Asistencia al conductor.

La sensibilidad determina la distancia de advertencia del sistema y ajusta la distancia a partir de la cual se activan las advertencias visuales, acústicas y táctiles. Si considera que hay demasiadas advertencias y que estas afectan a su conducción, puede reducir la sensibilidad. Esto provocará que las advertencias del sistema aparezcan más tarde y reducirá el número de advertencias.

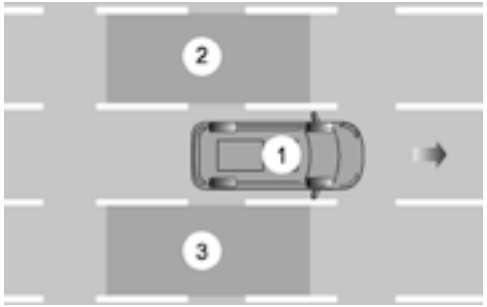
Detección de ángulos muertos (BSD)

El sistema de detección de ángulos muertos no siempre es fiable. Se trata de una adición, no de una sustitución de una conducción segura y de los retrovisores.

Las luces de advertencia del sistema de supervisión de ángulos muertos se encuentran en los dos retrovisores exteriores.



Área de supervisión



1 Vehículo principal

2 Área adyacente izquierda

3 Área adyacente derecha

Modo de advertencia temprana

Si hay un vehículo objetivo en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③, el sistema emitirá un aviso al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente permanecerá encendida.

Si hay un vehículo objetivo adelantando al vehículo principal a alta velocidad en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③, el sistema emitirá un aviso al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente permanecerá encendida.

Modo de advertencia de emergencia

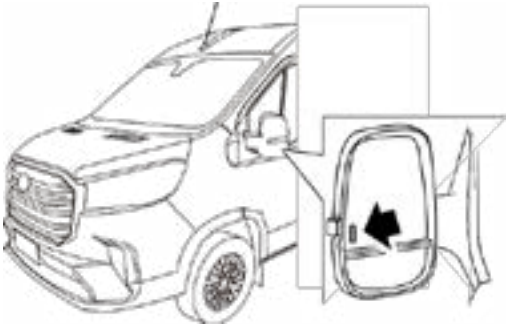
Si hay un vehículo objetivo en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③ y el vehículo principal inicia mientras tanto una maniobra de cambio de carril, el sistema emitirá una advertencia temprana al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente parpadeará.

Nota: La función de detección de ángulos muertos solo se activará cuando la velocidad del vehículo sea superior a 30 km/h e inferior a 120 km/h.

Nota: El sistema solo supervisa un área limitada junto al vehículo principal y no ofrece suficiente advertencia en relación con los vehículos que se aproximan al vehículo principal desde detrás.

Asistencia al cambio de carril (LCA)

Las luces de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril se encuentran en los dos retrovisores exteriores.



Detección de ángulo muerto

Si el vehículo objetivo penetra en la zona de detección ①, la luz de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril del lado correspondiente permanecerá encendida.

Si se enciende el intermitente del lado correspondiente en el momento, la luz de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril empezará a parpadear.

El intervalo de detección de la zona ① incluye dos subzonas, cada una de 3 metros de ancho, desde el ángulo muerto hasta 3 metros más allá de la parte trasera del vehículo.

La asistencia al cambio de carril

Si el vehículo objetivo penetra en la zona de detección ② y se aproxima rápidamente a su vehículo con peligro de colisión en caso de cambio de carril, la luz de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril del lado correspondiente permanecerá encendida.

Si se enciende el intermitente del lado correspondiente en el momento, la luz de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril empezará a parpadear.

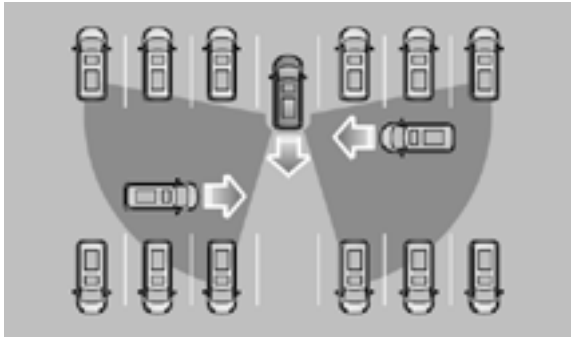
El intervalo de detección de la zona ② incluye dos subzonas, cada una de 3 metros de ancho, hasta 45 metros más allá de la parte trasera del vehículo.

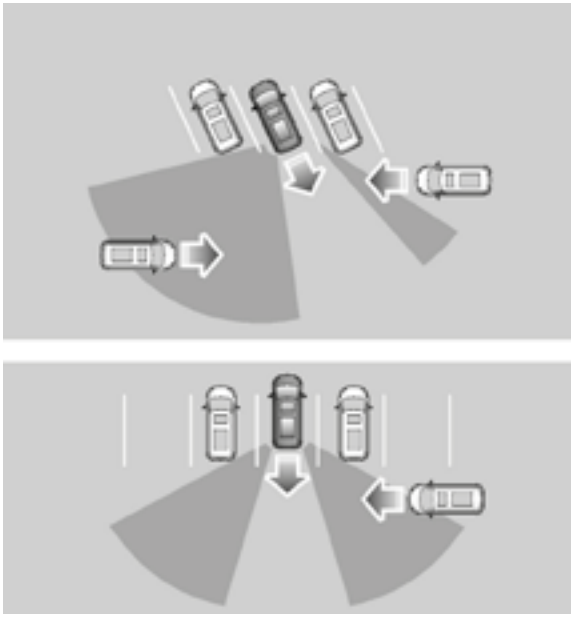
Nota: Las funciones de detección de ángulos muertos y de asistencia al cambio de carril solo pueden activarse cuando la velocidad del vehículo sea superior a 30 km/h.

Alerta de tráfico trasero (RCTA)

Las luces de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril se encuentran en los dos retrovisores exteriores.

Si el vehículo objetivo entra en la zona de detección (que incluye dos subzonas, de 20 metros cada una, situadas a la izquierda y a la derecha de su vehículo) mientras su vehículo está dando marcha atrás, podría producirse una colisión; la luz de advertencia del sistema de asistencia al cambio de carril del lado correspondiente parpadeará.





Nota: Cuando se desplaza marcha atrás, la función de detección de vehículos solo se activará cuando la velocidad del vehículo objetivo esté entre 10 y 30 km/h y la velocidad de su vehículo sea inferior a 10 km/h.

Neumáticos

¡LOS NEUMÁTICOS DEFECTUOSOS SON PELIGROSOS!

NO conduzca su vehículo si alguno de los neumáticos tiene daños o desgaste excesivos, o si tiene una presión de inflado incorrecta.

NO sobrecargue el vehículo.

Una presión de inflado de los neumáticos incorrecta o un conjunto de rueda y neumático desequilibrado pueden afectar considerablemente a la estabilidad, especialmente cuando se conduce con cargas pesadas o a velocidades altas. Una presión de inflado insuficiente aumenta la resistencia a la rodadura, incrementa el consumo de combustible y acelera el desgaste de las cubiertas, lo cual daña los neumáticos y puede llegar a provocar accidentes.

Al conducir, tenga siempre en cuenta el estado de los neumáticos; los casos más frecuentes de avería son:

- Impactos contra bordillos.
- Paso por baches profundos.
- Presión insuficiente o excesiva de los neumáticos durante la conducción. El desgaste irregular de la banda de rodadura puede deberse a una mala alineación de las ruedas.

Consulte «Neumáticos» en la sección «Mantenimiento y servicio».

Neumáticos de invierno

La velocidad del vehículo no debe superar el máximo permisible para los neumáticos de invierno que se han instalado, de lo contrario los neumáticos podrían perder presión súbitamente, delaminarse o incluso reventar, lo que puede provocar accidentes.

Asegúrese de ajustar la velocidad en función del clima, las carreteras y las condiciones de tráfico. No corra riesgos aprovechando las características antideslizantes de los neumáticos de invierno y tenga cuidado con los accidentes

Los neumáticos de invierno pueden mejorar la estabilidad de la conducción y el rendimiento de frenado del vehículo cuando se conduce en un entorno de bajas temperaturas o en carreteras heladas. Se recomienda usar los neumáticos de invierno cuando la temperatura caiga por debajo de 7 ℃.

Cuando un vehículo circula en condiciones invernales por una carretera, los neumáticos de invierno pueden mejorar en gran medida la estabilidad de la conducción y el rendimiento de frenado. Los neumáticos que no son de invierno tienen poca resistencia al derrape a bajas temperaturas o en carreteras heladas debido a su estructura (anchura del neumático, composición del caucho, tipo de dibujo, etc.).

Es recomendable usar neumáticos de invierno del mismo tamaño e índice de carga que los originales; los neumáticos de invierno deben instalarse en las cuatro ruedas.

Cuando la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno se desgasta hasta los 4 mm, la resistencia al derrape disminuye de forma evidente.

La velocidad máxima permitida de los neumáticos de invierno dependerá del código de velocidad de los mismos.

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

Cuando la temperatura supera los 7 ℃, se recomienda sustituir los neumáticos de invierno por los normales.

Cadena antideslizante

Cuando se conduce un vehículo con nieve, es recomendable usar una cadena antideslizante S en las ruedas motrices.

Las cadenas antideslizantes pueden aumentar la tracción al conducir por carretera en invierno. Si desea instalar cadenas antiderrape, recuerde que:

1 No todas las ruedas y neumáticos son adecuados para las cadenas antideslizantes. Al instalar las cadenas antideslizantes, solo se puede utilizar el tamaño de neumático aprobado.

2 Instale cadenas antideslizantes en todas las ruedas motrices. Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas antiderrape.

Únicamente en la nieve se puede conducir el vehículo a la máxima velocidad permitida por las cadenas antideslizantes. Cumpla los requisitos del país donde usa el vehículo. Retire inmediatamente las cadenas antideslizantes cuando circule por una carretera sin nieve.

Carga

Cada conductor debe asegurarse de que su vehículo está libre de sobrecarga.

Nota: La masa total máxima permitida se indica en la placa VIN situada en la parte delantera inferior del pilar B. Este manual indica los parámetros correctos del peso del vehículo; consulte «Parámetros de peso del vehículo» en la sección «Parámetros técnicos generales».

Transporte de carga

La carga debe colocarse entre ambos ejes y no desviarse nunca hacia la zona de carga del eje delantero ni hacia la zona de carga del eje trasero. Los objetos pesados deben distribuirse de forma uniforme y los más pesados deben colocarse entre ambos ejes.

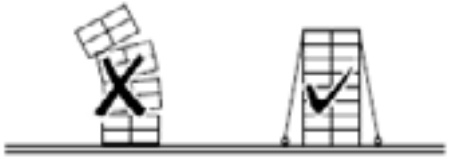
Cargas peligrosas

La ley obliga a exhibir un rótulo de advertencia externo específico

Sistema de retención de la carga

Inmovilice todos los objetos que transporte en el vehículo para evitar las lesiones personales debido a su movimiento.

Nota: El conductor está obligado a asegurarse de que todos los objetos se han inmovilizado correctamente.



Conjuntos de sistemas de retención de la carga

Al instalar los conjuntos de sistemas de retención, estos sobresaldrán del suelo del vehículo. Para evitar que los pasajeros tropiecen con ellos, es recomendable retirarlos cuando no los necesite.

En el suelo de la furgoneta hay preinstalados orificios para conjuntos de sistemas de retención de carga. Póngase en contacto con el concesionario de servicio para comprar e instalar conjuntos de sistemas de retención de carga autorizados.

Partición

Dado que la partición completa no está diseñada para inmovilizar carga, esta debe asegurarse adecuadamente para que no se mueva, incluso si hay una partición instalada.

Remolques

Instrucciones de remolque

Los vehículos están diseñados para utilizarse principalmente con pasajeros y carga. El uso de un remolque puede provocar afectar negativamente a factores como el consumo de combustible, el manejo del vehículo, su duración, sus prestaciones y su capacidad de frenado. Por su seguridad, la de sus pasajeros y la del resto de personas, recomendamos que no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

La garantía no cubre los daños causados ni relacionados con el transporte de un remolque.

- Límites de peso

  Compruebe que el peso bruto del vehículo, la carga descendente de la bola de remolque, el peso del remolque y el peso de los ejes son conformes y no superan sus límites individuales.
- Peso máximo autorizado

  Consulte la etiqueta de datos del vehículo para ver el peso bruto del vehículo que no debe superar.

  El peso bruto del vehículo es el peso total combinado del enganche del remolque, el vehículo sin carga, el conductor, el equipaje y los pasajeros. Esto también incluye el peso de cualquier accesorio o equipo añadido al vehículo.

Los accesorios frontales, como parachoques «bull bar», faros adicionales, cabrestantes, etc. pueden limitar el caudal de aire que entra en el sistema de refrigeración del vehículo. Con el vehículo bajo carga, sobre todo al remolcar, la limitación de entrada de aire al sistema de refrigeración puede mermar la eficacia del radiador y el intercooler, así como incrementar la temperatura de funcionamiento del motor y la transmisión.
Para proteger el motor, la ECU del vehículo reduce la potencia del motor a fin de que este se enfríe antes de que se produzcan daños internos (limp mode o modo de protección). Los daños causados por la instalación de accesorios extra o relacionados con ella se excluyen de la garantía del fabricante.

Instrucciones antes del uso

- Deben seguirse las normas nacionales para el uso de remolques.
- La velocidad del vehículo no debe exceder los 100 km/h. La velocidad del vehículo no debe exceder los 70 km/h al cambiar de carril o girar.
- Esto es válido únicamente para remolques de eje central. Al usar remolques, no debe excederse la carga especificada en el apartado «Recomendación de peso para el remolcado».
- En el caso de los vehículos nuevos o que incorporan piezas nuevas en el tren de tracción (motor, transmisión, eje delantero o trasero), se recomienda no usar remolques hasta después de recorrer 800 km.
- Coloque la carga lo más cerca posible del eje del remolque, fíjelo de manera segura y colóquelo lo más bajo posible. Asegúrese de no exceder la altura de remolcado ni la carga permitida por la bola de enganche (puede encontrar más información en el apartado «Recomendación de peso para el remolcado»).

- Para mejorar la estabilidad del remolque en un vehículo sin carga, procure colocar la carga cerca de la lanza del remolque, sin superar la carga máxima sobre la lanza, ya que de este modo se obtiene la mejor estabilidad (puede encontrar más información en el apartado «Recomendación de peso para el remolcado»).
- Las cargas de remolque especificadas solo son válidas para altitudes inferiores a 1000 m. Dado que la densidad del aire disminuye al aumentar la altitud, con lo que se reduce la potencia del motor y la pendiente máxima del vehículo, debe reducirse la masa total en un 10 % por cada 1000 m de altitud adicionales.
- Los neumáticos del vehículo remolcador deben tener la presión especificada. La presión de los neumáticos del remolque también debe comprobarse. Los neumáticos traseros del vehículo deben tener una presión por lo menos 20 kPa (0,2 bar) por encima de la presión recomendada para el uso normal (es decir, sin remolque).
- Si no es posible comprobar el estado del tráfico por detrás del remolque a través de las ventanas de vista trasera normales, instale dos retrovisores adicionales en el brazo reversible y ajústelos de manera que se obtenga una visión trasera adecuada en todo momento.
- Tras enganchar el remolque, deben revisarse los faros y reajustarse si es necesario.
- Use siempre una cadena de seguridad adecuada para su vehículo y remolque. Pase la cadena de seguridad por el orificio de la parte inferior del enganche y fíjela al remolque. La cadena de seguridad evitará que el remolque caiga al suelo en caso de que se desenganche. Para usarlo e instalarlo correctamente, consulte al fabricante del remolque.

Instrucciones de conducción

- Antes de iniciar la marcha, compruebe el funcionamiento correcto de todos los equipos de seguridad. Compruebe que el vehículo recibe el mantenimiento correcto para evitar las averías mecánicas.
- Evite dentro de lo posible circular con el vehículo remolcador sin carga y el remolque cargado. Si es inevitable distribuir la carga de forma inadecuada, conduzca a velocidad baja.
- Dado que la estabilidad de conducción del vehículo remolcador y el remolque se reducen al aumentar la velocidad, debe mantenerse una velocidad lo más baja posible, sin exceder el límite de velocidad especificado en condiciones de firme en mal estado, mal tiempo o viento fuerte, en especial al circular por pendientes.
- Si el remolque se balancea, agarre con firmeza el volante para mantener en todo momento la línea recta, y suelte el pedal del acelerador para decelerar el vehículo lentamente. No intente eliminar el balanceo girando el volante o usando el frenado de emergencia. Cuanto mayor sea la velocidad, más fuerte será el balanceo del remolque. Si el balanceo sigue sin eliminarse después de desacelerar, detenga el vehículo para comprobar si la distribución del peso del remolque es uniforme y si el dispositivo del remolque está instalado de forma segura.
- En cualquier circunstancia, debe decelerarse el vehículo inmediatamente al percibir cualquier balanceo del remolque, por leve que sea, y nunca intentar eliminarlo acelerando.
- Si el remolque tiene instalado un freno de inercia, cuando deba frenar hágalo primero lentamente y luego más rápido. Esto puede evitar impactos al frenar debido al bloqueo de las ruedas del remolque Cuando conduzca por una pendiente, reduzca inmediatamente una marcha para aprovechar toda la acción de frenado del motor.

- Modo de protección del motor

  El motor dispone de un modo de protección que reduce el riesgo de daños en caso de temperatura excesiva del refrigerante (por ejemplo, al subir pendientes largas o muy pronunciadas con una temperatura ambiente superior a 30°C y con cargas pesadas, por ejemplo al arrastrar un remolque). Cuando la temperatura del motor alcanza un determinado nivel:

  1 El indicador de temperatura del refrigerante del motor se desplaza a la posición H.

  2 Es posible que se reduzca la potencia del motor.

  3 En posible que la función de refrigeración del aire acondicionado se suspenda automáticamente durante un tiempo breve (el ventilador seguirá funcionando).

  La potencia del motor y, en algunos casos, la velocidad del vehículo disminuirán. Puede controlarse la velocidad con el pedal del acelerador, pero es posible que el vehículo no acelere hasta la velocidad deseada.

  Cuando cambien las condiciones de la marcha y se reduzca la temperatura del refrigerante del motor, se podrá aumentar la velocidad del vehículo mediante el pedal del acelerador, y la función de refrigeración del aire acondicionado se restablecerá automáticamente.

El sobrecalentamiento puede dar lugar a una reducción de la potencia del motor y la velocidad del vehículo. La velocidad reducida puede ser inferior a la de otros vehículos que circulan por la vía, lo cual puede aumentar el riesgo de colisión. Extreme la precaución al conducir. Si no se puede mantener una velocidad de marcha segura, detenga el vehículo en un lugar seguro al lado de la carretera. Deje enfriar el motor y reanude la marcha normal.

Peso recomendado de remolque

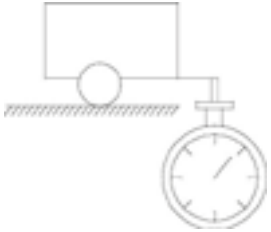
Capacidad de remolque

Sistema de	Tipo	GVW (kg)	Caja de cambios	Emisiones	CVW (kg)	Carga útil (kg)	ATM (remolque con frenos) (kg)	GTM (kg)
RWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2230	1270	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2360	1140	2800	6000
RWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2390	1110	2800	6000
RWD	VAN	4000	6MT	Euro 6d	2360	1640	2800	6000
RWD	VAN	4000	6MT	Euro 6d	2420	1580	2800	6000
RWD	VAN	3990	6MT	Euro 6d	2360	1630	2800	6000
RWD	VAN	3990	6MT	Euro 6d	2420	1570	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Euro VI	1980	1520	2800	6000
RWD	CAB	3500	6MT	Euro VI	2020	1480	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2140	1360	2500	5500
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2160	1340	2500	5500
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2210	1290	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2260	1240	2800	6000
FWD	VAN	3500	6MT	Euro 6d	2300	1200	2800	6000

Atención
• La suma del peso máximo autorizado (PMA) y la masa máxima del remolque (MMR) no debe exceder la masa máxima autorizada del conjunto (MMAC). • Hay dos filas de orificios de instalación en la bola abridada del dispositivo de remolque. La primera fila de orificios de instalación es adecuada para los vehículos con una masa de carga completa de 4000 kg o más; la segunda fila de orificios de instalación es adecuada para vehículos con una masa de carga completa de 4000 kg o menos. • La MMR (con el remolque sin frenar) es de 750 kg.

Peso de la nariz del remolque

Atención
Nunca sobrepase el peso máximo permitido en la nariz, como el peso vertical en la bola del remolque. Este aspecto tiene gran importancia para mantener la estabilidad del vehículo y el remolque. El peso máximo técnicamente admisible de la nariz no será inferior al 4 % de la ATM ni menor a 25 kg. El peso máximo de la nariz es ≤10 % *ATM.



Variante	Peso máximo de la nariz
Todos los modelos	350 kg

Instalación del dispositivo de remolque

En el dispositivo de remolque se usa la bola estándar A50-X. Los usuarios pueden escoger e instalar el remolque correspondiente según sus necesidades. Si debe instalar un dispositivo de remolque, póngase en contacto con el concesionario de servicio.

Mantenimiento

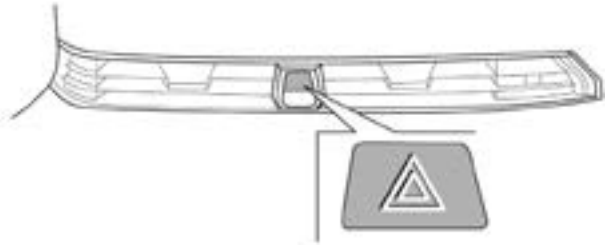
Si el vehículo se utiliza a menudo para transportar un remolque, debe realizarse mantenimiento adicional en los intervalos de mantenimiento para garantizar el rendimiento adecuado del vehículo.

3 Resolución de problemas de emergencia

190 Luces de emergencia
190 Triángulo de emergencia
191 Botiquín de primeros auxilios
191 Arranque auxiliar
193 Cambio de rueda
203 Remolque de vehículo
205 Vaciado del filtro de combustible
206 Sustitución de fusible
213 Sustitución de bombillas

Luces de emergencia

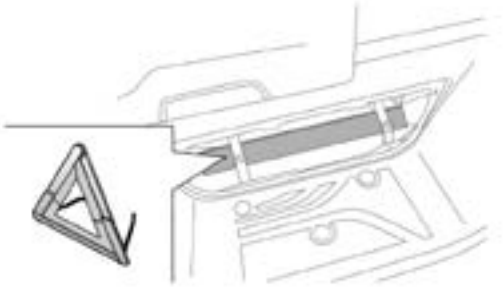
Si necesita detener el vehículo o reducir la velocidad, pulse el botón de las luces de emergencia . Se encenderá el indicador de intermitente (verde) en el panel de instrumentos y todos los intermitentes parpadearán para avisar a otros conductores e indicar a la policía que su vehículo tiene dificultades.



Triángulo de emergencia

El triángulo de emergencia se encuentra en el compartimento del estribo delantero derecho del vehículo.

Si tiene que detener el vehículo, debe colocar un triángulo de advertencia a 100 metros aproximadamente detrás del mismo para avisar a los vehículos que le siguen.



Botiquín de primeros auxilios

Nota: Consulte la configuración del vehículo que ha adquirido.

El botiquín de primeros auxilios se encuentra en la guantera.

Arranque auxiliar

Desconexión de la batería

Utilice siempre guantes protectores y gafas de protección ocular cuando trabaje con una batería.

No use llamas descubiertas, haga chispas ni fume en el área de la batería. Puede sufrir lesiones personales graves y dañar el vehículo.

La batería se encuentra bajo el asiento del conductor. Para desconectar la batería, desconecte primero el terminal negativo (-) de tierra y luego, el positivo (+). Conecte la batería, instale y fije primero el cable positivo (+) y luego, el negativo (-). Unte vaselina en los terminales.

Atención
• Antes de desconectar la batería, apague siempre el motor y todos los equipos eléctricos durante al menos 2 minutos. Durante la desconexión, no permita en ningún caso que el terminal entre en contacto con las partes metálicas de la carrocería del vehículo. De lo contrario, puede provocar un cortocircuito y una chispa eléctrica. • Si se conectan los cables positivos y negativos a la inversa, el sistema eléctrico puede dañarse.

Arranque auxiliar

Nunca arrastre ni remolque el vehículo para arrancarlo.

Compruebe que la tensión nominal de las dos baterías es idéntica (12 V) y que el cable de puente de conexión está autorizado para las baterías de 12 V de vehículos.

Puente de conexión

- Coloque los dos vehículos lo más cerca posible el uno del otro.
- Apague inmediatamente el motor y todos los equipos eléctricos.
- Conecte los bornes positivos (+) de las dos baterías con un cable de arranque rojo.
- Conecte el cable de arranque negro desde el borne negativo de la batería emisora (-) hasta el punto de masa (no el borne negativo) de la batería receptora.
- Compruebe que todos los mecanismos de conexión estén bien conectados.
- Compruebe que el cable de arranque esté alejado de cualquier pieza móvil cuando arranque el motor.
- Compruebe que los frenos de mano de los dos vehículos estén aplicados y que la palanca de cambios esté en la posición N o P.

Arranque

Arranque el vehículo cuya batería suministra la potencia y déjelo al ralentí durante unos minutos.

- Arranque el vehículo cuya batería desea cargar.
- Deje el motor al ralentí durante al menos 2 minutos después del arranque.

Nota: Si no arranca después de varios intentos, puede que el vehículo necesite mantenimiento.

Desconexión

- Apague el motor del vehículo que suministra la corriente.
- Asegúrese de que los bornes de cable no entren en contacto entre sí ni con ninguna pieza móvil del motor al desenchufarlos.
- Retire el cable de arranque. El sentido de la desconexión es el opuesto al de la conexión.

Atención
No encienda ningún dispositivo eléctrico del vehículo arrancado hasta que haya retirado el cable de arranque. Los motores con control electrónico common rail no permiten el arranque por tracción.

Cambio de rueda

Gato

Nota: El tipo y la ubicación del gato varía según la configuración concreta del vehículo.

Ubicación

En los modelos con neumático trasero individual, el gato y la herramienta del vehículo se encuentran en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo.

En los modelos con neumático trasero doble, el gato se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero o debajo del asiento situado frente a la rueda trasera. La herramienta del vehículo se encuentra en la caja de almacenamiento del estribo delantero derecho del vehículo.

Especificaciones

Este gato solo debe usarse para cambiar ruedas. No lo use nunca con otros fines.

Este gato es solo para su vehículo y no debe utilizarlo para otros modelos.

Neumático de repuesto

Revise con regularidad la presión del neumático de repuesto. El uso de un neumático de repuesto con una presión incorrecta influirá en la estabilidad de la rueda, lo que puede provocar daños permanentes en la misma y situaciones de peligro.

El neumático de repuesto está instalado en la parte inferior trasera de la carrocería; puede usar la llave para tuercas de rueda y la barra de extensión giratoria auxiliar del kit de herramientas del vehículo para retirar la rueda de repuesto; gire el perno del pilar del mecanismo de accionamiento y afloje o apriete la cuerda del neumático de repuesto para usarlo.

Retirada del neumático de repuesto

1 Saque la herramienta del vehículo.

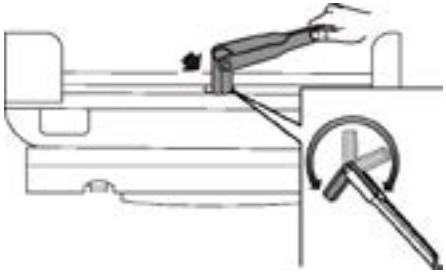
2 Afloje el tapón del tornillo del neumático de repuesto con la llave para tuercas de rueda.
- Modelos de cabina sin chasis

Nota: No hay tapón ciego en los modelos de cabina con chasis.

3 Baje el neumático de repuesto.

- Modelos de cabina sin chasis

  Introduzca la llave para tuercas de rueda en el orificio de carga/descarga del neumático de repuesto y gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para que el neumático de repuesto baje hasta llegar al suelo.

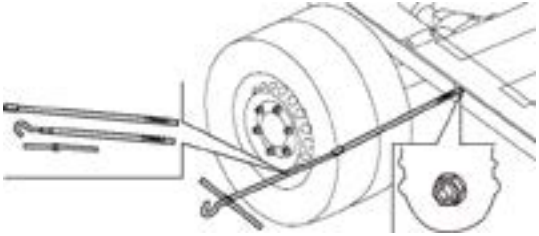


- Modelos sin chasis cabina (neumático individual)

  Conecte la barra de extensión giratoria auxiliar para retirar el neumático de repuesto y la llave para tuercas de rueda; introduzca la barra de extensión giratoria auxiliar en la ranura del perno del eje principal en la viga longitudinal junto a la rueda trasera izquierda y gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para que el neumático de repuesto baje hasta llegar al suelo.

- Modelos con chasis cabina (neumático doble)

  Conecte la barra de extensión giratoria auxiliar para la extracción del neumático de recambio, inserte la barra de extensión giratoria auxiliar en la ranura del perno del eje principal del neumático de recambio, en el travesaño longitudinal situado junto a la rueda izquierda, y gire la herramienta en sentido antihorario para bajar el neumático de recambio hasta el suelo.



4 Cuando el neumático de repuesto alcance el suelo, siga girando la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario y extraiga el neumático de repuesto. No debe girarse la llave en exceso, ya que el neumático de repuesto podría sufrir daños.

Atención
Cuando el neumático de repuesto haya descendido hasta el suelo, el cable de acero pasa al estado sin carga. Siga girando la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario y tire del neumático de repuesto para tensar el cable de acero cada ocho o diez vueltas para evitar que el cable se bloquee.

5 Retire la bandeja del neumático de repuesto.

Atención
Recuerde elevar y apretar completamente el neumático de repuesto después de la sustitución. En los modelos con ruedas de acero, puede colocarse la rueda sustituida en la posición del neumático de repuesto. Como el neumático está dañado y desinflado, es posible que no quede bien sujeto. Si la rueda sustituida no se coloca de nuevo en la posición del neumático de repuesto y el cable de acero se recoge en condiciones de ausencia de carga, es fácil que dicho cable se bloquee en el siguiente uso y no permita que el neumático de repuesto baje de forma adecuada. Por lo tanto, es necesario que hay una persona debajo del vehículo tirando del neumático de repuesto para evitar el bloqueo del cable. En los modelos con ruedas de aluminio, no puede colocarse la rueda principal sustituida en la posición del neumático de repuesto. Colóquelo en el compartimento de forma temporal y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el neumático principal dañado.

Almacenamiento del neumático de repuesto

1 Coloque el neumático de repuesto en el suelo con la válvula del neumático hacia arriba (tenga cuidado de no girarlo).

2 Coloque el neumático de repuesto debajo de la parte trasera del vehículo; coloque la bandeja del neumático de repuesto en el centro de la llanta y ajústela en la posición adecuada para que quede bien unida al neumático de repuesto.

3 Gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta oír un clic que indicará que el neumático de repuesto se ha instalado correctamente.

Atención
Después de fijar la rueda, compruebe que se ha instalado de manera firme. Si la rueda está floja, puede caerse por las vibraciones y provocar un accidente.

4 Coloque el tapón del perno del neumático de repuesto.

Sustitución de un neumático

Estacionamiento del vehículo

Estacione su vehículo en un terreno firme y nivelado, sin obstaculizar el tráfico ni ponerse en peligro a causa del tráfico.

Si está en la vía pública, encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia.

Asegúrese de que el suelo donde se encuentra el gato es lo suficientemente firme como para soportar el gato y el vehículo que va a elevar, de lo contrario se moverá a causa de la inestabilidad, causará daños al vehículo o pondrá en peligro la seguridad de las personas.

Asegure las otras ruedas con topes adecuados.

No use nunca un gato si el terreno se encuentra sobre una pendiente. Si el gato no es adecuado para su uso o si no está seguro de cómo llevar a cabo la tarea de forma segura, pida ayuda.

Las ruedas delanteras deben mirar al frente

Mientras apaga el motor, levante la palanca del freno de mano para accionarlo y ponga la palanca de cambios en la posición 1/R (transmisión manual) o P (transmisión automática 6AT).

Retirada del gato

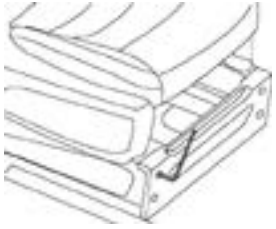
Modelos con un solo neumático

Gire el interruptor giratorio del gato en la caja de almacenamiento en el estribo delantero derecho del vehículo para bajar el gato a su posición más baja y luego sáquelo con el kit de herramientas del vehículo.

Modelos con dos neumáticos

- Tipo 1

  En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento individual del pasajero delantero, utilice la llave en forma de L para retirar el panel del bastidor del asiento delantero antes de sacar el gato.

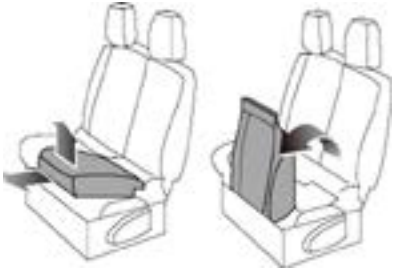


- Tipo 2

  En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento doble sin panel del pasajero delantero o el asiento situado delante de la rueda trasera, basta con desprender la correa para sacar el gato.

- Tipo 3

  En los modelos donde el gato se encuentra debajo del asiento doble con panel del pasajero delantero, levante la parte delantera de la banqueta y tire de ella hacia delante, gire hacia delante el extremo posterior y suelte la correa de la parte posterior para sacar el gato.



Colocación del gato

Use el gato únicamente en los puntos de elevación especificados. La altura de elevación no deberá ser superior a la necesaria para la sustitución de los neumáticos (por ejemplo, no más de 30 cm sobre el suelo).

Antes de usar el gato compruebe que todos los pasajeros han salido del vehículo. Ninguna persona debe colocar partes de su cuerpo debajo de un vehículo que esté apoyado en un gato.

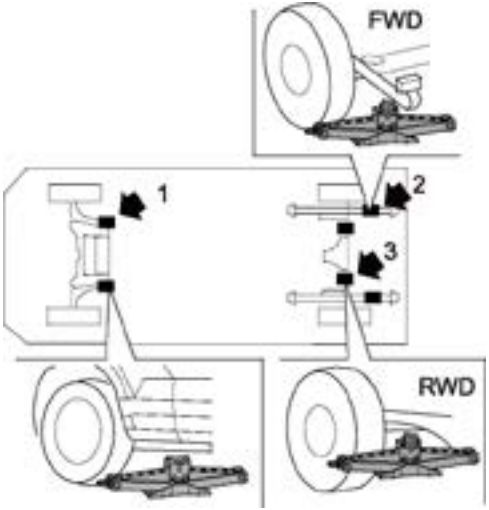
El gato deberá estar perpendicular a la carrocería del vehículo mientras lo eleva.

Busque puntos de elevación cerca de la rueda que va a sustituir. Coloque el gato directamente sobre el suelo firme y nivelado bajo los puntos de elevación; aplique la barra de extensión giratoria auxiliar del gato y la llave para tuercas de rueda y gírela hasta que la cabeza de elevación entre en el punto de elevación.

Modelos con un solo neumático

El punto de elevación de la rueda delantera está en el cabezal del perno del bastidor auxiliar y del brazo oscilante (1).

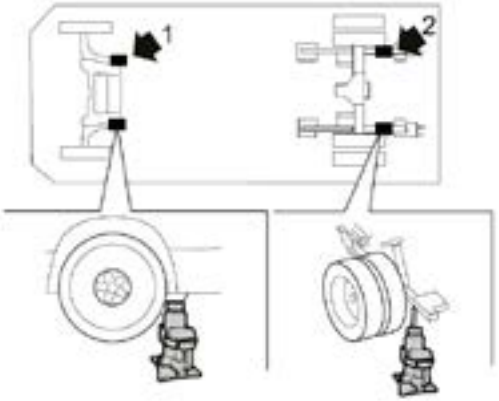
Punto de elevación de la rueda trasera: con el cabezal de apoyo girado 45 grados, el punto de apoyo para los modelos FWD está junto a la ballesta (2); para los modelos RWD, el punto de apoyo está junto al eje trasero (3).



Modelos con dos neumáticos

El punto de elevación de la rueda delantera está en el cabezal del perno del bastidor auxiliar y del brazo oscilante (1).

El punto de apoyo para la rueda trasera está junto a la ballesta, a unos 200 mm del tubo del eje trasero (2).



Sustitución por el neumático de repuesto

No arranque el motor durante la elevación. No debe situarse nunca bajo un vehículo elevado.

Antes de retirar la tuerca de la rueda, compruebe que el vehículo está estable y no se deslizará ni moverá.

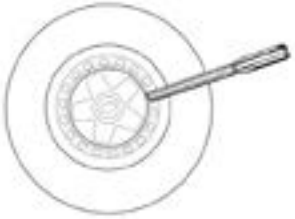
Debe usarse una llave dinamométrica para consultar el par de apriete exacto de las tuercas de la rueda y la presión del neumático lo antes posible después de la sustitución de la rueda.

La rueda sustituida, el gato y el juego de herramientas del vehículo deben guardarse en el lugar especificado. De lo contrario, pueden causar daños o lesiones personales durante un impacto o una frenada fuerte si se colocan de forma incorrecta o inadecuada.

1 Extraiga el neumático de recambio （Ver «Neumático de recambio» en este capítulo).

2 Compruebe que el gato sigue estando perpendicular en relación con los puntos de elevación; Cambie de posición cuando lo necesite.

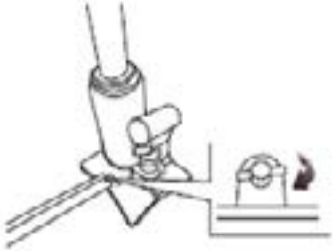
3 Afloje las tuercas de fijación de la rueda en sentido antihorario con la llave para tuercas de rueda del kit de herramientas del vehículo y retire las tuercas de fijación de la rueda y el embellecedor.
   - En los modelos configurados con tapacubos central de neumático individual: antes de extraer las tuercas de fijación de la rueda, extraiga el tapacubos haciendo palanca con un extremo de la llave para tuercas de rueda.



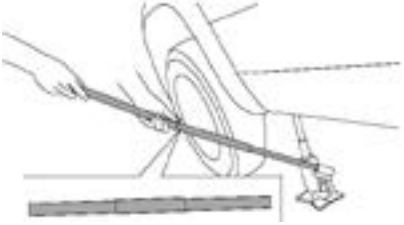
- En los modelos configurados con tapacubos central de rueda delantera de neumático doble: conecte la llave para tuercas de rueda con la barra de extensión de la llave para tuercas de rueda para aflojar las tuercas de fijación de la rueda.
- En los modelos configurados con tapacubos completo de rueda trasera de neumático doble: en primer lugar, extraiga el tapacubos central haciendo palanca con uno de los extremos de la llave para tuercas de rueda; en segundo lugar, retire el tapacubos completo con una llave en forma de L; finalmente, conecte la llave para tuercas de rueda con la barra de extensión de la llave para tuercas de rueda para aflojar las tuercas de fijación de la rueda.

4 Eleve el vehículo con el gato.
   - Tipo 1
     Instale la barra de extensión giratoria auxiliar y gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta que la rueda que va a cambiar se separe del suelo.

   - Tipo 2
     – Apriete el tornillo de liberación del gato en sentido horario.



- Instale la barra de extensión giratoria auxiliar y presiónela hacia abajo hasta que la rueda que desea cambiar se separe del suelo.

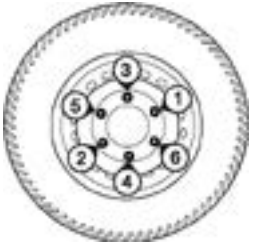


5 Retire la rueda con cuidado.

6 Coloque el neumático de repuesto y fije las tuercas de la rueda en sentido horario.

7 Baje el vehículo y retire el gato.

8 Apriete hasta el tope las tuercas de fijación de la rueda en orden cruzado (como se muestra en la figura), con un par de tuerca de rueda de 180 ± 18 Nm (neumático individual) o 200 ± 20 Nm (doble neumático).



9 Instale el embellecedor siguiendo los pasos opuestos.

Nota: En los modelos configurados con tapacubos completo de rueda trasera de neumático doble, apriete el tapacubos con la llave en forma de L con un par de apriete de 10 Nm.

10 Aparte la rueda cambiada, la llave para tuercas de rueda, el gato y el kit de herramientas del vehículo.

Atención
Recuerde elevar y apretar completamente el neumático de repuesto después de la sustitución. En los modelos con ruedas de acero, puede colocarse la rueda sustituida en la posición del neumático de repuesto. Como el neumático está dañado y desinflado, es posible que no quede bien sujeto. Si la rueda sustituida no se coloca de nuevo en la posición del neumático de repuesto y el cable de acero se recoge en condiciones de ausencia de carga, es fácil que dicho cable se bloquee en el siguiente uso y no permita que el neumático de repuesto baje de forma adecuada. Por lo tanto, es necesario que hay una persona debajo del vehículo tirando del neumático de repuesto para evitar el bloqueo del cable. En los modelos con ruedas de aluminio, no puede colocarse la rueda principal sustituida en la posición del neumático de repuesto. Colóquelo en el compartimento de forma temporal y póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el neumático principal dañado.

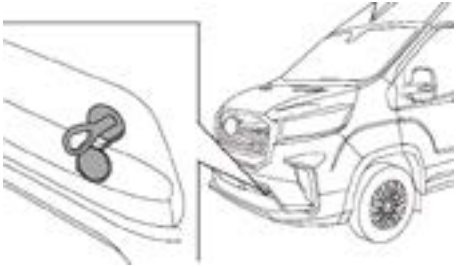
Remolque de vehículo

Al remolcar o ser remolcado, debe respetar las normas nacionales relativas al remolque de vehículos.

Enganche de remolque

Enganche de remolque delantero

Si este vehículo va a remolcarse desde la parte delantera, apriete el enganche de remolque en el lado izquierdo del parachoques delantero. Este enganche de remolque se encuentra en el kit de herramientas del vehículo.

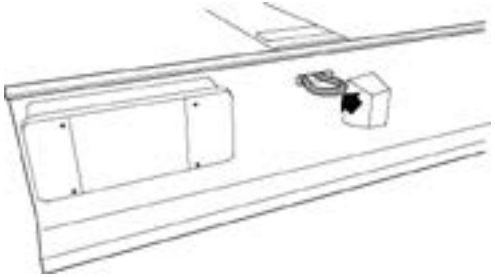


Enganche de remolque trasero

El enganche de remolque en la parte trasera del vehículo puede utilizarse para remolcar otros vehículos desde atrás. Antes de usarlo, retire el tapón de plástico del enganche de remolque.

Tipo 1

Tipo 2



Atención
El peso máximo que puede soportar el enganche de remolque un 1/2 del GVW. No remolque los vehículos cuyo peso supere este valor.

Remolque

Antes del remolcado

Para garantizar que el engranaje de la dirección pueda girar libremente, ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y manténgalo en dicha posición durante todo el remolcado. De este modo se asegura que la dirección esté desbloqueada y que los intermitentes y luces de freno puedan funcionar.

Durante el remolcado

Durante el remolcado del vehículo, suelte el freno de mano y ponga punto muerto.

Cuando el motor está apagado, las funciones de servofreno y dirección asistida están desactivadas. En ese caso, es necesario pisar el pedal del freno más enérgicamente y girar el volante durante más tiempo y con más fuerza.

Atención
Durante el remolcado de un vehículo, la distancia recorrida no debe ser superior a 50 km y la velocidad de remolcado no debe ser superior a 50 km/h, a fin de no dañar la transmisión. No efectúe el remolcado en marcha atrás, ya que se dañaría el mecanismo de engranaje planetario de la transmisión.

Vaciado del filtro de combustible

Utilice siempre guantes adecuados para proteger sus manos contra el gasóleo.

Para expulsar el agua, haga lo siguiente:

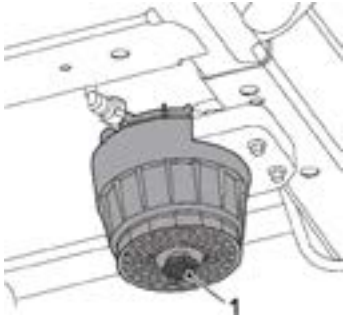
1 Ponga el interruptor de encendido en la posición «LOCK».

2 Ponga un recipiente adecuado debajo del tornillo de desagüe del filtro de combustible y desenrosque el tornillo (1) con una herramienta apropiada.

3 Si sale gasóleo limpio, vuelva a apretar el tornillo de desagüe (1), con un par de apriete de 2～2,5 Nm.

4 Arranque el motor. La luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) se apagará al cabo de unos 2 segundos. Compruebe que el filtro no presente fugas de combustible.

Atención
Se la luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla) del panel de instrumentos se enciende durante la conducción, aparque el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y expulse el agua.



No vierta gasóleo en el sistema de canalización doméstico o público. Utilice los equipos de tratamiento de residuos autorizados localmente.

Sustitución de fusible

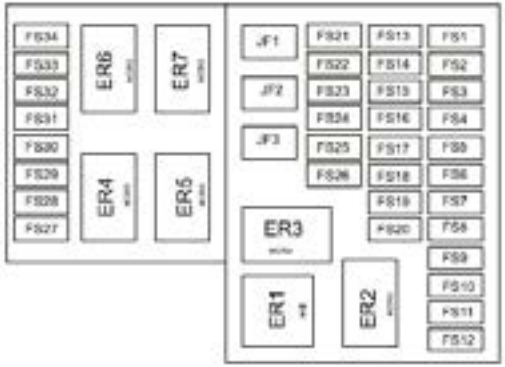
Los fusibles de este vehículo se encuentran en la caja de fusibles del compartimento del conductor, la caja de fusibles del compartimento delantero y la caja de fusibles de la batería, respectivamente.

Atención
Los derrames de líquido pueden dañar cualquier componente eléctrico del vehículo, así que debe cubrir dichos componentes. Actualizaremos constantemente el contenido de la lista de especificaciones de los fusibles según la configuración del vehículo y el estado técnico; por favor consulte el estado real de propio vehículo.

Caja de fusibles del compartimento del conductor

La caja de fusibles del compartimento del conductor se encuentra en el lado izquierdo inferior del volante. Puede acceder al fusible simplemente retirando la cubierta de la caja de fusibles del compartimento del conductor.

Identificará los fusibles de la caja de fusibles del compartimento del conductor gracias a las etiquetas de la parte trasera de la cubierta de dicha caja.



Especificaciones

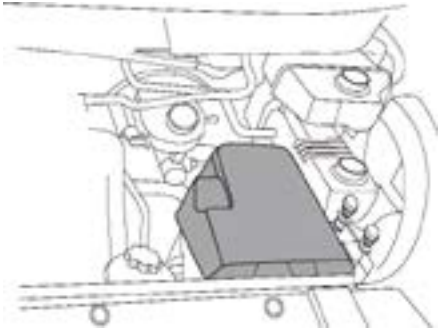
Código	Especificaciones	Función
JF1	60 A	Reservado
JF2	40 A	Reservado
JF3	30 A	Reservado
FS1	10 A	Panel de control del aire acondicionado, interruptor del calefactor de estacionamiento
FS2	10 A	Advertencia de salida del carril, registro de datos de eventos, módulo de control de la presión de los neumáticos, cámara de visión trasera
FS3	7,5 A	Aplicación de teléfono móvil
FS4	5 A	Sensor de lluvia y sol, sensor de luz
FS5	5 A	Internet de los vehículos
FS6	10 A	Palanca de cambios de la transmisión
FS7	5 A	Botón de encendido, bobina del inmovilizador
FS8	5 A	Reservado
FS9	10 A	Retroalimentación del ventilador del calefactor trasero
FS10	10 A	Retroalimentación del ventilador trasero
FS11	25 A	Reservado
FS12	15 A	Sistema de entrada sin llave
FS13	5 A	Advertencia de salida del carril, cámara de visión trasera, módulo de antena KL15
FS14	5 A	Módulo de control del motor KL15
FS15	5 A	Dirección asistida eléctrica KL15
FS16	10 A	Unidad de control del airbag KL15
FS17	10 A	Instrumentos, pasarela, sistema de entrada sin llave KL15
FS18	5 A	ABS, ESP, sensor de ángulo de la dirección KL15
FS19	10 A	Palanca de cambios transmisión AT/AMT KL15
FS20	10 A	Panel de control del aire acondicionado delantero/trasero, interruptor de nivel de faros, interruptor de la consola central, estabilizador CC, módulo de remolcado, sensor de estacionamiento KL15
FS21	10 A	Señal de retroalimentación del ventilador

Código	Especificaciones	Función
FS22	10 A	Calefactor del retrovisor
FS23	10 A	Conector de enlace de datos (DLC)
FS24	10 A	Control de retrovisor, convertidor de a bordo, módulo de remolcado, radio, registro de datos de eventos, ventilador delantero, ventilador trasero, PEPS ACC
FS25	15 A	Encendedor ACC
FS26	10 A	Pasarela, módulo de control de la carrocería, módulo de control de la transmisión ACC
FS27	/	Reservado
FS28	/	Reservado
FS29	/	Reservado
FS30	/	Reservado
FS31	/	Reservado
FS32	/	Reservado
FS33	/	Reservado
FS34	/	Reservado
ER1	/	Relé del ventilador trasero
ER2	/	Relé IG1
ER3	/	Relé de ACC
ER4	/	Relé de desempañador trasero
ER5	/	Reservado

Código	Especificaciones	Función
ER6	/	Reservado
ER7	/	Reservado

Caja de fusibles del compartimento delantero

La caja de fusibles del compartimento delantero se encuentra a la derecha de la pared del compartimento delantero, junto a la parte inferior del capó (visto desde la parte delantera del vehículo).



Puede acceder al fusible simplemente retirando la cubierta de la caja de fusibles del compartimento delantero. Identificará los fusibles de la caja de fusibles del compartimento delantero gracias a la etiqueta de la parte trasera de la cubierta de dicha caja.

Especificaciones

Código	Especificaciones	Función
FLY01	250 A	Alternador
FLY02	100 A	Dirección asistida eléctrica
FLY03	80 A	Ventilador eléctrico 1
FLY04	80 A	Ventilador eléctrico 2
SB01	50 A	Ventilador de refrigeración 1

Código	Especificaciones	Función
SB02	40 A	Ventilador de refrigeración 2
SB03	30 A	Desempañador
SB04	40 A	Instrumentos, Internet de los vehículos, pantalla grande/DCDC
SB05	30 A	IGN (encendido)
SB06	40 A	ACC
SB07	30 A	Limpiaparabrisas delantero
SB08	30 A	Pedal eléctrico
SB09	40 A	Ventilador trasero
SB10	40 A	HCU
SB11	40 A	Bomba de ABS/ESP
SB12	40 A	Ventilador delantero
SB13	60 A	Bujía de incandescencia
SB14	30 A	Módulo de control de la transmisión, conjunto de estabilizador de CC
SB15	30 A	Cierre centralizado, luz del habitáculo
SB16	30 A	Luz exterior
SB17	30 A	Motor de arranque
SB18	40 A	Ventilador del calefactor trasero
SB19	60 A	Reservado
SB20	40 A	Reservado
SB21	30 A	Reservado

Código	Especificaciones	Función
SB22	40 A	Reservado
SB23	40 A	Reservado
SB24	20 A	Calefacción del asiento
SB25	30 A	Reservado
F01	10 A	Compresor de aire acondicionado
F02	15 A	Bocina
F03	15 A	Luces antiniebla delanteras
F04	10 A	Luz diurna
F05	10 A	GCU/HCU
F06	30 A	Calentador de combustible
F07	10 A	Compresor de aire acondicionado trasero
F08	10 A	Reservado
F09	15 A	SCR
F10	7,5 A	Luz de marcha atrás
F11	30 A	Aire acondicionado delantero PTC1
F12	10 A	Alimentación relé principal 1
F13	20 A	Alimentación relé principal 3 Bomba de agua
F14	20 A	Alimentación relé principal 2
F15	10 A	Módulo de control del motor
F16	10 A	Módulo de control de la transmisión (AT/AMT)
F17	25 A	Válvula de ABS/ESP

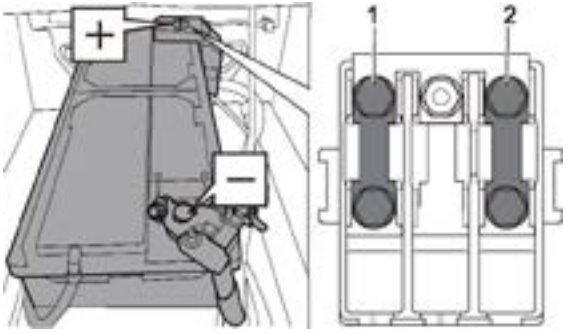
Código	Especificaciones	Función
F18	30 A	Caja de fusibles del compartimento delantero, aire acondicionado, DLC
F19	30 A	Módulo de remolque
F20	30 A	Módulo de remolque
F21	15 A	Unidad delantera Radio/MP5
F22	25 A	Bomba de combustible
F23	10 A	Reservado
F24	10 A	Retroalimentación motor de arranque
F25	25 A	Calefactor de estacionamiento
F26	10 A	Lavaparabrisas delantero
F27	10 A	Interruptor del freno, conjunto de estabilizador de CC, pasarela
F28	10 A	Instrumentos, pantalla grande, Internet de los vehículos
F29	15 A	Módulo de control de la transmisión (AT)
F30	20 A	Reservado
F31	25 A	Elevalunas eléctrico del lado del conductor
F32	25 A	Ventana eléctrica del lado del copiloto
F33	10 A	Bloqueo del portón trasero
F34	30 A	Cierre centralizado
F35	20 A	Reservado
F36	30 A	Aire acondicionado delantero PTC2
F37	30 A	Reservado

Código	Especificaciones	Función
F38	30 A	Reservado
F39	30 A	Aire acondicionado delantero PTC3
F40	20 A	Reservado
F41	20 A	Reservado
F42	20 A	Reservado
F43	15 A	Reservado
RLY1	/	Relé del compresor del aire acondicionado
RLY2	/	Relé de bocina
RLY3	/	Relé de luz antiniebla delantera izquierda
RLY4	/	Relé luz antiniebla delantera derecha
RLY5	/	Relé luces diurnas izquierda
RLY6	/	Relé luces diurnas derecha
RLY7	/	Relé motor de arranque
RLY8	/	Relé calentador de combustible
RLY9	/	Relé compresor aire acondicionado trasero
RLY10	/	Relé luz de marcha atrás
RLY11	/	Reservado
RLY12	/	Relé principal
RLY13	/	Relé ventilador principal/auxiliar baja velocidad
RLY14	/	Reservado
RLY15	/	Relé ventilador principal alta velocidad

Código	Especificaciones	Función
RLY16	/	Reservado
RLY17	/	Relé ventilador auxiliar alta velocidad
RLY18	/	Relé bomba combustible
RLY19	/	Relé de ventilador delantero
RLY20	/	Relé del ventilador del calefactor trasero
RLY21	/	Relé SCR
RLY22	/	Reservado
RLY23	/	Reservado

Caja de fusibles de batería

La caja de fusibles de la batería se encuentra sobre el borne positivo de la batería, debajo del asiento del conductor.



Especificaciones

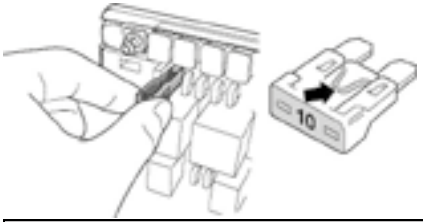
Código	Especificaciones	Función
1	5 A	Sensor de batería
2	500 A	Caja de fusibles del compartimento delantero

Sustitución de fusibles

Sustituya los fusibles únicamente por otros con las mismas especificaciones y corriente nominal. La instalación de un fusible inadecuado dañará el sistema eléctrico e incluso puede provocar un incendio.
Antes de intentar sustituir el fusible, debe apagar el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos. Cualquier cambio no autorizado en el sistema eléctrico del vehículo
puede causar efectos negativos y provocar fuego en el sistema de gestión electrónica.

Tire del fusible hacia afuera con el extractor incluido en la caja de fusibles para retirarlo. El hilo interno del fusible permite identificar si está fundido (flecha).

Nota: Los problemas repetidos de un mismo fusible indican un fallo del circuito. Póngase en contacto con el concesionario de servicio.



Atención
Los cambios no autorizados en el sistema eléctrico invalidarán la garantía.

Sustitución de bombillas

Antes de sustituir cualquier bombilla, apague el interruptor de encendido y el de las luces para evitar posibles cortocircuitos.

Al retirar o instalar bombillas, no las toque nunca con las manos y, si lo hace, limpie cualquier rastro de sus manos en la bombilla con un paño o alcohol.

Atención
Sustitúyala por otra bombilla de la misma categoría y especificaciones que la original.

Especificaciones de las bombillas

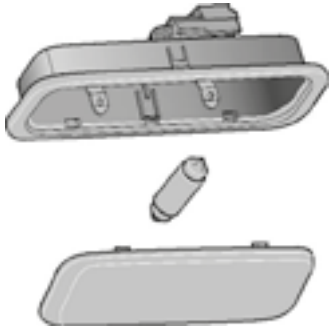
Bombilla	Especificaciones
Luces antiniebla delanteras	H8
Intermitente delantero	PY21W
Luz de carretera	H7
Luz de cruce	H7
Luces antiniebla traseras	P21W
Luz de marcha atrás	W16W
Intermitente trasero	PY21W
Luz de freno (tipo 1)	P21W
Luces posición traseras/luz de freno (tipo 2)	P21/5W
Luz de matrícula	W5W
Luz delantera del techo	W5W
Luz trasera del techo	W5W
Luz del estribo	C5W

Sustitución de bombillas

Los procedimientos de desmontaje de las bombillas son los que se indican a continuación (no se describen los procedimientos de instalación, ya que son los inversos a los del desmontaje); para las otras bombillas no incluidas para su sustitución, deberá contactar con el concesionario de servicio para que las revisen lo antes posible.

Luz trasera del techo

Levante con cuidado la pantalla de la lámpara con un destornillador o una herramienta similar. Retire la bombilla defectuosa.



4 Mantenimiento y servicio

216 Seguridad
217 Mantenimiento programado
218 Revisiones del propietario
219 Compartimento delantero
220 Capó
222 Aceite de motor
224 Refrigerante
226 Fluido de frenos
227 Líquido de dirección asistida
228 Líquido de lavaparabrisas
229 Surtidor del lavaparabrisas
229 Escobilla del limpiaparabrisas
230 Cinturón de seguridad
231 Batería
236 Neumáticos
238 Otro mantenimiento

Seguridad

Durante la inspección o el mantenimiento del vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños en el vehículo, y siga siempre las normas de seguridad.

Apague el interruptor de encendido y extraiga la llave, a menos que el procedimiento indique lo contrario.

Con el motor en marcha, mantenga las manos, herramientas y ropa alejados de la correa de transmisión y la polea de la correa.

El ventilador del radiador puede encenderse en cualquier momento (incluso con el motor apagado). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador. Tras encender o apagar el motor, muchos componentes situados bajo el capó están calientes, como el motor, el sistema de escape, el sistema de refrigeración y el depósito de líquido de la dirección asistida. No los toque hasta que estén fríos.

El sistema de combustible del motor es un sistema common rail de alta presión. Dado que en el sistema common rail de alta presión se alcanzan valores de presión muy altos, el desmontaje no autorizado puede provocar lesiones. Nunca desmonte el sistema sin autorización.

No toque cables ni componentes cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON». Recuerde que las baterías y cables transportan altas intensidades y tensiones que pueden provocar lesiones. Evite los cortocircuitos.

No arranque el motor en lugares sin ventilación, ya que los gases de escape tóxicos constituyen un peligro grave.

Si es posible, no realice ninguna operación en el compartimento del motor hasta después de apagar el motor y desconectar la batería (ver «Arranque auxiliar» en el capítulo «Resolución de problemas de emergencia»). Si es necesario inspeccionar componentes situados bajo el capó mientras el motor está en marcha, asegúrese de que el vehículo se encuentre en terreno plano, el freno de estacionamiento esté aplicado y la palanca de cambios esté en la posición N o P. Mantenga cualquier chispa o llama alejadas de la zona de la batería y de todos los componentes relacionados con el combustible. No fume en la proximidad de esas zonas y componentes.

La mayoría de los fluidos usados en los vehículos de motor son tóxicos. No los ingiera ni deje que entren en contacto con la piel o los ojos. Entre esos fluidos están el ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el líquido de la dirección asistida, el combustible, los detergentes, el aceite lubricante, el gas refrigerante, etc. Utilice guantes para agregar estos fluidos. Siga todas las indicaciones de las etiquetas y recipientes. Al trabajar en el vehículo o debajo de este, si es posible use gafas de protección antes de tocar objetos salpicados o caídos y fluidos dispersados.

El contacto prolongado con el aceite de motor puede causar trastornos dermatológicos como la dermatitis y el cáncer de piel. Limpie la piel cuidadosamente después de cualquier contacto.

Mantenga a los niños y animales domésticos alejados del vehículo. No permita a nadie permanecer en el vehículo (excepto las personas encargadas por usted de realizar trabajos en él). Mantenga a los niños alejados de los aceites, líquidos y grasas lubricantes.

Mantenimiento programado

El mantenimiento regular es la clave del ahorro, la seguridad y la fiabilidad de su vehículo; debe recordar que la responsabilidad de mantener su vehículo en condiciones seguras y aptas para la circulación es, en última instancia, del propietario/usuario.

Se han establecido el mantenimiento necesario y los intervalos que debe tener en cuenta para mantener su vehículo de forma adecuada. Del mantenimiento regular del vehículo se encargará nuestro concesionario de servicio de acuerdo con el manual de garantía y servicio.

Es conveniente que realice el mantenimiento periódico de su vehículo según las regulaciones.

Recomendamos nuestros concesionarios de servicio, ya que cuentan con personal formado, instalaciones adecuadas y una oferta de servicio preplanificado exclusivo que aumentará al máximo la fiabilidad del vehículo.

Revisiones del propietario

A continuación se detallan algunas comprobaciones sencillas e importantes que debe realizar a intervalos regulares antes de conducir para garantizar un funcionamiento fiable y económico:

Comprobaciones diarias

- Funcionamiento del alumbrado (compruebe que todas las lentes estén limpias), la bocina, el panel de instrumentos, las luces de advertencia y las luces de los indicadores, los limpiaparabrisas y los lavaparabrisas.
- Funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- Funcionamiento correcto de los frenos.
- Compruebe visualmente si hay fugas de agua, aceite, combustible, gases de escape u otros fluidos debajo del vehículo.

Comprobaciones semanales o previas a desplazamientos largos

- Compruebe los niveles de líquidos y corríjalos si es necesario.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante
  - Líquido lavaparabrisas
  - Líquido de la dirección asistida
  - Líquido de frenos
- Compruebe el estado y presión de todos los neumáticos (incluidos los de recambio).
- Compruebe y haga funcionar el aire acondicionado.

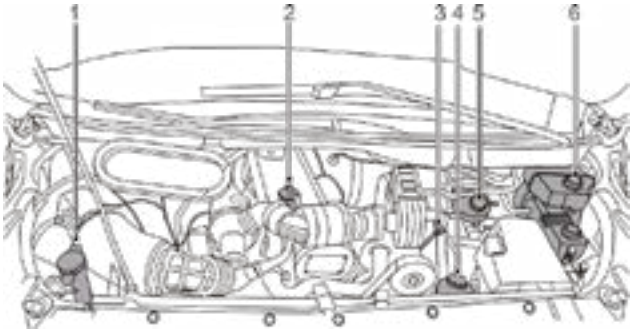
Uso intensivo

En el caso de los vehículos sometidos con frecuencia a un uso intensivo, recomendamos reducir los intervalos de servicio.

Del mantenimiento regular del vehículo se encargará nuestro concesionario de servicio de acuerdo con el manual de garantía y servicio.

Compartimento delantero

Tipo 1



1 Depósito del líquido de lavaparabrisas

2 Tapón del depósito de aceite

3 Varilla de nivel de aceite

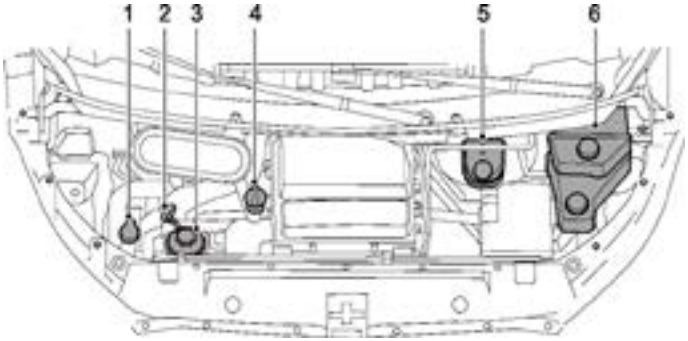
4 Depósito de líquido de dirección asistida

5 Depósito de líquido de frenos

6 Depósito de refrigerante

Nota: La empuñadura de la varilla de nivel del aceite está marcada en amarillo para facilitar su identificación.

Tipo 2



1 Depósito del líquido de lavaparabrisas

2 Varilla de nivel de aceite

3 Depósito de líquido de dirección asistida

4 Tapón del depósito de aceite

5 Depósito de líquido de frenos

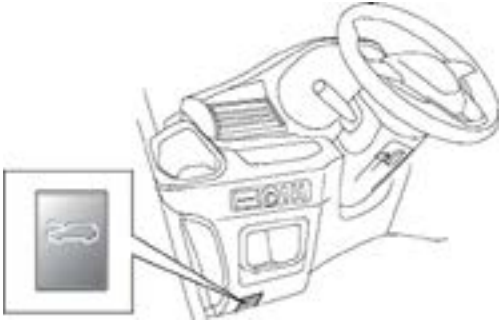
6 Depósito de refrigerante

Nota: La empuñadura de la varilla de nivel del aceite está marcada en amarillo para facilitar su identificación.

Capó

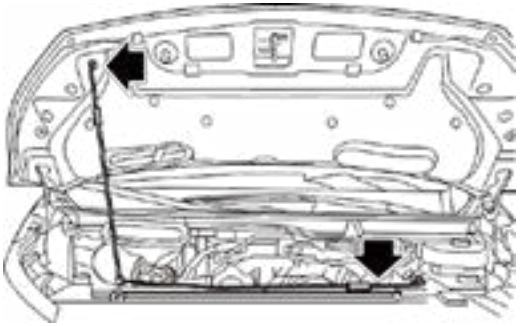
Apertura del capó

1 Tire del interruptor de apertura del capó situado debajo de la protección inferior del lado del conductor para abrir el capó.



2 Levante ligeramente la parte delantera del capó, empuje el gancho de seguridad hacia la derecha hasta el tope y levante el capó con la mano derecha.

3 Levante la varilla de apoyo con la mano izquierda e introduzca el extremo de la varilla en la ranura de alojamiento del capó.

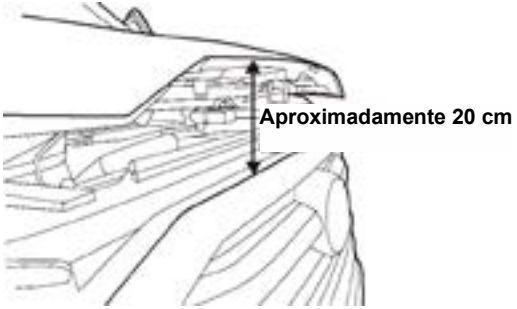


Cierre del capó

Con la llave en posición «ON», el ventilador del radiador puede funcionar en cualquier momento (aunque el motor no esté en marcha). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador.

Si el motor está en marcha, mantenga las manos, prendas de ropa, etc. lejos de la polea giratoria, la correa de transmisión, las aspas del ventilador y el resto de dispositivos.

Para cerrarlo, sujete la parte delantera del capó con una mano, quite la varilla de soporte de la ranura de montaje con la otra mano e introdúzcala en los puntos de fijación de forma horizontal; después, cierre el capó. Cuando la parte delantera del capó esté a unos 20 cm del parachoques delantero, deje que el capó se cierre solo con la gravedad. Por último, intente abrir el capó para comprobar que el mecanismo de bloqueo esté bien encajado.



Atención
Antes de cerrar el capó, compruebe que no haya herramientas, trapos ni aparatos en el interior.

Aceite de motor

Se recomienda usar aceite del grado correcto.

Se recomienda usar aceite SAE 5W-30 ACEA C3 o de grado superior.

Nuestro concesionario de servicio le informará gustosamente acerca de las últimas novedades y mejoras en cuanto a aceites recomendados. Si utiliza el vehículo en zonas de temperaturas extremadamente bajas, se recomienda usar aceite SAE 0W-30 ACEA C3.

Atención
No use el aceite de motor de ningún modo no descrito en las especificaciones anteriores. El uso inadecuado del aceite puede provocar daños en el motor e invalidar la garantía del fabricante.

Inspección y rellenado

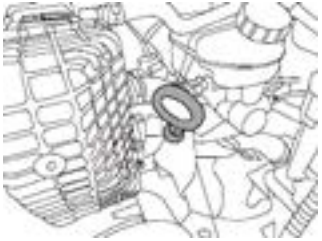
Con la llave en posición «ON», el ventilador del radiador puede funcionar en cualquier momento (aunque el motor no esté en marcha). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador.

Si el motor está en marcha, mantenga las manos, prendas de ropa, etc. lejos de la polea giratoria, la correa de transmisión, las aspas del ventilador y el resto de dispositivos.

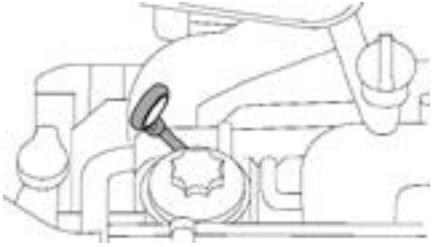
Asegúrese de comprobar el nivel de aceite con el vehículo aparcado en terreno plano y con el motor apagado (frío). Si el motor está caliente, apague el interruptor de encendido y espere 2 minutos antes de realizar la comprobación.

Saque la varilla de aceite y limpie la hoja con papel o un paño sin pelusa. Vuelva a introducir la varilla de aceite hasta el fondo y sáquela de nuevo. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas MAX y MIN.

Tipo 1



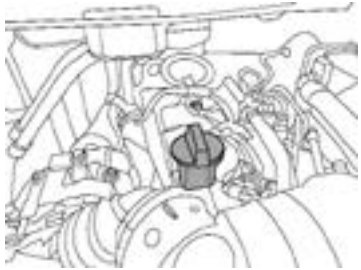
Tipo 2



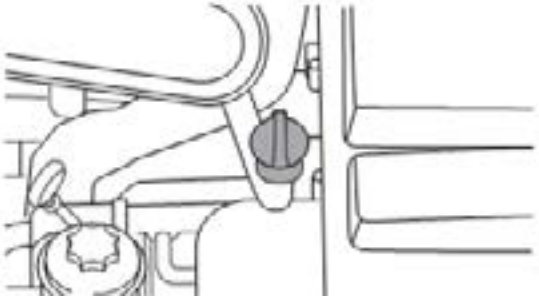
Atención
Compruebe el nivel de aceite del motor a menudo y corríjalo siempre que sea necesario. Un volumen excesivo o insuficiente de aceite puede dañar el motor. Los daños atribuibles a esta causa no están cubiertos por la garantía.

Para agregar aceite, gire el tapón del depósito de aceite en sentido antihorario para desenroscarlo, y agregue aceite nuevo del tipo correcto. El volumen de aceite necesario desde MIN hasta MAX es de aproximadamente 1 l. Cuando el aceite acabe de penetrar en el depósito, repita el proceso de comprobación del nivel de aceite. Agregue el aceite necesario hasta que el nivel sea correcto.

Tipo 1



Tipo 2



Elimine los recipientes vacíos y el aceite usado de la manera correcta para evitar contaminar el medioambiente.

Consumo de aceite de motor

El consumo de aceite de motor puede variar en función de diversos factores (que también afectan al consumo de combustible), los más importantes de los cuales son el tipo de aceite y el estilo de conducción (en especial durante el periodo de rodaje). En general, el consumo de aceite de motor es mayor durante el periodo de rodaje y en caso de funcionamiento continuo a alta velocidad. Siga las recomendaciones de conducción del presente manual. Ver el apartado «Conducción» del capítulo «Arranque y conducción».

Refrigerante

La ingestión de refrigerante es perjudicial. No deje que el refrigerante entre en contacto con sus ojos ni su piel. En caso de que suceda, lávelos inmediatamente con abundante agua.

Use un refrigerante con las especificaciones adecuadas. Nunca conduzca el vehículo si no se ha usado un refrigerante con las especificaciones correctas. Para consultar las especificaciones del refrigerante, vaya a «Líquidos recomendados» en la sección «Parámetros técnicos generales».

En los intervalos especificados, debe vaciarse, lavarse y rellenarse el sistema de refrigeración con la cantidad correcta de refrigerante.

Atención
Al añadir o sustituir el refrigerante, solo se puede utilizar el refrigerante especificado. El uso de un refrigerante no recomendado podría causar daños en el sistema de refrigeración e invalidar la garantía.

Inspección y rellenado

No retire el tapón del depósito cuando el sistema esté caliente, ya que el vapor de agua o el refrigerante caliente que escapen pueden provocar lesiones. Si debe añadir refrigerante cuando el sistema está caliente, espere diez minutos, coloque un paño grueso sobre el tapón del depósito y gire el tapón lentamente en sentido antihorario para liberar la presión del depósito antes de retirar el tapón.

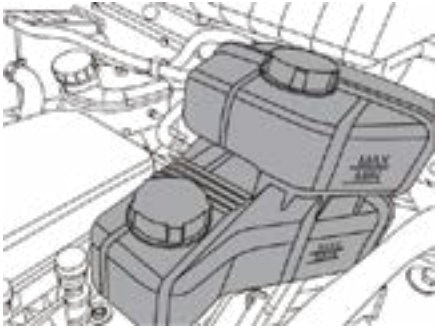
Revise siempre el nivel del refrigerante con el vehículo sobre un terreno nivelado y el sistema de refrigeración detenido (en frío).

El nivel es visible en el depósito de refrigerante y el normal debe estar entre las marcas MAX y MIN.

Si el nivel desciende hasta la marca MIN, limpie la zona alrededor del tapón del depósito de refrigerante y gire el tapón en sentido antihorario para retirarlo. Añada el líquido especificado hasta que alcance un punto entre las marcas MAX y MIN. Coloque el tapón del depósito.

Nota: Puede que el refrigerante se expanda al calentarse, así que el nivel de líquido puede superar la marca de nivel.

Nota: En caso de llenado excesivo, el refrigerante puede rebosar cuando aumente la temperatura del motor, lo que contrarresta el efecto refrigerante. Agregue líquido solo hasta el nivel indicado y con el motor frío.



Atención
Si el nivel ha descendido de forma apreciable o es necesario rellenar el depósito con frecuencia, posiblemente hay una fuga o un sobrecalentamiento; póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para que lo revise.

Precauciones con clima frío

Para reducir los posibles problemas que puedan surgir en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Dado que el punto de congelación nominal del refrigerante usado en el vehículo es de -35 °C (con una proporción de mezcla 1:1 de solución base de refrigerante y agua), debe aparcarse el vehículo en zonas donde la temperatura del refrigerante se mantenga por encima de -35 °C.
- Si utiliza su vehículo en zonas extremadamente frías, con una temperatura ambiente inferior a -35 °C, utilice una proporción de refrigerante adecuada para la temperatura local. (Se puede utilizar el refractómetro T10007 para detectar el punto de congelación del refrigerante).

Fluido de frenos

Si el nivel del líquido de frenos desciende de forma apreciable, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio lo antes posible.

Solo debe usar el líquido de frenos especificado y nuevo. Si usa líquidos antiguos o distintos al especificado, el rendimiento de frenado puede reducirse.

La limpieza del líquido de frenos es fundamental. Si entra suciedad en el sistema, el rendimiento de frenado puede reducirse.

No deje que el líquido de frenos entre en contacto con sus ojos ni su piel. En caso de que suceda, lávelos inmediatamente con abundante agua. Mantenga el líquido de frenos fuera del alcance de los niños.

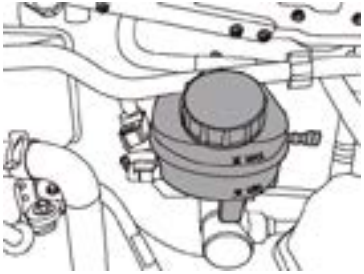
Evite la entrada de líquido de frenos en el motor, ya que podría inflamarse al aumentar la temperatura y provocar un incendio en el motor.

Nota: El líquido que se usa en el embrague hidráulico también procede del depósito de líquido de frenos.

Atención
• Para rellenar el cilindro maestro del freno, use únicamente líquido de frenos conforme con la especificación DOT4. No use ningún otro tipo de líquido de frenos. • El líquido de frenos daña la pintura en caso de entrar en contacto con ella. Límpiela inmediatamente y enjuáguela con agua.

Inspección y rellenado

Recuerde revisar el nivel del líquido de frenos después de aparcar el vehículo en un terreno llano y con el sistema de frenos en frío. El nivel del líquido de frenos es visible en el depósito de refrigerante y el normal debe estar entre las marcas MAX y MIN. Si el nivel desciende hasta la marca MIN, limpie la zona alrededor del tapón del depósito y gírelo en sentido antihorario para retirarlo. Añada nuevo líquido especificado hasta que alcance un punto entre las marcas MAX y MIN; coloque el tapón del depósito.



Si el nivel cae por debajo de la marca MIN, se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos (roja) en el tablero de información. Esto indica un problema en el sistema de frenado que debe investigarse inmediatamente. Si está conduciendo, detenga el vehículo con cuidado INMEDIATAMENTE. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para una revisión. NO conduzca el vehículo.

No deseche nunca el líquido de frenos usado sin tomar medidas para evitar contaminar el medioambiente.

Líquido de dirección asistida

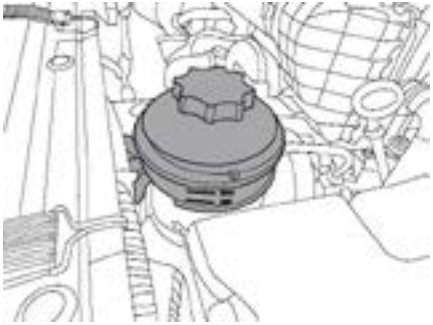
Nota: Aplicable a los vehículos equipados con sistema de dirección asistida hidráulico.

Atención
Utilice únicamente líquido conforme a la especificación ATF-DEXRON Ⅲ.

Inspección y rellenado

Si se produce una caída notable del nivel de líquido, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para que inspeccione el vehículo lo antes posible.

Aparque el vehículo siempre sobre terreno plano y compruebe el nivel de líquido de la dirección asistida antes de arrancar el motor, con el sistema frío y con las ruedas delanteras rectas. El nivel de líquido de la dirección asistida se puede ver en el depósito, y el nivel normal debe estar siempre entre las marcas MAX y MIN. Si el nivel cae por debajo de la marca MIN, limpie la zona alrededor del tapón de llenado, gire el tapón en sentido antihorario, retírelo y agregue líquido nuevo del tipo adecuado hasta que el nivel quede entre las marcas MAX y MIN. Coloque el tapón del depósito.



Atención
• No llene excesivamente el depósito. • No deje que penetre suciedad en el depósito de líquido de la dirección asistida. • Si el vehículo funciona con líquido insuficiente en el depósito, puede dañarse la unidad de dirección asistida.

Líquido de lavaparabrisas

Inspección y rellenado

Conducir con un sistema de lavaparabrisas averiado puede ser peligros; compruebe que funciona antes de conducir.

El depósito del lavaparabrisas está situado en el compartimento delantero. Para rellenar, levante la parte delantera del tapón de llenado para verter líquido de lavaparabrisas y colóquelo de nuevo. Para consultar las especificaciones del líquido de lavaparabrisas, vaya a «Líquidos recomendados» en la sección «Parámetros técnicos generales».

Atención
No use líquido de lavaparabrisas que no cumpla los requisitos. No utilice agua del grifo, ya que las sustancias minerales presentes en ella pueden obstruir la tubería o el surtidor del líquido lavaparabrisas.

Surtidor del lavaparabrisas

Ajuste y limpieza

Antes de ajustar o limpiar el surtidor, compruebe que el depósito del lavaparabrisas esté lleno. Utilice un trozo de alambre fino o un alfiler para limpiar cuidadosamente los surtidores si están bloqueados.

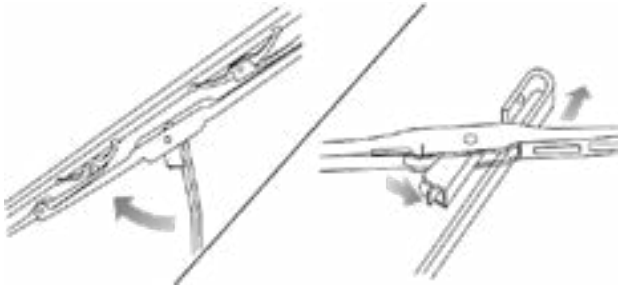
La dirección del surtidor del lavaparabrisas se fija en fábrica y normalmente no requiere ningún ajuste. Si debe ajustarla, introduzca cuidadosamente una aguja fina en el orificio del surtidor para reposicionarlo y dirigir la pulverización hacia el centro del parabrisas.

Escobilla del limpiaparabrisas

Inspección

Compruebe si hay irregularidades o daños en los bordes de las escobillas y si la goma de la escobilla está fija en toda su longitud.

Nota: Los restos de grasa y otras impurezas en la goma pueden impedir que los limpiaparabrisas funcionen correctamente, así como dañar el cristal del parabrisas.



Sustitución

Retirada

- Levante el brazo del limpiaparabrisas y ponga la escobilla y el brazo en ángulo recto entre sí.

- Presione el gancho (en la dirección de la flecha) y deslice el soporte de la escobilla hacia la parte inferior del brazo de manera que el pivote del soporte pueda separarse del gancho del brazo.

Nota: Recuerde la posición relativa del gancho y el soporte, ya que la escobilla de repuesto deberá montarse más tarde de la misma manera.

Instalación

- Instale el portaescobilla en el gancho.

- Engarce el pivote en el gancho y empújelo hacia la posición correcta hasta que encaje audiblemente.

Mantenimiento y servicio

Lávela con un limpiador o detergente neutro de buena calidad y límpiela con un paño suave y seco que no tenga pelusas.

Cinturón de seguridad

Inspección

Los cinturones también tienen un retractor sensible que está diseñado para bloquearse solo durante una aceleración o desaceleración fuertes o, por ejemplo, en curvas cerradas.

NO intente probar el dispositivo de bloqueo impulsando intencionalmente el torso hacia delante.

Revise TODOS los cinturones de seguridad siguiendo estos pasos:

- Inspeccione la seguridad de todos los puntos de anclaje del cinturón.
- Inserte la lengüeta en el anclaje y compruebe que queden encajados entre sí. Pulse el botón rojo y compruebe que la lengüeta de bloqueo salta con facilidad.
- Con el cinturón desenrollado a medias, sostenga la lengüeta y tire de ella bruscamente. Compruebe si el dispositivo de seguridad se bloquea automáticamente y no se distiende más

Mantenimiento y servicio

No intente reparar los mecanismos del retractor o la hebilla, ni modificar los cinturones de seguridad de ninguna manera. Los cinturones de seguridad sometidos a tensiones como consecuencia de un accidente deberán sustituirse y los puntos de anclaje, revisarse en un concesionario de servicio.

Debe comprobar con regularidad si hay abrasiones o desgaste en las correas del cinturón y prestar atención especial a los puntos de anclaje y los ajustadores.

Limpie el cinturón de seguridad con una esponja con agua templada y jabón suave; puede dejarlo secar al aire; no debe calentarse directamente ni exponerse a la luz del sol. No permita que entre agua en el retractor. No blanquee ni tiña el cinturón de seguridad, ya que podría reducir su resistencia.

Batería

Advertencia sobre la batería :

Use gafas de protección.

El líquido de la batería es ácido y muy corrosivo. ¡Recuerde utilizar guantes protectores y gafas de protección ocular!

Está estrictamente prohibido hacer fuego o chispas, usar luces intensas y fumar.

Durante la recarga de la batería puede generarse una mezcla de gases explosivos.

Mantenga el líquido ácido y la batería lejos del alcance de los niños.

Puede haber riesgos de lesiones, corrosión, accidentes e incendios durante el trabajo con una batería y con cualquier dispositivo eléctrico del vehículo.

Recuerde usar gafas de protección ocular. No permita que las partes ácidas o con plomo entren en contacto con sus ojos, piel o ropa.

El líquido de la batería es ácido y muy corrosivo. Recuerde utilizar guantes protectores y gafas de protección ocular.

No gire la batería, ya que el líquido ácido puede salir por la ranura de ventilación. Si el líquido ácido entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia durante varios minutos antes de acudir al médico. Si el líquido ácido entra en contacto con su piel o su ropa, neutralícelo inmediatamente con jabón líquido espeso y enjuáguelo con agua abundante. Si traga accidentalmente líquido ácido, acuda inmediatamente a un médico.

Está estrictamente prohibido hacer fuego o chispas, usar luces intensas y fumar. Mientras trabaja con cables y dispositivos eléctricos o eliminando cargas electrostáticas, evite generar cualquier chispa. Los electrodos de la batería NUNCA pueden cortocircuitarse, ya que podrían provocar lesiones debido a una gran chispa.

Durante la recarga de la batería puede generarse una mezcla de gases explosivos. Debe mantenerse desbloqueado el orificio de ventilación del gas de la batería para que expulse el gas correctamente. Durante la recarga, la batería debe encontrarse en un espacio con ventilación adecuada.

Mantenga el líquido ácido y la batería lejos del alcance de los niños.

Antes de trabajar con equipos eléctricos, apague el motor, el interruptor de encendido y todos los equipos eléctricos. Retire el cable negativo de la batería. Cuando sustituya las bombillas, solo debe apagar las luces.

Preste atención a las polaridades de la fuente de alimentación. Antes del encendido, debe comprobar que las polaridades coinciden.

La duración de cada encendido no debe ser inferior a cinco segundos. Trate de evitar encender y apagar con excesiva frecuencia.

Al retirar la batería, quite el cable negativo antes que el positivo.

Antes de encender la batería de nuevo, debe apagar todos los dispositivos eléctricos. Primero debe conectar el cable positivo y, después, el negativo. No conecte nunca los cables de forma incorrecta: riesgo de incendio.

Está estrictamente prohibido retirar e instalar la batería sin autorización. En algunos casos, estas operaciones pueden causar graves daños a la batería y a la caja de fusibles. Póngase en contacto con el concesionario de servicio.

No desconecte la batería con el interruptor de encendido activado o el motor en marcha, ya que de lo contrario se dañarían los equipos eléctricos (componentes eléctricos).

Para evitar que la carcasa de la batería quede expuesta a los rayos ultravioleta, no deje que la alcance la luz del sol.

Duración del almacenamiento del vehículo

Si el vehículo va a estar estacionado durante un largo periodo de tiempo, los dispositivos eléctricos de corriente estática (como el reloj o los dispositivos de seguridad) agotarán la batería y deberá recargarla. Para evitarlo, cargue la batería o desconecte el cable negativo de la misma cuando estacione el coche.

Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella.

Atención
Recuerde apagar el interruptor de encendido durante el almacenamiento; en caso de no hacerlo, la duración del mismo podría verse reducida de forma considerable.

Uso en invierno

Hay requisitos estrictos en relación con el uso de la batería del coche en invierno. Asimismo, la batería solo puede proporcionar potencia de arranque, que es una parte de la que se obtiene a temperatura normal. Le recomendamos que lleve la batería del coche a un concesionario de servicio para que la revise antes de la temporada de invierno y la recargue si es necesario.

Si el vehículo no se utiliza durante semanas en la temporada de invierno, retire la batería del coche y guárdela en una entorno sin hielo, para evitar que se congele y se dañe.

Recarga de la batería con un equipo de carga

¡No recargue baterías congeladas, ya que pueden provocar explosiones! Incluso si la batería no está congelada, puede derramarse líquido ácido que provoque corrosión. Las baterías congeladas deben sustituirse.

Apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de la recarga.

Si el vehículo no ha sido utilizado durante largo tiempo y no puede arrancar por falta de tensión (tensión general en los bornes ≤12 V), retire la batería del vehículo y recárguela con un equipo de taller (siga las instrucciones del fabricante del equipo de recarga).

Si se recarga con corriente baja (por ejemplo, con un dispositivo de recarga pequeño), no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. Sin embargo, recuerde leer las instrucciones del fabricante del dispositivo de recarga.

Antes de realizar una recarga rápida (es decir, una recarga con corriente alta), debe retirar ambos cables.

Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella. El dispositivo de recarga solo puede conectarse después de que las abrazaderas de los terminales del mismo se conecten a los electrodos de la batería según sea necesario. Una vez finalizada la recarga, apague primero el dispositivo de recarga, retire el cable de alimentación y, a continuación, retire las pinzas de los terminales del dispositivo de recarga de la batería.

Atención
• Mantenga a los niños alejados de la batería, el ácido de la batería y el dispositivo de recarga. • La recarga de la batería debe realizarse en un lugar bien ventilado. Está terminantemente prohibido fumar. Recuerde mantenerse alejado de las llamas abiertas y las chispas, ya que puede generarse una mezcla de gases explosivos durante la recarga de la batería. • Protéjase los ojos y la cara y evite acercarse excesivamente a la batería. • En caso de contacto del ácido con los ojos o la piel, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia durante varios minutos y solicite ayuda médica. • La recarga rápida de la batería entraña riesgos, por lo que se recomienda encargarla a nuestros concesionarios de servicio, que cuentan con los dispositivos y los conocimientos adecuados para la recarga. • Las baterías congeladas o descongeladas deben sustituirse. El motivo es que puede haber grietas en la carcasa de una batería congelada. Estas podrían provocar fugas de líquido ácido y dañar el vehículo.

Extracción de la batería

Apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de retirar la batería.

Para retirar la batería, quite primero el cable negativo y después, el positivo. A continuación, retire el perno del soporte de montaje de la batería para extraerla.

Sustitución de la batería

La batería que está instalada en su vehículo se ha diseñado para la ubicación de instalación correspondiente. Para sustituir la batería, recuerde usar otra con la misma tensión (12 V), estructura y etiqueta de seguridad. La intensidad y la capacidad de la corriente deben ser las mismas que las de la batería original. Nuestro concesionario de servicio puede suministrarle baterías originales.

Para sustituir la batería, recuerde apagar el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos antes de retirar la batería.

Recomendamos encargar la eliminación de las baterías usadas a nuestro concesionario de servicio. Tampoco debe desechar la batería como un residuo doméstico, ya que contiene ácido sulfúrico y plomo.

Instalación de la batería

Antes de instalar la batería, apague el interruptor de encendido y todos los dispositivos eléctricos.

Coloque la batería en la posición deseada y sujétela con el soporte.

Al conectar la batería, conecte el cable positivo antes que el negativo.

Atención
Para que la batería no se descargue, apague el interruptor de encendido cuando salga del vehículo.

Neumáticos

¡LOS NEUMÁTICOS DEFECTUOSOS SON PELIGROSOS! NO conduzca su vehículo si alguno de los neumáticos tiene daños o desgaste excesivos, o si tiene una presión de inflado incorrecta.

Inspeccione con frecuencia los neumáticos y las bandas laterales para averiguar si hay distorsión (bultos), cortes o desgaste. Las piedras y otros objetos afilados deben retirarse con una herramienta adecuada y sin filo. Si no se hace, podrían atravesar el neumático.

Presión de los neumáticos

Conducir con los neumáticos mal inflados puede afectar a la estabilidad del vehículo, aumentar la resistencia a la rodadura y provocar un rápido desgaste de los neumáticos, así como daños permanentes en la carcasa del neumático.

Tenga en cuenta las regulaciones sobre desgaste y presión de inflado de los neumáticos. Es responsabilidad del conductor asegurarse de que los neumáticos cumplan estos requisitos.

Revise semanalmente la presión de los neumáticos, incluido el de repuesto; si es necesario, ajústela de acuerdo con los requisitos de presión que aparecen en la etiqueta de presión de los neumáticos del pilar B. Este manual indica la presión correcta de los neumáticos en frío; consulte «Ruedas y neumáticos» en la sección «Parámetros técnicos generales».

Debe mantenerse el neumático de repuesto a la presión máxima recomendada y ajustarla antes de usarlo.

Debe revisarse la presión con un manómetro para neumáticos preciso cuando el neumático esté en frío en lugar de disminuir el valor en caliente, ya que la presión será más alta que la normal debido a la temperatura. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas para impedir que entre suciedad en el mecanismo de la misma.

Con el tiempo se perderá algo de presión de forma natural; debe investigarse y corregirse cualquier pérdida de presión inusual.

Nota: La presión especificada es aplicable a los neumáticos en frío; mientras que la presión del neumático en caliente debe ser mayor.

Ver el apartado «Neumáticos» del capítulo «Arranque y conducción».

Indicador de desgaste

Hay un indicador de desgaste en la banda de rodadura de todos los neumáticos originales. Cuando el neumático se haya desgastado hasta que queden 1,6 mm de la banda de rodadura, el indicador de desgaste aparecerá en todo el ancho de la misma.

Debe sustituir de inmediato un neumático cuyo indicador de desgaste se haga visible parcialmente. Sin embargo, tenga en cuenta que la seguridad y el rendimiento de los neumáticos suelen reducirse antes de alcanzar el límite legal. Por ejemplo, los neumáticos muy desgastados aumentan el riesgo de *aquaplaning*.

Otro mantenimiento

Limpieza del vehículo

La primera vez que conduzca tras lavar el vehículo, pise suavemente el pedal de freno varias veces para asegurarse de eliminar toda la humedad de los discos de freno.

Limpie cuidadosamente los neumáticos. No use nunca chorros de alta presión, ya que pueden dañar los neumáticos. Si observa algún daño, sustituya el neumático.

Se prohíbe usar agua en la parte delantera del interior del coche (cerca de la zona del cuadro de instrumentos) para no causar daños en sus piezas.

Si sigue los siguientes consejos, su vehículo conservará su valor:

- Lave el vehículo con agua fría o templada. El agua caliente puede deteriorar la pintura del vehículo en condiciones de frío extremo.
- No lave el vehículo bajo la luz solar directa durante periodos calurosas.
- Elimine las manchas de grasa y alquitrán de la carrocería con un limpiador especial para automóviles mientras todavía está húmeda, y lave la pintura con una esponja suave y agua abundante con detergente para automóviles. Aclárelo bien y séquelo con una gamuza.
- Si lava el vehículo con manguera, nunca dirija el agua directamente a las ventanas o puertas, ni a los frenos a través de los huecos de las ruedas.
- Tras el lavado, compruebe que la pintura no presente daños ni arañazos por gravilla; retoque con pintura si es necesario. Utilice de vez en cuando cera abrillantadora para proteger la pintura.
- Si utiliza un equipo de limpieza de alta presión, mantenga el chorro de agua en movimiento. No lave directamente el motor, el radiador, el hueco de las puertas, las juntas, los componentes eléctricos ni los componentes conectados a ellos.

Nota: Elimine inmediatamente de la pintura las partículas aparentemente inofensivas pero en realidad agresivas, como los excrementos de aves, la resina de árboles, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal de deshielo y residuos industriales. De lo contrario, se producirán manchas o daños permanentes.

Atención
Bajo ninguna circunstancia abra el capó y lave directamente con agua el compartimento del motor, ya que esto podría provocar cortocircuitos de los componentes eléctricos. No use vapor para limpiar los bajos del vehículo, los pasarruedas ni las zonas de la transmisión, ya que se dañaría la capa de cera protectora.

Limpieza de los depósitos de carbón del motor

En función de la calidad de los combustibles disponibles en el país, se recomienda efectuar una limpieza de los depósitos de carbón del motor cada 15 000 ～ 20 000 km para facilitar el funcionamiento normal del motor. Para obtener más información, póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio.

Anticorrosivo en los bajos

Los bajos de su vehículo se han tratado con un producto anticorrosivo. Compruebe que no hay corrosión en los bajos con regularidad.

Retire con un chorro de agua la acumulación de barro seco o los residuos de los bajos. Esto es especialmente importante en invierno, cuando se usa sal en las carreteras con nieve y hielo.

Asientos y tapicería

Utilice a menudo una aspiradora o un cepillo suave para limpiar la suciedad y el polvo acumulados en las fibras. Utilice a menudo un paño para limpiar la tapicería. Use un limpiador especial para eliminar el polvo y las manchas de la tapicería. Use un limpiador especial para las partes de piel.

Juntas de las puertas

Para evitar que las juntas de goma de las puertas se congelen cuando hace frío, protéjalas con productos de mantenimiento para goma o un pulverizador de silicona.

Cristales de las ventanas

Utilice a menudo limpiacristales para limpiar los cristales de las ventanas.

Las cubiertas de los faros son de plástico transparente. Para la limpieza, use limpiador de calidad o detergente neutro en lugar de un disolvente abrasivo o químico.

5 Parámetros técnicos generales

242 Parámetros de dimensiones del vehículo principales
243 Parámetros de peso del vehículo
244 Parámetros de rendimiento del vehículo
245 Parámetros principales del motor
246 Parámetros técnicos del chasis
247 Líquidos recomendados
248 Rueda y neumático
249 Parámetros de alineación de las ruedas

Parámetros de dimensiones del vehículo principales

Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6060	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G379
Longitud, mm	5940	5940	5940	5940	5940	6200	6680
Anchura, mm	2062	2062	2062	2062	2062	2052	2052
Altura, mm	2535	2535	2755	2535	2755	2320	2320
Distancia entre ejes, mm	3760	3760	3760	3760	3760	3760	4048
Suspensión delantera/trasera, mm	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1420	1020/1612
Vía delantera/trasera, mm	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743	1732/1743
Diámetro mínimo de radio de giro, m	14,1	14,1	14,1	14,1	14,1	14,1	15,2

Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020
Longitud, mm	5180	5180	5546	5940	5940
Anchura, mm	2062	2062	2062	2062	2062
Altura, mm	2385	2555	2555	2535	2755
Distancia entre ejes, mm	3000	3000	3366	3760	3760
Suspensión delantera/trasera, mm	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160	1020/1160
Vía delantera/trasera, mm	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756	1734/1756
Diámetro mínimo de radio de giro, m	12,1	12,1	13,4	14,8	14,8

Parámetros de peso del vehículo

Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6060	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G379
Peso bruto del vehículo, kg	3500	3500	3500	4000 3990	4000 3990	3500	3500
Peso en vacío del vehículo, kg	2230	2360	2390	2360	2420	1980	2010
Carga sobre el eje (carga sobre el eje delantero/trasero con peso bruto del vehículo), kg	1610/1890	1690/1810	1700/1800	1790/2210 1790/2200	1800/2200 1800/2190	1585/1915 ~ 1650/1850	1655/1845 ~ 1685/1815
Capacidad de pasajeros	3	3	3	3	3	3	3

Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020
Peso bruto del vehículo, kg	3500	3500	3500	3500	3500
Peso en vacío del vehículo, kg	2140	2160	2210	2260	2300
Carga sobre el eje (carga sobre el eje delantero/trasero con peso bruto del vehículo), kg	1610/1890	1610/1890	1645/1855	1715/1785	1715/1785
Capacidad de pasajeros	3	3	3	3	3

Parámetros de rendimiento del vehículo

Modelo de tracción trasera

Modelo	SV63C-6060	SV63C-6060	SV63C-7060	SV63D-6060	SV63D-7060	SV63C-G369	SV63C-G379
Tipo de motor	SC20M163Q6A					SC20M150Q6	
Velocidad máxima de diseño, km/h	145	145	140	90	90	145	145
Gradabilidad máxima, %	40	40	40	40	40	40	40
Nivel de emisiones en entrega	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro VI	Euro VI

Modelo de tracción delantera

Modelo	SV63C-5000	SV63C-6000	SV63C-6010	SV63C-6020	SV63C-7020
Tipo de motor	SC20M163.1Q6A				
Velocidad máxima de diseño, km/h	160	160	160	160	160
Gradabilidad máxima, %	35	35	35	35	35
Nivel de emisiones en entrega	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d	Euro 6d

Parámetros principales del motor

Tipo de motor	SC20M163Q6A	SC20M150Q6	SC20M163.1Q6A
Tipo	Motor diésel de inyección directa common rail (CRDI) con turbocompresor e intercooler		
Cilindrada, l	1,996	1,996	1,996
Número de cilindros	4	4	4
Diámetro*carrera, mm*mm	83*92	83*92	83*92
Relación de compresión volumétrica	(15,9±0,2):1	(15,9±0,2):1	(15,9±0,2):1
Máxima potencia neta, KW	118,5	108,5	118,5
Régimen del motor a potencia nominal, rev/min	4000±50	3500±50	4000±50
Par máx., Nm	375	375	375
Régimen del motor a par máximo, rev/min	1500 ~ 2400	1500 ~ 2400	1500 ~ 2400
Régimen de ralentí, rev/min	750±50	750±50	775±50
Tipo y grado de combustible	Gasóleo, conforme a Euro 6d o superior	Gasóleo, conforme a Euro VI o superior	Gasóleo, conforme a Euro 6d o superior
Capacidad del depósito de combustible, l	80	80	80

Parámetros técnicos del chasis

Elementos	Parámetros
Suspensión delantera	Suspensión independiente McPherson
Suspensión trasera	Suspensión no independiente de ballesta
Tipo de ballesta	Ballesta cónica
Especificación de ballesta (FWD)	80, 100 (N/mm)
Especificación de ballesta (RWD)	90, 60/100, 60/110, 60/130, 70/135, 70/160 (N/mm)
Requisito de equilibrio dinámico de las ruedas	Desequilibrio dinámico residual en los dos lados del conjunto de rueda inferior a 10 g
Recorrido sin ruido del pedal de freno	en 10 mm
Intervalo de aplicación razonable del par de fricción del freno	Al menos 2 mm antes de que el material desgastable alcance el límite de desgaste

Líquidos recomendados

Elemento	Especificaciones	Capacidad
Aceite lubricante del motor, l	SAE 5W-30 ACEA C3	6
Refrigerante del motor, l	D-35(-35℃)	10,5 (sin calefactor de ventilador trasero) 12 (con calefactor de ventilador trasero) 13,5 (distancia larga entre ejes)
Refrigerante criogénico en circulación, l	D-35(-35℃)	4,5
Líquido de la transmisión manual 6MT (FWD), l	Laike 75w/85	2,6
Líquido de la transmisión manual 6MT (RWD), l	Fuchs 75w/85	3,3
Líquido de la transmisión automática 6AT, l	Petro-Canada Dexron VI	9
Fluido de frenos, L	Laike 901-4 DOT 4	1
Líquido de la dirección asistida, l	ATF-DEXRON Ⅲ	1,2
Fluido del lavaparabrisas, L	Detergente general con punto de congelación bajo	4
Refrigerante de aire acondicionado, g	R1234yf	750 ± 30 (aire acondicionado sencillo) 1450 ± 30 (distancia media entre ejes, aire acondicionado doble) 1600 ± 30 (distancia larga entre ejes, aire acondicionado doble)
Lubricante del eje trasero, l	TEMPO GL-5 80W-90	2,5
Grasa para el husillo del eje de transmisión, g	EP2	8±1

Rueda y neumático

Elemento	Parámetro		
Especificaciones de las ruedas	6 1/2J×16		6J×16
Tamaño de neumático	235/65R16C	215/75R16C	195/75R16C
Tipo de vehículo	Minibus/COMBI/VAN/CAB/Vehículo con plataforma		
Peso bruto del vehículo, kg	≤4050	≤4050	≤5000
Presión del neumático de ruedas delanteras/traseras (en frío), bar	3,5/4,9	4,0/4,75	4,6/4,3
Presión del neumático de rueda de repuesto (en frío), bar	4,9	4,75	4,6

Parámetros de alineación de las ruedas

Modelo de tracción trasera

Elemento		Parámetro
Ruedas delanteras	Inclinación de las ruedas	0,333° ± 0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
	Rueda *kingpin*	2,33° ± 0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
	Convergencia	0,192° ± 0,083° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,1°
	Inclinación del pivote	12,16° ± 0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
Ruedas traseras	Convergencia	0°±0,417°
	Inclinación de las ruedas	0°±0,5°
	Ángulo de empuje del eje trasero	0°±0,25°

Modelo de tracción delantera

Elemento		Elemento
Ruedas delanteras	Ruedas delanteras	0,067°±0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
	Rueda *kingpin*	2,47°±0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
	Convergencia	0,083°±0,083° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,1°
	Inclinación del pivote	12,6°±0,5° Valor absoluto de diferencia entre ruedas izquierda y derecha ≤0,5°
Ruedas traseras	Ruedas traseras	0°±0,417°
	Inclinación de las ruedas	0°±0,5°
	Ángulo de empuje del eje trasero	0°±0,25°

Automax España S.L.
Avda. Bruselas, 32.
28108 Alcobendas. Madrid.
Tel: 900 113 311
www.maxus-automotive.es

SAIC Motor Corporation Limited.

GARANTÍA MAXUS
3 años o 160.000 km

MXMC-D9/08-21